МИНИСТЕРСТВО ТРАНСПОРТА РОССИЙСКОЙ ФЕДЕРАЦИИ

Ministry of Transport of Russian Federation

СИБИРСКИЙ ГОСУДАРСТВЕННЫЙ УНИВЕРСИТЕТ ВОДНОГО ТРАНСПОРТА

Siberian state University of water transport

**ЖУРНАЛ**

**РЕГИСТРАЦИИ ПРАКТИЧЕСКОЙ ПОДГОТОВКИ СТУДЕНТОВ – СУДОМЕХАНИКОВ**

**ON BOARD TRAINING RECORD BOOK FOR SHIPS MECHANICAL STUDENTS**

**Специальность Эксплуатация судовых энергетических установок**

**Specialty Maintenance of ship power plants**

**РЕГИСТРАЦИОНЫЙ №**

**Registration №**

**г. Новосибирск**

**Novosibirsk**

**Студент (Particulars of the student)**

Место для

фотографии

Фамилия, Имя, Отчество \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_

Family name, First name Patronymic

Год рождения Гражданство

Date of birth Nationality

Дата поступления в СГУВТ

Date of entering SSUWT

Домашний адрес: \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_

Home address

Телефон Личная подпись студента \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_

Phone Student`s signature

**Информация об учебном заведении: Institution information**

Сибирский государственный университет водного транспорта / Siberian state University of water transport

Центральный офис / Central office:

Адрес: 630099, Россия, Новосибирск, Щетинкина 33. Тел./факс 8-(383)-222-64-68. E-mail: [info.nsawt@inbox.ru](mailto:info.nsawt@inbox.ru)

Address: 630099, Novosibirsk, Shchetinkina, 33. Tel/fax 8-(383)-222-64-68. E-mail: [info.nsawt@inbox.ru](mailto:info.nsawt@inbox.ru)

Ректор университета: Зайко Татьяна Ивановна

President of University: T. Zayko

Судомеханический факультет: 630091, Россия, Новосибирск, Советская 60. Тел. 8-(383)-221-34-86.

Engineering Department Address: 630091, Novosibirsk, Sovetskaya st., 60. Тел. 8-(383)-221-34-86.

Декан факультета: Сибриков Дмитрий Александрович

Head of Engineering Department: D. Sibrikov

Дата выдачи журнала регистрации « » 20\_\_\_\_ г.

Date of issue

**СОДЕРЖАНИЕ (Contents)**

|  |  |
| --- | --- |
| Введение (Introduction)……………………………………………………………………………………………………………………………… | 4 |
| **Раздел 1.** Правила ведения журнала (Section 1: How to use the Record Book)………………………………………………………………….. | 4 |
| **Раздел 2**. Основные положения (Section 2: Main Principles)……………………….…………………………………………………………….. | 6 |
| 2.1. Учебный план (Training Programme)……...………………………………………………………………………………………. | 6 |
| 2.2. Начальная практическая подготовка (Basic Practical training)..……………………………………………………………........ | 6 |
| 2.3. Другие виды практической подготовки (Other kinds of Basic Practical training)………………………………………………. | 7 |
| 2.4. Этапы практической подготовки (Stages of Basic Practical training)………………………………………………………........ | 9 |
| 2.5. Предварительное ознакомление с системой обеспечения безопасности судна  (Preliminary familiarization with the ship's safety system)…………………………………………………………...…………….. | 19 |
| 2.6. Ознакомительная подготовка на судах в отношении охраны (On-Board Security-Related Familiarization Training)………… | 21 |
| 2.7. Суммарный учет практической подготовки (Summary record of practical training)……………………………………………. | 22 |
| 2.8. Регистрация изученных на судне учебных пособий, видеофильмов, контролирующих и обучающих программ  (List of Video or computer-based training programmes studied/used) ……………………………………………………….…………....... | 25 |
| 2.9. Регистрация проверок журнала подготовки (Record of inspections of the training record Book)……………………….…....... | 27 |
| **Раздел 3.** Ознакомление с процедурами и оборудованием судна (Section 3: Familiarization with shipboard procedures and equipment)……. | 31 |
| 3.1. Безопасность и действия в аварийных ситуациях (Safety and emergency procedures)…………………………………….…… | 32 |
| 3.2. Процедуры и оборудование для предотвращения загрязнения моря  (Procedures and equipment for prevention of sea pollution) ……………………………………………………………………….. | 34 |
| 3.3. Процедуры несения ходовой машинной вахты (watchkeeping procedures)…………………………………………………….. | 34 |
| 3.4. Судовые устройства и системы (Ship's equipment and systems)…………………………………………………………….…… | 35 |
| **Раздел 4.** Задания на практику (Section 4: List of On-board Training tasks) …………………………………………………………………….. | 38 |
| 4.1. Функция: Судовые механические установки на вспомогательном уровне  (Ship's mechanical equipment at assistant's level) ………………………………………………………………………………......... | 38 |
| 4.2. Функция: Судовые механические установки на уровне эксплуатации (Ship's mechanical equipment – operational level)…... | 41 |
| 4.3. Функция: Электрооборудование, электронная аппаратура и системы управления на уровне эксплуатации  (Electrical equipment and control systems – operational level) | 60 |
| 4.4. Функция: Техническое обслуживание и ремонт на уровне эксплуатации (Maintenance and repair – operational level).…… | 69 |
| 4.5. Функция: Управление операциями судна и забота о людях на уровне эксплуатации  (Controlling the operation of the ship and care for persons on board at the operational level)………………………………………. | 85 |
| **Раздел 5.** Отчет о практике (Section 5: Report on the On-board Training) …..…………………………………………………………………… | 113 |

ВВЕДЕНИЕ

Introduction

Международная Конвенция о подготовке и дипломировании моряков и несении вахты 1978 г., измененная конференцией 1995 г. и Манильскими поправками 2010 г.предусматривает, что кандидат на получение рабочего диплома вахтенного механика кроме теоретической подготовки в учебном заведении должен иметь одобренный стаж работы на судне.

Программа подготовки на судне является составной частью общего плана подготовки. Журнал регистрации подготовки представляет подробную информацию о задачах и обязанностях, которые должны выполняться, и о сделанном прогрессе в их выполнении. Предусмотренная программа подготовки на судне полностью охватывает требования таблиц А-IП/1 и A-III/4 Кодекса ПДНВ

The IMO convention on standards of training , certification and watchkeeping of seafarers issued in 1978 and amended in 1995 and 2010 provides that a candidate for certification as a watch engineer shall, in addition to theoretical training at a College /Academy, have an approved on-board service period.

The On-board training program is a part of the general training program. The On-board record Book should provide detailed documentary evidence of the tasks and duties set in the program and of the progress achieved. The On-board training program completely covers requirements of Tables A-III/1 and A-III/4 of the STCW Code.

РАЗДЕЛ 1. ПРАВИЛА ВЕДЕНИЯ ЖУРНАЛА

Section 1: How to use the Record Book

**Предъявление заполненного журнала регистрации практической подготовки является необходимым условием получения рабочего диплома**.

Это налагает следующие требования на студента:

– вести журнал регулярно, своевременно обращаться к механику, ответственному за подготовку, как только достигнут тот или иной требуемый навык (не откладывайте заполнение журнала на конец практики!)

– своевременно и по собственной инициативе предъявлять журнал для проверки и внесения соответствующей записи механику, капитану, ответственному лицу компании, ответственному лицу факультета;

– следить, чтобы соответствующие записи были удостоверены подписью старшего механика , капитана и судовой печатью;

БЕРЕЖНО ХРАНИТЬ журнал.

The properly completed On-board training record Book is absolutely for certification.

Therefore the cadet should be very careful to make recordings regularly, without delays, to submit the Book to the designated engineer for assessing and confirming progress achieved (Please, do not put off the completion of the Book till the closing days of the on-board training period!).

The cadet should submit the Book on his own initiative and in due time to the engineer, designated person of the Company, or designated person of the faculty for inspection and entering their notes or comments.

The cadet should see to it that the notes entered are signed by the chief engineer, Master and stamped.

The cadet should take good care to keep the Book safe.

Студент должен стремиться подтвердить выполнение максимального количества предусмотренных на данную практику заданий, отмечая подтвержденные задания в таблице суммарного учета. Неподтвержденные на данной практике задания следует подтвердить на следующей практике.

Пункты 6.2.1 – 6.2.5 заполняются в процессе выполнения программы практики в учебных мастерских и судоремонтной практики, где студент получает первоначальные навыки работы с инструментом, использования стандартного станочного оборудования судна, работы с электросварочным оборудованием.

Заполнение пунктов 6.2.1– 6.2.5 и оценка полученных навыков выполняется лицом, ответственным за судоремонтную практику.

Предусмотрены 3 уровня компетентности в выполнении предусмотренных задач или владении информацией:

The cadet should do his best to get the confirmation in the Summary Table of the maximum number of the tasks planned for given On-board training period. Those unconfirmed must receive the confirmation during the next On-board training period. Items 6.2.1 –6.2.5 and assessment of the progress achieved are done by the person in charge of technological (repair) part of 0n-board training. There are 3 levels of competence at performing tasks or knowledge of information:

|  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- |
| NN  Level | Компетентность  Competence | Практические задания  Practical knowledge | Владение информацией  Handling of information |
| 1 | ЗНАНИЕ  Knowledge | Может выполнить задание под руководством за отведенное время или самостоятельно без учета затраченного времени  Can do a task: a)When helped - during given time;  b) Without being helped - with no time limits | Может анализировать и суммировать информацию, понимает ее взаимосвязь с другими видами информации  Can analyze and summarize information, can see how it is interconnected with other kinds of information. |
| 2 | УМЕНИЕ  Ability to do | Может выполнить задание в стандартных ситуациях за отведенное время  Can perform the task in standard situation in given time | Может преобразовывать информацию  Can modify the information |
| 3 | НАВЫК  Skill | Может выполнить задание в нестандартной ситуации и при дефиците времени  Can perform the task in emergency and with time deficit. | Может передавать информацию (обучать) и проверять квалификацию  Can transfer (teach) and assess qualification |

Достижение соответствующего уровня компетентности подтверждается механиком, отвечающим за подготовку на судне, или, по согласованию с ним, другим лицом командного состава.

Кроме уровней компетентности, для некоторых задач, которые носят коллективный характер, предусматривается отметка УЧАСТИЕ.

The achievement of a certain level of competence is confirmed by the engineer in charge of the on-board training, or, upon agreement with him, by another officer.

In addition to competence levels, for some tasks where groups of people are involved, the note "participation" should be used.

РАЗДЕЛ 2. ОСНОВНЫЕ ПОЛОЖЕНИЯ

Section 2: Main Principles

2.1. УЧЕБНЫЙ ПЛАН (Training Programme)

|  |  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- | --- |
| Курс  Year of training | Теоретическое обучение  Theoretical training | | Практика  On-board training | |
|  | Начало  From | Окончание  To | Начало  From | Окончание  To |
| 1 |  |  |  |  |
| 2 |  |  |  |  |
| 3 |  |  |  |  |
| 4 |  |  |  |  |
| 5 |  |  |  |  |
| 6 |  |  |  |  |
| Тема дипломного проекта  Subject of project |  | | | |

2.2. НАЧАЛЬНАЯ ПРАКТИЧЕСКАЯ ПОДГОТОВКА (Basic Practical training)

2.2.1. Перед посадкой на судно каждый студент должен пройти начальную практическую подготовку, требуемую параграфом 2 Раздела А-V1/1 и соответствующую Разделу В-V1/1 Конвенции ПДНВ.

As part of pre-sea training, each cadet shall complete Basic training as required by Par. 2, Section A-IV/1 corresponding to Section B-VI of STCW Convention.

|  |  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- | --- |
| **Вид подготовки**  Subject of training | **Место проведения**  Location | **Начало**  From: | **Окончание**  To: | **Сертификат №**  Certificate № |
| **Способы личного выживания согласно таблице A-VI/1-1**  Personal survival techniques as set out in table A-VI/1-1 |  |  |  |  |
| **Пожарная безопасность и борьба с пожаром согласно таблице A-VI/1-2**  Fire Prevention and Fire Fighting as set out in table A-VI/1-2 |
| **Элементарная первая медицинская помощь согласно таблице A-VI/1-3**  Elementary First Aid as set out in table A-VI/1-3 |
| **Личная безопасность и социальная ответственность согласно таблице A-VI/1-4**  Personal Safety and Social Responsibilities as set out in table A-VI/1-4 |

2.2.2. ПОДГОТОВКА В ОТНОШЕНИИ ОХРАНЫ ( Раздел А-VI/6 пункт 4 и Раздел В-VI/6 пункт 3 Кодекса ПДМНВ)

Моряки, принятые на работу или вовлеченные в работу на морском судне, от которого требуется отвечать положениям Кодекса ОСПС, в качестве части экипажа, не имеющего назначенных обязанностей по охране, должны, до назначения им каких-либо судовых обязанностей получить соответствующую подготовку.

Security-Awareness Training ( Section A-VI/6, paragraph 4 and Section B-VI/6 paragraph 3 of STCW Code)

Seafarers employed or engaged in any capacity on board a ship which is required to comply with the provisions of the ISPS Code on the business of that ship as part of the ship's complement without designated security duties shall, before being assigned to any shipboard duties receive appropriate approved training.

|  |  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- | --- |
| **Вид подготовки**  **Subject of training** | **Место проведения**  Location | **Начало**  From: | **Окончание**  To: | **Сертификат №**  Certificate № |
| **Подготовка в отношении охраны согласно таблице A-VI/6-1**  Security-awareness training as set out in table A-VI/6-1 |  |  |  |  |

2.3. ДРУГИЕ ВИДЫ ПРАКТИЧЕСКОЙ ПОДГОТОВКИ (Other kinds of Basic Practical training)

(кроме начальной практической подготовки, учитываемой в таблице 2.2) (in addition to that mentioned in Table 2.2)

|  |  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- | --- |
| Вид подготовки  Training | Место проведения  Location | Начало  From | Окончание  To | Сертификат N\_\_\_\_ Document No  (если получен) (if any) |
| Судоремонтная практика. Практика в механических мастерских. Training in Ship repair. Workshop training |  |  |  |  |
| Судоремонтная практика на заводе или судне  Training in Ship repair |  |  |  |  |
| Подготовка на тренажере СЭУ  ER simulator training |  |  |  |  |
| Подготовка для работы на нефтяных танкерах  Training for operation on tankers |  |  |  |  |
| Подготовка для работы на танкерах – химовозах  Training for operation on chemical tankers |  |  |  |  |
| Подготовка для работы на газовозах  Training for operation on gas-carriers |  |  |  |  |
| Подготовка персонала пассажирских судов  Tr. for passenger ships |  |  |  |  |
| Подготовка по оказанию первой медицинской помощи в соответствии с таблицей A-VI/4-1 |  |  |  |  |
| Специалист по спасательным шлюпкам и плотам и дежурным шлюпкам, не являющимися скоростными дежурными шлюпками согласно таблице A-VI/2-1 |  |  |  |  |
| Подготовка к борьбе с пожаром по расширенной программе в соответствии с таблицей A-VI/3 |  |  |  |  |

2.4. ЭТАПЫ ПРАКТИЧЕСКОЙ ПОДГОТОВКИ (Stages of Basic Practical training)

|  |  |  |  |  |  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- |
| Место подготовки  Ship | Начало (дата)  From (date) | Окончание (дата)  To (date) | Должность  Job | Всего участие в несении ходовой машинной вахты  Total participation in keeping ER watch | | Всего плавценз (исключая стоянки свыше 1 месяца)  Voyage total (except stays in port over 1 month) | | Подпись капитана,  печать  Signed by master, stamped |
|  |  |  |  | Месяцы  Months | Дни  Days | Месяцы  Months | Дни  Days |  |
| Судно \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_  (Ship)  Номер ИМО\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_  (IMO number) |  |  |  |  |  |  |  |  |
| Судно \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_  (Ship)  Номер ИМО\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_  (IMO number) |  |  |  |  |  |  |  |  |
| Судно \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_  (Ship)  Номер ИМО\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_  (IMO number) |  |  |  |  |  |  |  |  |
| Судно \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_  (Ship)  Номер ИМО\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_  (IMO number) |  |  |  |  |  |  |  |  |
| Судно \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_  (Ship)  Номер ИМО\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_  (IMO number) |  |  |  |  |  |  |  |  |
| Судно \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_  (Ship)  Номер ИМО\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_  (IMO number) |  |  |  |  |  |  |  |  |
| Судно \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_  (Ship)  Номер ИМО\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_  (IMO number) |  |  |  |  |  |  |  |  |
| Судно \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_  (Ship)  Номер ИМО\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_  (IMO number) |  |  |  |  |  |  |  |  |

2.4.1. ДАННЫЕ О СУДНЕ

**Particulars of Ships**

*ПЕРВОЕ СУДНО*

first ship

|  |  |  |
| --- | --- | --- |
| **Т/х \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_**  M/s | **Номер ИМО\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_**  **IMO No** | **Позывной\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_**  **Call signal** |
| Размеры и вместимостиDimensions and capacities | **Вспомогательные двигатели**  **Auxiliary engines** | 2. \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_ |
| Длина …………………………………………………  Length | Фирма…………………Тип двигателя…………………..  Make Engine type | 3. \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_ |
| Ширина ……………………………………………….  Breadth | Диаметр цил …………..Ход поршня……………………  Bore Stroke | 4. \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_ |
| Высота борта …………………………………………  Depth | Мощность……………….Частота вращ…………………  Output RPM | Грузовые устройства **Cargo handling gear** |
| Осадка по лет. гр. марку……………………………..  Summer draft | Топливо (марка, плотн., вязкость, сод. серы)  Fuel (type, density, viscosity, sulphur content) | Стрелы/ краны (кол-во/грузоподъемность) ………………  Derricks/cranes (No. and capacity) |
| Высота надводн. борта…..….….…………………….  Depth | …………. …………. ………….. ………….% | …………………………………………………………….. |
| Чистая грузоподъёмность…………….……………...  Net tonnage | Расходы топлива:  Fuel consumption: | …………………………………………………………….. |
| Регистровый тоннаж………………….….…………..  Gross tonnage | Удельный ………….г/кВт-ч Суточный………..кг/сут.  Specific g/kWh/hr Daily kg/day | …………………………………………………………….. |
| Дедвейт……………………………………………..…  Deadweight | **Аварийный дизель-генератор**  **Emergency diesel generator** | Грузовые насосы (тип/ количество/производительность)  Cargo pumps (type/No/capacity) |
| Водоизмещение порожнём……………..……………  Light displacement | Фирма…………………Тип двигателя…………………..  Make Engine type | …………………………………………………………….. |
| Водоизмещение на 1 см осадки……………………...  Displacement per 1 cm of draft | Диаметр цил …………..Ход поршня……………………  Bore Stroke | Люковые закрытия (тип) Hatch covers (type) |
| Дифферентующий момент……………..……………  Trim moment | Мощность……………….Частота вращ…………………  Output RPM |  |
| Скорость полного хода……………….……………...  Full speed | Спасательное оборудование **Lifesaving equipment** |  |
|  | Спасат. шлюпки (кол-во) Lifeboats (No) ……………….. |  |
| Главные двигатели **Main engines** | Спасат. плоты (кол-во) Rescue rafts (No)………….……. | **Навигац. оборуд. и ср-ва связи (тип)**  **Navigation and communication equipment (type)** |
| Фирма…………………Тип двигателя……..………..  Make Engine type | Размер спасат. шлюпки Lifeboat dimensions…………… | Гирокомпас Gyro ………………………….………………. |
| Диаметр цил……….….Ход поршня …..……………  Bore Stroke | Вместимость шлюпки Capacity per boat ………..……… | Магнитный компас ………………………………………..  Magnetic compass |
| Мощность……………. Частота вращ….……………  Output RPM | Противопожарное оборудование **Firefighting equipment** | Лаг Log ……………………………………………………... |
| Топливо (марка, плотн., вязкость, сод. серы)  Fuel (type, density, viscosity, sulphur content) | Огнетушители (кол-во) Fire extinguishers (No) ...……… | Авторулевой……………………………………………….. |
| …………. …………. ………….. ……….% | Тип: Водяной …………………………………………...  Type: Water | Эхолот………………………..……………………………  Echo sounder |
| Расходы топлива:  Fuel consumption: | Пенный ……………………………………………  Foam | Радиолокаторы ……………………………………………..  Radars |
| Удельный ………..г/кВт-ч Суточный………кг/сут.  Specific g/kWh/hr Daily kg/day | Порошковый………………………………………  Powder | САРП |
| Тип передачи на гр. винт ……………………………  Transmission to propeller | Углекислотный…………………………………….  CO2 | Радионавигационные средства:  Radio navigation aids: |
| Редуктор ……………………………………….……..  Reduction gear |  |  |
| Тип движителя (ВРШ, ВФШ) ……………..………...  Propeller type (CPP, FPP) | Пож. шланги (кол-во) Fire hoses (No) ………………….. |  |
| **Вспом. котел** (тип, производитель)………………...  **Auxiliary boiler** (type, capacity) | Дыхательные аппараты (модель)…………………….….  Breathing apparatus (make) | **Оборудование ГМССБ:**  **GMDSS equipment:** |
| Рабочее давление ………………..……………… бар  Operating pressure (bar) | Системы пожаротушения:  Fire extinguishing equipment: |  |
| **Утилизационный котел**…………………………….  **Waste heat boiler** | 1. ……………………………………….. |  |

*ВТОРОЕ СУДНО*

Second ship

|  |  |  |
| --- | --- | --- |
| **Т/х \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_**  M/s | **Номер ИМО\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_**  **IMO No** | **Позывной\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_**  **Call signal** |
| Размеры и вместимостиDimensions and capacities | **Вспомогательные двигатели**  **Auxiliary engines** | 2. \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_ |
| Длина …………………………………………………  Length | Фирма…………………Тип двигателя…………………..  Make Engine type | 3. \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_ |
| Ширина ……………………………………………….  Breadth | Диаметр цил …………..Ход поршня……………………  Bore Stroke | 4. \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_ |
| Высота борта …………………………………………  Depth | Мощность…………… Частота вращ…………………  Output RPM | Грузовые устройства **Cargo handling gear** |
| Осадка по лет. гр. марку……………………………..  Summer draft | Топливо (марка, плотн., вязкость, сод. серы)  Fuel (type, density, viscosity, sulphur content) | Стрелы/ краны (кол-во/грузоподъемность) ………………  Derricks/cranes (No. and capacity) |
| Высота надводн. борта…..….….…………………….  Depth | …………. …………. ………….. ………….% | …………………………………………………………….. |
| Чистая грузоподъёмность…………….……………...  Net tonnage | Расходы топлива:  Fuel consumption: | …………………………………………………………….. |
| Регистровый тоннаж………………….….…………..  Gross tonnage | Удельный ………….г/кВт-ч Суточный………..кг/сут.  Specific g/kWh/hr Daily kg/day | …………………………………………………………….. |
| Дедвейт……………………………………………..…  Deadweight | **Аварийный дизель-генератор**  **Emergency diesel generator** | Грузовые насосы (тип/ количество/производительность)  Cargo pumps (type/No/capacity) |
| Водоизмещение порожнём……………..……………  Light displacement | Фирма…………………Тип двигателя…………………..  Make Engine type | …………………………………………………………….. |
| Водоизмещение на 1 см осадки……………………...  Displacement per 1 cm of draft | Диаметр цил …………..Ход поршня……………………  Bore Stroke | Люковые закрытия (тип) Hatch covers (type) |
| Дифферентующий момент……………..……………  Trim moment | Мощность……………….Частота вращ…………………  Output RPM |  |
| Скорость полного хода……………….……………...  Full speed | Спасательное оборудование **Lifesaving equipment** |  |
|  | Спасат. шлюпки (кол-во) Lifeboats (No) ……………….. |  |
| Главные двигатели **Main engines** | Спасат. плоты (кол-во) Rescue rafts (No)………….……. | **Навигац. оборуд. и ср-ва связи (тип)**  **Navigation and communication equipment (type)** |
| Фирма…………………Тип двигателя……..………..  Make Engine type | Размер спасат. шлюпки Lifeboat dimensions…………… | Гирокомпас Gyro ………………………….………………. |
| Диаметр цил……….….Ход поршня …..……………  Bore Stroke | Вместимость шлюпки Capacity per boat ………..……… | Магнитный компас ………………………………………..  Magnetic compass |
| Мощность……………. Частота вращ….……………  Output RPM | Противопожарное оборудование **Firefighting equipment** | Лаг Log ……………………………………………………... |
| Топливо (марка, плотн., вязкость, сод. серы)  Fuel (type, density, viscosity, sulphur content) | Огнетушители (кол-во) Fire extinguishers (No) ...……… | Авторулевой……………………………………………….. |
| …………. …………. ………….. ……….% | Тип: Водяной …………………………………………...  Type: Water | Эхолот………………………..……………………………  Echo sounder |
| Расходы топлива:  Fuel consumption: | Пенный ……………………………………………  Foam | Радиолокаторы ……………………………………………..  Radars |
| Удельный ………..г/кВт-ч Суточный………кг/сут.  Specific g/kWh/hr Daily kg/day | Порошковый………………………………………  Powder | САРП |
| Тип передачи на гр. винт ……………………………  Transmission to propeller | Углекислотный…………………………………….  CO2 | Радионавигационные средства:  Radio navigation aids: |
| Редуктор ……………………………………….……..  Reduction gear |  |  |
| Тип движителя (ВРШ, ВФШ) ……………..………...  Propeller type (CPP, FPP) | Пож. шланги (кол-во) Fire hoses (No) ………………….. |  |
| **Вспом. котел** (тип, производитель)………………...  **Auxiliary boiler** (type, capacity) | Дыхательные аппараты (модель)…………………….….  Breathing apparatus (make) | **Оборудование ГМССБ:**  **GMDSS equipment:** |
| Рабочее давление ………………..……………… бар  Operating pressure (bar) | Системы пожаротушения:  Fire extinguishing equipment: |  |
| **Утилизационный котел**…………………………….  **Waste heat boiler** | 1. ……………………………………….. |  |

*ТРЕТЬЕ СУДНО*

third ship

|  |  |  |
| --- | --- | --- |
| **Т/х \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_**  M/s | **Номер ИМО\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_**  **IMO No** | **Позывной\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_**  **Call signal** |
| Размеры и вместимостиDimensions and capacities | **Вспомогательные двигатели**  **Auxiliary engines** | 2. \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_ |
| Длина …………………………………………………  Length | Фирма…………………Тип двигателя…………………..  Make Engine type | 3. \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_ |
| Ширина ……………………………………………….  Breadth | Диаметр цил …………..Ход поршня……………………  Bore Stroke | 4. \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_ |
| Высота борта …………………………………………  Depth | Мощность……………….Частота вращ…………………  Output RPM | Грузовые устройства **Cargo handling gear** |
| Осадка по лет. гр. марку……………………………..  Summer draft | Топливо (марка, плотн., вязкость, сод. серы)  Fuel (type, density, viscosity, sulphur content) | Стрелы/ краны (кол-во/грузоподъемность) ………………  Derricks/cranes (No. and capacity) |
| Высота надводн. борта…..….….…………………….  Depth | …………. …………. ………….. ………….% | …………………………………………………………….. |
| Чистая грузоподъёмность…………….……………...  Net tonnage | Расходы топлива:  Fuel consumption: | …………………………………………………………….. |
| Регистровый тоннаж………………….….…………..  Gross tonnage | Удельный ………….г/кВт-ч Суточный………..кг/сут.  Specific g/kWh/hr Daily kg/day | …………………………………………………………….. |
| Дедвейт……………………………………………..…  Deadweight | **Аварийный дизель-генератор**  **Emergency diesel generator** | Грузовые насосы (тип/ количество/производительность)  Cargo pumps (type/No/capacity) |
| Водоизмещение порожнём……………..……………  Light displacement | Фирма…………………Тип двигателя…………………..  Make Engine type | …………………………………………………………….. |
| Водоизмещение на 1 см осадки……………………...  Displacement per 1 cm of draft | Диаметр цил …………..Ход поршня……………………  Bore Stroke | Люковые закрытия (тип) Hatch covers (type) |
| Дифферентующий момент……………..……………  Trim moment | Мощность……………….Частота вращ…………………  Output RPM |  |
| Скорость полного хода……………….……………...  Full speed | Спасательное оборудование **Lifesaving equipment** |  |
|  | Спасат. шлюпки (кол-во) Lifeboats (No) ……………….. |  |
| Главные двигатели **Main engines** | Спасат. плоты (кол-во) Rescue rafts (No)………….……. | **Навигац. оборуд. и ср-ва связи (тип)**  **Navigation and communication equipment (type)** |
| Фирма…………………Тип двигателя……..………..  Make Engine type | Размер спасат. шлюпки Lifeboat dimensions…………… | Гирокомпас Gyro ………………………….………………. |
| Диаметр цил……….….Ход поршня …..……………  Bore Stroke | Вместимость шлюпки Capacity per boat ………..……… | Магнитный компас ………………………………………..  Magnetic compass |
| Мощность……………. Частота вращ….……………  Output RPM | Противопожарное оборудование **Firefighting equipment** | Лаг Log ……………………………………………………... |
| Топливо (марка, плотн., вязкость, сод. серы)  Fuel (type, density, viscosity, sulphur content) | Огнетушители (кол-во) Fire extinguishers (No) ...……… | Авторулевой……………………………………………….. |
| …………. …………. ………….. ………. | Тип: Водяной …………………………………………...  Type: Water | Эхолот………………………..……………………………  Echo sounder |
| Расходы топлива:  Fuel consumption: | Пенный ……………………………………………  Foam | Радиолокаторы ……………………………………………..  Radars |
| Удельный ………..г/кВт-ч Суточный………кг/сут.  Specific g/kWh/hr Daily kg/day | Порошковый………………………………………  Powder | САРП |
| Тип передачи на гр. винт ……………………………  Transmission to propeller | Углекислотный…………………………………….  CO2 | Радионавигационные средства:  Radio navigation aids: |
| Редуктор ……………………………………….……..  Reduction gear |  |  |
| Тип движителя (ВРШ, ВФШ) ……………..………...  Propeller type (CPP, FPP) | Пож. шланги (кол-во) Fire hoses (No) ………………….. |  |
| **Вспом. котел** (тип, производитель)………………...  **Auxiliary boiler** (type, capacity) | Дыхательные аппараты (модель)…………………….….  Breathing apparatus (make) | **Оборудование ГМССБ:**  **GMDSS equipment:** |
| Рабочее давление ………………..……………… бар  Operating pressure (bar) | Системы пожаротушения:  Fire extinguishing equipment: |  |
| **Утилизационный котел**…………………………….  **Waste heat boiler** | 1. ……………………………………….. |  |

*ЧЕТВЕРТОЕ СУДНО*

FOURTH SHIP

|  |  |  |
| --- | --- | --- |
| **Т/х \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_**  M/s | **Номер ИМО\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_**  **IMO No** | **Позывной\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_**  **Call signal** |
| Размеры и вместимостиDimensions and capacities | **Вспомогательные двигатели**  **Auxiliary engines** | 2. \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_ |
| Длина …………………………………………………  Length | Фирма…………………Тип двигателя…………………..  Make Engine type | 3. \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_ |
| Ширина ……………………………………………….  Breadth | Диаметр цил …………..Ход поршня……………………  Bore Stroke | 4. \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_ |
| Высота борта …………………………………………  Depth | Мощность……………….Частота вращ…………………  Output RPM | Грузовые устройства **Cargo handling gear** |
| Осадка по лет. гр. марку……………………………..  Summer draft | Топливо (марка, плотн., вязкость, сод. серы)  Fuel (type, density, viscosity, sulphur content) | Стрелы/ краны (кол-во/грузоподъемность) ………………  Derricks/cranes (No. and capacity) |
| Высота надводн. борта…..….….…………………….  Depth | …………. …………. ………….. ………….% | …………………………………………………………….. |
| Чистая грузоподъёмность…………….……………...  Net tonnage | Расходы топлива:  Fuel consumption: | …………………………………………………………….. |
| Регистровый тоннаж………………….….…………..  Gross tonnage | Удельный ………….г/кВт-ч Суточный………..кг/сут.  Specific g/kWh/hr Daily kg/day | …………………………………………………………….. |
| Дедвейт……………………………………………..…  Deadweight | **Аварийный дизель-генератор**  **Emergency diesel generator** | Грузовые насосы (тип/ количество/производительность)  Cargo pumps (type/No/capacity) |
| Водоизмещение порожнём……………..……………  Light displacement | Фирма…………………Тип двигателя…………………..  Make Engine type | …………………………………………………………….. |
| Водоизмещение на 1 см осадки……………………...  Displacement per 1 cm of draft | Диаметр цил …………..Ход поршня……………………  Bore Stroke | Люковые закрытия (тип) Hatch covers (type) |
| Дифферентующий момент……………..……………  Trim moment | Мощность……………….Частота вращ…………………  Output RPM |  |
| Скорость полного хода……………….……………...  Full speed | Спасательное оборудование **Lifesaving equipment** |  |
|  | Спасат. шлюпки (кол-во) Lifeboats (No) ……………….. |  |
| Главные двигатели **Main engines** | Спасат. плоты (кол-во) Rescue rafts (No)………….……. | **Навигац. оборуд. и ср-ва связи (тип)**  **Navigation and communication equipment (type)** |
| Фирма…………………Тип двигателя……..………..  Make Engine type | Размер спасат. шлюпки Lifeboat dimensions…………… | Гирокомпас Gyro ………………………….………………. |
| Диаметр цил……….….Ход поршня …..……………  Bore Stroke | Вместимость шлюпки Capacity per boat ………..……… | Магнитный компас ………………………………………..  Magnetic compass |
| Мощность……………. Частота вращ….……………  Output RPM | Противопожарное оборудование **Firefighting equipment** | Лаг Log ……………………………………………………... |
| Топливо (марка, плотн., вязкость, сод. серы)  Fuel (type, density, viscosity, sulphur content) | Огнетушители (кол-во) Fire extinguishers (No) ...……… | Авторулевой……………………………………………….. |
| …………. …………. ………….. ……….% | Тип: Водяной …………………………………………...  Type: Water | Эхолот………………………..……………………………  Echo sounder |
| Расходы топлива:  Fuel consumption: | Пенный ……………………………………………  Foam | Радиолокаторы ……………………………………………..  Radars |
| Удельный ………..г/кВт-ч Суточный………кг/сут.  Specific g/kWh/hr Daily kg/day | Порошковый………………………………………  Powder | САРП |
| Тип передачи на гр. винт ……………………………  Transmission to propeller | Углекислотный…………………………………….  CO2 | Радионавигационные средства:  Radio navigation aids: |
| Редуктор ……………………………………….……..  Reduction gear |  |  |
| Тип движителя (ВРШ, ВФШ) ……………..………...  Propeller type (CPP, FPP) | Пож. шланги (кол-во) Fire hoses (No) ………………….. |  |
| **Вспом. котел** (тип, производитель)………………...  **Auxiliary boiler** (type, capacity) | Дыхательные аппараты (модель)…………………….….  Breathing apparatus (make) | **Оборудование ГМССБ:**  **GMDSS equipment:** |
| Рабочее давление ………………..……………… бар  Operating pressure (bar) | Системы пожаротушения:  Fire extinguishing equipment: |  |
| **Утилизационный котел**…………………………….  **Waste heat boiler** | 1. ……………………………………….. |  |

*ПЯТОЕ СУДНО*

fifth ship

|  |  |  |
| --- | --- | --- |
| **Т/х \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_**  M/s | **Номер ИМО\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_**  **IMO No** | **Позывной\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_**  **Call signal** |
| Размеры и вместимостиDimensions and capacities | **Вспомогательные двигатели**  **Auxiliary engines** | 2. \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_ |
| Длина …………………………………………………  Length | Фирма…………………Тип двигателя…………………..  Make Engine type | 3. \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_ |
| Ширина ……………………………………………….  Breadth | Диаметр цил …………..Ход поршня……………………  Bore Stroke | 4. \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_ |
| Высота борта …………………………………………  Depth | Мощность……………….Частота вращ…………………  Output RPM | Грузовые устройства **Cargo handling gear** |
| Осадка по лет. гр. марку……………………………..  Summer draft | Топливо (марка, плотн., вязкость, сод. серы)  Fuel (type, density, viscosity, sulphur content) | Стрелы/ краны (кол-во/грузоподъемность) ………………  Derricks/cranes (No. and capacity) |
| Высота надводн. борта…..….….…………………….  Depth | …………. …………. ………….. ………….% | …………………………………………………………….. |
| Чистая грузоподъёмность…………….……………...  Net tonnage | Расходы топлива:  Fuel consumption: | …………………………………………………………….. |
| Регистровый тоннаж………………….….…………..  Gross tonnage | Удельный ………….г/кВт-ч Суточный………..кг/сут.  Specific g/kWh/hr Daily kg/day | …………………………………………………………….. |
| Дедвейт……………………………………………..…  Deadweight | **Аварийный дизель-генератор**  **Emergency diesel generator** | Грузовые насосы (тип/ количество/производительность)  Cargo pumps (type/No/capacity) |
| Водоизмещение порожнём……………..……………  Light displacement | Фирма…………………Тип двигателя…………………..  Make Engine type | …………………………………………………………….. |
| Водоизмещение на 1 см осадки……………………...  Displacement per 1 cm of draft | Диаметр цил …………..Ход поршня……………………  Bore Stroke | Люковые закрытия (тип) Hatch covers (type) |
| Дифферентующий момент……………..……………  Trim moment | Мощность……………….Частота вращ…………………  Output RPM |  |
| Скорость полного хода……………….……………...  Full speed | Спасательное оборудование **Lifesaving equipment** |  |
|  | Спасат. шлюпки (кол-во) Lifeboats (No) ……………….. |  |
| Главные двигатели **Main engines** | Спасат. плоты (кол-во) Rescue rafts (No)………….……. | **Навигац. оборуд. и ср-ва связи (тип)**  **Navigation and communication equipment (type)** |
| Фирма…………………Тип двигателя……..………..  Make Engine type | Размер спасат. шлюпки Lifeboat dimensions…………… | Гирокомпас Gyro ………………………….………………. |
| Диаметр цил……….….Ход поршня …..……………  Bore Stroke | Вместимость шлюпки Capacity per boat ………..……… | Магнитный компас ………………………………………..  Magnetic compass |
| Мощность……………. Частота вращ….……………  Output RPM | Противопожарное оборудование **Firefighting equipment** | Лаг Log ……………………………………………………... |
| Топливо (марка, плотн., вязкость, сод. серы)  Fuel (type, density, viscosity, sulphur content) | Огнетушители (кол-во) Fire extinguishers (No) ...……… | Авторулевой……………………………………………….. |
| …………. …………. ………….. ……….% | Тип: Водяной …………………………………………...  Type: Water | Эхолот………………………..……………………………  Echo sounder |
| Расходы топлива:  Fuel consumption: | Пенный ……………………………………………  Foam | Радиолокаторы ……………………………………………..  Radars |
| Удельный ………..г/кВт-ч Суточный………кг/сут.  Specific g/kWh/hr Daily kg/day | Порошковый………………………………………  Powder | САРП |
| Тип передачи на гр. винт ……………………………  Transmission to propeller | Углекислотный…………………………………….  CO2 | Радионавигационные средства:  Radio navigation aids: |
| Редуктор ……………………………………….……..  Reduction gear |  |  |
| Тип движителя (ВРШ, ВФШ) ……………..………...  Propeller type (CPP, FPP) | Пож. шланги (кол-во) Fire hoses (No) ………………….. |  |
| **Вспом. котел** (тип, производитель)………………...  **Auxiliary boiler** (type, capacity) | Дыхательные аппараты (модель)…………………….….  Breathing apparatus (make) | **Оборудование ГМССБ:**  **GMDSS equipment:** |
| Рабочее давление ………………..……………… бар  Operating pressure (bar) | Системы пожаротушения:  Fire extinguishing equipment: |  |
| **Утилизационный котел**…………………………….  **Waste heat boiler** | 1. ……………………………………….. |  |

2.5. ПРЕДВАРИТЕЛЬНОЕ ОЗНАКОМЛЕНИЕ С СИСТЕМОЙ ОБЕСПЕЧЕНИЯ БЕЗОПАСНОСТИ СУДНА

**(Preliminary familiarization with the ship's safety system)**

**(Раздел А-У1/1,параграф 1 Кодекса ПДНВ (Section A-IV/1 par. 1 of the STCW Code)**

Прежде чем быть допущенным к выполнению любых обязанностей на судне Вы должны пройти практическую подготовку или инструктаж по действиям в аварийных ситуациях. Капитан судна или назначенное им лицо должны проверить и подтвердить своей подписью, что Вы можете выполнять перечисленные ниже задачи.

Before being assigned to any duties on board, you must receive safety familiarization so as to know what to do in emergency. The master or a responsible officer check and confirm by signing that you are able to carry out the tasks listed in the following Table.

|  |  |  |  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- |
| Наименование судна  Ship's name |  |  |  |  |  |  |
| ЗАДАЧИ  Tasks | Подпись  помощника капитана и дата  Signed and dated by officer | Подпись  помощника капитана и дата  Signed and dated by officer | Подпись  помощника капитана и дата  Signed and dated by officer | Подпись  помощника капитана и дата  Signed and dated by officer | Подпись  помощника капитана и дата  Signed and dated by officer | Подпись  помощника капитана и дата  Signed and dated by officer |
| **Понимать:** информацию по безопасности, представленную в виде символов, знаков и сигналов аварийно-предупредительной сигнализации.  **Understand** safety information symbols, signs and alarms.  **Уметь:** общаться с другими членами экипажа по вопросам безопасности.  **Be able** to communicate with crew members on safety matters. |  |  |  |  |  |  |
| **Знать:** что делать, если  **Know**: what to do if   1. человек упал за борт или обнаружен человек за бортом   man overboard;   1. обнаружен пожар или дым   fire or smoke;   1. услышан сигнал тревоги   alarm is sounded |  |  |  |  |  |  |
| **Уметь:** поднимать тревогу и использовать переносные огнетушители  **Be able** to give alarm and use portable fire extinguishers |  |  |  |  |  |  |
| **Уметь:** закрывать и открывать водонепроницаемые, противопожарные, водозащитные и брызгозащитные двери и закрытия на данном судне, иные, чем предназначенные для закрытия отверстий в корпусе судна  **Be able** to open/close weather/water tight and fire doors of this ship, other than doors for hull operations |  |  |  |  |  |  |

|  |  |  |  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- |
| **Уметь:** предпринять немедленные действия при несчастном случае или в других обстоятельствах, требующих медицинского вмешательства, прежде чем обратиться за последующей медицинской помощью, имеющейся на судне  **Be able** to do immediate actions in case of accident or other medical emergencies before calling medical assistance available onboard |  |  |  |  |  |  |
| **Знать:** места расположения спасательных жилетов  **Know** the location of life jackets  **Уметь:** надевать спасательный жилет и использовать имеющиеся на нем средства обнаружения  **Be able** to use life jackets and its detection aids |  |  |  |  |  |  |
| **Знать:** расположение мест сбора ипути эвакуации и места посадки в спасательные средства  **Know** muster embarkation stations and escape routes |  |  |  |  |  |  |

2.6. ОЗНАКОМИТЕЛЬНАЯ ПОДГОТОВКА НА СУДАХ В ОТНОШЕНИИ ОХРАНЫ

**ON-BOARD SECURITY-RELATED FAMILIARIZATION TRAINING**

Раздел А-VI/6 параграф 1 и Раздел В-VI/6 параграф 2 Кодекса ПДНВ

Section A-VI/6, paragraph 1 and Section B-VI/6 paragraph 2 of STCW Code

До назначения судовых обязанностей, все лица, принятые на работу или вовлеченные в работу на морском судне, от которого требуется отвечать положениям Кодекса ОСПС, кроме пассажиров, должны получить относящуюся к охране ознакомительную подготовку. Назначенное капитаном судна лицо командного состава должно провести такую подготовку и подтвердить своей подписью, что студент (курсант) способен выполнять следующие задачи:

*Before being assigned to shipboard duties, all persons employed or engaged on a seagoing ship which is required to comply with the provisions of the ISPS Code, other than passengers, shall receive approved security-related familiarization training. Designated by master shipboard training officer must conduct such training and signify that student (cadet) is able to carry out the following tasks:*

|  |  |  |  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- |
| **Наименование судна**  *Ship's name* |  |  |  |  |  |  |
| **ЗАДАЧИ**  *Tasks* | **Подпись лица командного состава и дата**  *Officer's signature and date* | **Подпись лица командного состава и дата**  *Officer's signature and date* | **Подпись лица командного**  **состава и дата**  *Officer's signature and date* | **Подпись лица командного состава и дата**  *Officer's signature and date* | **Подпись лица командного**  **состава и дата**  *Officer's signature and date* | **Подпись лица командного**  **состава и дата**  *Officer's signature and date* |
| Быть способным:  .1 докладывать о происшествии, связанном с охраной, включая угрозу или нападение пиратов или вооруженных грабителей;  .2 знать процедуры, подлежащие исполнению при осознании угрозы охране; и  .3 принимать участие в процедурах чрезвычайной ситуации, связанной с охраной, и процедурах подготовки к такой ситуации.  Be able to:  *.1 report a security incident, including a piracy or armed robbery threat or attack;*  *.2 know the procedures to follow when they recognize a security threat; and*  *.3 take part in security-related emergency and contingency procedures.* |  |  |  |  |  |  |

2.7. СУММАРНЫЙ УЧЕТ ПРАКТИЧЕСКОЙ ПОДГОТОВКИ (Summary record of practical training)

Таблицы суммарного учета практической подготовки заполняются практикантом после выполнения всех заданий, относящихся к соответствующей компетентности, и дают возможность оценить прогресс в подготовке и остающиеся несоответствия предъявляемым требованиям.

The summary record Tables of on-board training are completed by the cadet after performing all tasks set for the particular competence, thus giving possibility to evaluate the progress achieved in training, as well as the tasks which are still below the requirements.

**Функция: Судовые механические установки на вспомогательном уровне** (в соответствии с требованиями таблицы А-ПI/4 и раздела В-ПI/4 Кодекса ПДНВ)

После выполнения заданий по данной функции сдается экзамен в Государственной квалификационной комиссии на свидетельство квалифицированного моториста (рядового состава, несущего машинную вахту)

**Function**: Marine engineering at the auxiliary level (according to requirements of Table A-III/4 and Section B-III/4 of STCW Code. After performing the tasks covered by this function the cadet shall be examined by the State Qualification Commission for certification as qualified motorman for maintaining engine watch.

|  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- |
| N | КОМПЕТЕНТНОСТЬ  COMPETENCE | Охватываемые задания  Tasks involved | | | | | | | |
| 1 | Выполнение обязанностей моториста машиниста при несении вахты, понимание команд и умение быть понятым по вопросам, относящимся к обязанностям по несению вахты  Perform duties of motorman when maintaining the watch, understand orders and ability to be understood in problems connected with watch duties. | 1.1 | 1.2 | 1.3 | 1.4 | 1.5 | 1.6 |  | |
|  |  |  |  |  |  |
| 2 | Поддержание нормальных значений уровня воды и давления пара в барабане котла при несении вахты в котельном отделении  Maintain normal readings of level and steam pressure in boiler drum when keeping watch in boiler room | 2.1 | 2.2 | 2.3 |  | | | | |
|  |  |  |
| 3 | Использование, техническое обслуживание и ремонт оборудования и систем  Use, maintain and repair equipment and systems | 3.1 | 3.2 | 3.3 | 3.4 | 3.5 | 3.6 | 3.7 |  |
|  |  |  |  |  |  |  |
| 4 | Использование аварийного оборудования и применение аварийных процедур  Use emergency equipment and apply emergency procedures | 4.1 | 4.2 | 4.3 |  | | | | |
|  |  |  |
|  |  |  | | | | | |

**Функция: Судовые механические установки на уровне эксплуатации** (в соответствии с требованиями таблицы А-ПI/1 и раздела В-ПI/1 Кодекса ПДНВ)

**Function: Marine Engineering at the Operational Level** (in accordance with A-III/1 and Section B-III/1 of STCW Code)

|  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- |
| N | КОМПЕТЕНТНОСТЬ  COMPETENCE | Задания на выполнение минимальных требований таблицы А-ПI/1 и Раздела В-ПI/1  Tasks for fulfilling requirements of Table A-III/1 and Section B-III/1 of STCW Code | | | | | | | | | | | |
| 5 | Несение безопасной вахты в машинном отделении  Keep a safe engineering watch | 5.1 | 5.2 | 5.3 | 5.4 | 5.5 | 5.6 |  |  |  |  |  |  |
| 6 | Использование английского языка в устной и письменной форме  Use English in written and oral form | 6.1 | 6.2 |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |
| 7 | Использование систем внутрисудовой связи  Use intercommunication systems | 7.1. |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |
| 8 | Эксплуатация главных и вспомогательных механизмов и связанных с ними систем управления  Operate main and auxiliary machinery, and associated control systems | 8.1 | 8.2 |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |
| 9 | Эксплуатация топливных, масляных и балластной насосных систем и связанных с ними систем управления  Operate fuel, oil, ballast pumping systems and associated control systems | 9.1 | 9.2 |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |
| 10 | Эксплуатация электрических, электронных систем и систем управления  Operate electric, electronic and control systems | 10.1 | 10.2 |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |
| 11 | Техническое обслуживание и ремонт электрического и электронного оборудования  Maintain and repair electric and electronic equipment | 11.1 | 11.2 | 11.3 | 11.4 | 11.5 |  |  |  |  |  |  |  |

**Функция: Техническое обслуживание и ремонт на уровне эксплуатации**

**Function: Maintenance and repair at the operational level**

|  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- |
| N | КОМПЕТЕНТНОСТЬ  COMPETENCE | Задания на выполнение минимальных требований таблицы А-ПI/1 и Раздела В-ПI/1  Tasks for fulfilling minimum requirements of Table A-III/1 and Section B-III/1 of STCW Code | | | | | | | | | | |
| 12 | Использование соответствующих инструментов для изготовления деталей и ремонта, обычно выполняемых на судах  Use appropriate tools for fabrication and repairs typically performed on ships | 12.1 | 12.2 | 12.3 | 12.4 |  |  |  |  |  |  |  |
| 13 | Техническое обслуживание судовых механизмов и оборудования  Maintain marine engineering systems and equipment | 13.1 | 13.2 | 13.3 | 13.4 | 13.5 | 13.6 | 13.7 |  |  |  |  |

**Функция: Управление операциями судна и забота о людях на судне на уровне эксплуатации**

**Function: Controlling the Operation of the Ship and Care for Persons on Board**

|  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- |
| N | КОМПЕТЕНТНОСТЬ  COMPETENCE | Задания на выполнение минимальных требований таблицы А-ПI/1 и Раздела В-ПI/1  Tasks for fulfilling minimum requirements of Table A-III/1 and Section B-III/1 of STCW Code | | | | | | | | | | |
| 14 | Обеспечение выполнения требований по предотвращению загрязнения  Ensure compliance with pollution prevention requirements | 14.1 | 14.2 | 14.3 | 14.4 | 14.5 |  |  |  |  |  |  |
|  |  |  |  |  |
| 15 | Поддержание судна в мореходном состоянии  Maintain seaworthiness of the ship | 15.1 | 15.2 | 15.3 |  |  |  |  |  |  |  |  |
|  |  |  |
| 16 | Предотвращение пожаров и борьба с пожаром на судах  Prevent, control and fight fires on board | 16.1 | 16.2 | 16.3 | 16.4 | 16.5 | 16.6 | 16.7 |  |  |  |  |
|  |  |  |  |  |  |  |
| 17 | Эксплуатация спасательных средств и устройств  Operate life-saving appliances | 17.1 | 17.2 | 17.3 | 17.4 | 17.5 |  |  |  |  |  |  |
|  |  |  |  |  |
| 18 | Оказание первой медицинской помощи на судах  Apply medical first aid on board | 18.1 | 18.2 | 18.3 |  |  |  |  |  |  |  |  |
|  |  |  |
| 19 | Наблюдение за выполнением нормативных требований  Monitor compliance with legislative requirements | 19.1 | 19.2 | 19.3 | 19.4 | 19.5 |  |  |  |  |  |  |
|  |  |  |

2.8. РЕГИСТРАЦИЯ ИЗУЧЕННЫХ НА СУДНЕ УЧЕБНЫХ ПОСОБИЙ, ВИДЕОФИЛЬМОВ, КОНТРОЛИРУЮЩИХ И ОБУЧАЮЩИХ КОМПЬЮТЕРНЫХ ПРОГРАММ и др. (List of Video or computer-based training programmes studied/used)

(записывается практикантом, подписывается старшим механиком)

|  |  |  |
| --- | --- | --- |
| Дата  Date | Наименование изученного пособия  Title | Подпись  Signed |
|  |  |  |
|  |  |  |
|  |  |  |
|  |  |  |
|  |  |  |
|  |  |  |
|  |  |  |
|  |  |  |
|  |  |  |
|  |  |  |
|  |  |  |
|  |  |  |
|  |  |  |
|  |  |  |
|  |  |  |
|  |  |  |
|  |  |  |
|  |  |  |
|  |  |  |
|  |  |  |

2.9. РЕГИСТРАЦИЯ ПРОВЕРОК ЖУРНАЛА ПОДГОТОВКИ (Record of inspections of the training Record Book)

2.9.1. Проверка механиком, ответственным за практику (Inspection by designated training officer)

(заполняется, по возможности – еженедельно) (completed every week, if possible)

|  |  |  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- | --- | --- |
| Судно  Name of ship | Фамилия И.О.  Name in full | Должность  Position | Дата  Date | Замечания  Comments | Подпись  Signed |
|  |  |  |  |  |  |
|  |  |  |  |  |  |
|  |  |  |  |  |  |
|  |  |  |  |  |  |
|  |  |  |  |  |  |
|  |  |  |  |  |  |
|  |  |  |  |  |  |
|  |  |  |  |  |  |
|  |  |  |  |  |  |
|  |  |  |  |  |  |
|  |  |  |  |  |  |
|  |  |  |  |  |  |
|  |  |  |  |  |  |
|  |  |  |  |  |  |
|  |  |  |  |  |  |
|  |  |  |  |  |  |
| Судно  Name of ship | Фамилия И.О.  Name in full | Должность  Position | Дата  Date | Замечания  Comments | Подпись  Signed |
|  |  |  |  |  |  |
|  |  |  |  |  |  |
|  |  |  |  |  |  |
|  |  |  |  |  |  |
|  |  |  |  |  |  |
|  |  |  |  |  |  |
|  |  |  |  |  |  |
|  |  |  |  |  |  |
|  |  |  |  |  |  |
|  |  |  |  |  |  |
|  |  |  |  |  |  |
|  |  |  |  |  |  |
|  |  |  |  |  |  |
|  |  |  |  |  |  |
|  |  |  |  |  |  |
|  |  |  |  |  |  |
|  |  |  |  |  |  |
|  |  |  |  |  |  |

2.9.2. Ежемесячная проверка старшим механиком Журнала регистрации подготовки (Chief engineer's monthly inspection of the Record Book)

|  |  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- | --- |
| Судно  Name of ship | Фамилия И.О  Name in full. | Дата Date | Замечания  Comments | Подпись  Signed |
|  |  |  |  |  |
|  |  |  |  |  |
|  |  |  |  |  |
|  |  |  |  |  |
|  |  |  |  |  |
|  |  |  |  |  |
|  |  |  |  |  |
|  |  |  |  |  |
|  |  |  |  |  |
|  |  |  |  |  |
|  |  |  |  |  |
|  |  |  |  |  |
|  |  |  |  |  |
|  |  |  |  |  |

2.9.3. Судоходная компания (заполняет лицо, ответственное за подготовку)

**(Shipping Company's inspection of the Record Book** (Completed by a person responsible for On-board training)**)**

|  |  |  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- | --- | --- |
| Судоходная компания  Shipping Comp. | Фамилия И.О  Name in full | Должность  Position | Дата  Date | Замечания  Comments | Подпись  Signed |
|  |  |  |  |  |  |
|  |  |  |  |  |  |
|  |  |  |  |  |  |
|  |  |  |  |  |  |
|  |  |  |  |  |  |
|  |  |  |  |  |  |

2.9.4. Судомеханический факультет (заполняет лицо, принимающее зачет за практику)

**Ship mechanical faculty** (completed by a person assessing the On-board training progress)

|  |  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- | --- |
| Фамилия И.О  Name in full | Кафедра  Department | Дата  Date | Замечания  Comments | Подпись  Signed |
|  |  |  |  |  |
|  |  |  |  |  |
|  |  |  |  |  |
|  |  |  |  |  |
|  |  |  |  |  |
|  |  |  |  |  |

2.9.5. Судомеханческий факультет. Решение декана факультета о завершении практической подготовки и допуске к сдаче квалификационного экзамена

**(Ship mechanical faculty. Dean decision about the completion of training and admission to the qualifying examination)**

|  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- |
| Фамилия И.О  Name in full | Дата  Date | Решение  Decision | Подпись  Signed |
|  |  |  |  |

РАЗДЕЛ 3. ОЗНАКОМЛЕНИЕ С ПРОЦЕДУРАМИ И ОБОРУДОВАНИЕМ СУДНА

**(Правило 1/14 Конвенции ПДНВ, Раздел В-1/14 Кодекса ПДНВ)**

**SECTION 3: Familiarization with shipboard procedures and equipment**

**Regulation 1/14 of the STCW Convention**

Администрация судна назначает разумный период времени, в течение которого Вы должны ознакомиться:

* со специфическим оборудованием, которое будете использовать или эксплуатировать;
* с судовыми специфическими процедурами по несению вахты, безопасности, охране окружающей среды, действиями в аварийных ситуациях.

Компания должна обеспечить назначение знающего члена экипажа, который будет отвечать за обеспечение того, что каждому вновь принятому на судно моряку предоставлялась бы возможность получить важнейшую информацию на языке, который понимает моряк.

Вы должны использовать все возможности, предоставляемые Вам, чтобы сделать это наиболее полно и в кратчайший срок.

В таблицах Раздела 3 отмечаются **только те задачи, которые фактически выполнены**  **и проверены** на данном судне.

The ship's administration will give you a reasonable period of time during which you should be able to get acquainted with:

* specific equipment which you will use or operate:
* specific watchkeeping, safety, environmental procedures and actions in emergency.

Companies shall provide designation of a knowledgeable crew member who will be responsible for ensuring that an opportunity is provided to each newly employed seafarer to receive essential information in a language the seafarer understands.

You should use all possibilities to do it as completely as you can and in as short time as you can.

In Tables of Section 3 recording is done **only of the tasks which have been performed and confirmed** on this particular ship.

3.1. Безопасность и действия в аварийных ситуациях (Safety and emergency procedures)

|  |  |  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- | --- | --- |
| Название судна  Name of the Ship |  |  |  |  |  |
| ЗАДАЧИ  Tasks | Подпись старшего механика и дата  Signed and dated by chief engineer | Подпись старшего механика и дата  Signed and dated by chief engineer | Подпись старшего механика и дата  Signed and dated by chief engineer | Подпись старшего механика и дата  Signed and dated by chief engineer | Подпись старшего механика и дата  Signed and dated by chief engineer |
| **Продемонстрировать понимание** руководящих документов компании по действиям в аварийных ситуациях и безопасности  **Demonstrate understanding** your Company's documents on safety and actions in emergency |  |  |  |  |  |
| **Знать:** свои обязанности и действия по тревогам  **Know:** your duties and actions on alarms  ЧЕЛОВЕК ЗА БОРТОМ  Man overboard;  ОБЩЕСУДОВАЯ ТРЕВОГА  General alarm;  ШЛЮПОЧНАЯ ТРЕВОГА  Abandon ship. |  |  |  |  |  |
| **Знать:** системы пожарной сигнализации судна  **Know**: your ship's fire alarm system |  |  |  |  |  |
| **Знать:** расположение и состав противопожарного и аварийного имущества и инвентаря  **Know**: location of and items of the ship's fire-fighting equipment and facilities |  |  |  |  |  |
| **Знать:** судовые системы пожаротушения (водяная, углекислотная, галоновая и др.)  **Know**: The ship's fire extinguishing system (water, carbon dioxide, halon) |  |  |  |  |  |
| **Знать:** местонахождение медицинского  оборудования и инвентаря  **Know**: the location of medical and first aid equipment |  |  |  |  |  |
|  |  |  |  |  |  |
| ЗАДАЧИ  Tasks | Подпись старшего механика и дата  Signed and dated by chief engineer | Подпись старшего механика и дата  Signed and dated by chief engineer | Подпись старшего механика и дата  Signed and dated by chief engineer | Подпись старшего механика и дата  Signed and dated by chief engineer | Подпись старшего механика и дата  Signed and dated by chief engineer |
| **Знать:** места хранения индивидуальных  средств защиты и спасания: нагрудники,  спасательные жилеты, гидро и термокостюмы и др.  **Know**: the location of individual safety and life-saving facilities: life-jackets, hydro- and thermo-suits etc. |  |  |  |  |  |
| **Уметь:** пользоваться системами внутрисудовой связи, включая носимые УКВ-радиостанции  **Be able** to use ship's radio communication system, incl. VHF |  |  |  |  |  |
| **Знать:** места хранения пиротехнических сигнальных средств  **Know**: Locate pyrotechnical signaling facilities |  |  |  |  |  |
| **Знать:** расположение и принцип работы спутниковых аварийных радиобуев и радиолокационных транспондеров, правила предотвращения подачи ложных сигналов бедствия и действия в случае несанкционированной подачи сигнала.  **Know**: location and operating principles of satellite message buoys, radar transponders, rules of false disaster alarms prevention and actions in case of false alarms.  **Уметь:**  их использовать  **Be able to** Use the above |  |  |  |  |  |
| **Знать:** процедуры спуска спасательных средств и посадки в них людей  **Know**: procedures of rescue facilities and placing people there |  |  |  |  |  |
| **Уметь:** спускать спасательные средства и управлять ими  **Be able to** launch rescue facilities and control them |  |  |  |  |  |

3.2. Процедуры и оборудование для предотвращения загрязнения моря (Procedures and equipment for prevention of sea pollution)

|  |  |  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- | --- | --- |
| Название судна  Name of the ship |  |  |  |  |  |
| ЗАДАЧИ  Tasks | Подпись старшего механика и дата  Signed and dated by chief engineer | Подпись старшего механика и дата  Signed and dated by chief engineer | Подпись старшего механика и дата  Signed and dated by chief engineer | Подпись старшего механика и дата  Signed and dated by chief engineer | Подпись старшего механика и дата  Signed and dated by chief engineer |
| **Продемонстрировать понимание** Руководства компании по предотвращению загрязнения моря  **Demonstrate understanding** the Company's Directions regarding prevention of sea pollution |  |  |  |  |  |
| **Знать:** процедуры сбора, сортировки, хранения и сдачи мусора (сухой мусор, пищевые отходы, стекло, металл, пластик, маслосодержащие жидкости, фекальные воды и т.д.)  **Know**: procedures of collecting, sorting, storing and disposing of garbage (dry garbage, waste, glass, metal, plastics, oil containing liquids, etc.) |  |  |  |  |  |
| **Знать:** судовое оборудование для обработки и хранения отходов  **Know:** ship's equipment for handling and storing wastes |  |  |  |  |  |
| **Знать:** процедуры и действия в случае аварийного загрязнения или угрозы загрязнения  **Know**: procedures and actions in case of emergency of pollution , or danger of pollution |  |  |  |  |  |

3.3. Процедуры и оборудования для несения ходовой машинной вахты (Watchkeeping procedures)

|  |  |  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- | --- | --- |
| Название судна  Name of the ship |  |  |  |  |  |
| ЗАДАЧИ  Tasks | Подпись старшего механика и дата  Signed and dated by chief engineer | Подпись старшего механика и дата  Signed and dated by chief engineer | Подпись старшего механика и дата  Signed and dated by chief engineer | Подпись старшего механика и дата  Signed and dated by chief engineer | Подпись старшего механика и дата  Signed and dated by chief engineer |
| **Продемонстрировать понимание** Руководства компании по несению ходовой вахты  **Demonstrate understanding** of Company's Directions on keeping seagoing watch |  |  |  |  |  |
| **Знать:**  **Know:**   * правила техники безопасности при работе в машинном отделении * правила приема и сдачи вахты * расположение помещений машинного отделения и аварийные выходы * расположение и основные характеристики главных и вспомогательных дизелей и другого оборудования машинного отделения   **Уметь:** Эксплуатировать в процессе несения ходовой или стояночной вахты под наблюдением вахтенного механика оборудование энергетической установки судна  **Be able**, in the process of keeping seagoing or in port- watch and under supervision, to operate ER equipment |  |  |  |  |  |

3.4. Судовые устройства и системы (Ship's equipment and systems)

|  |  |  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- | --- | --- |
| Название судна  Name of the ship |  |  |  |  |  |
| ЗАДАЧИ | Подпись старшего механика и дата  Signed and dated by chief engineer | Подпись старшего механика и дата  Signed and dated by chief engineer | Подпись старшего механика и дата  Signed and dated by chief engineer | Подпись старшего механика и дата  Signed and dated by chief engineer | Подпись старшего механика и дата  Signed and dated by chief engineer |
| **Продемонстрировать понимание** руководящих документов компании по эксплуатации судовых устройств  **Demonstrate understanding** the Company's Directions on operating ship equipment |  |  |  |  |  |
| **Знать:** основные технико-эксплуатационныехарактеристики судна:  длина, ширина, осадка в грузе и балласте, высота борта;  водоизмещение, дедвейт, регистровая вместимость, водоизмещение на 1 см. осадки;  скорость, суточный расход топлива и воды и др.  **Know**: principal characteristics of the ship:  length, breadth, cargo and ballast drafts, depth;  displacement, deadweight, register capacity, displacement per 1 cm draft;  speed, daily fuel and water consumption, etc. |  |  |  |  |  |
| **Знать:** конструкцию судна, расположение помещений и их назначение, маркировку помещений;  расположение водонепроницаемых и противопожарных переборок и их закрытий, маркировка;  расположение мерительных трубок и их назначение  **Know**: design of the ship, layout, purpose and marks of premises;  location of watertight and fire protection bulkheads and their covers;  location of measuring tubes and their purpose |  |  |  |  |  |
| **Знать:** конструкцию рулевого устройства, расположение деталей рулевого устройства и их назначение  **Know**: arrangement of steering gear, location of parts of steering gear and purpose of these |  |  |  |  |  |
| **Знать:** конструкцию якорного устройства, назначение и расположение деталей  **Know**: design of anchor arrangement, purpose and location of its parts |  |  |  |  |  |
| **Знать:** конструкцию швартовного устройства, назначение и расположение деталей  **Know**: design of mooring gear, purpose and location of its parts |  |  |  |  |  |
| **Знать:** конструкцию грузового устройства, расположение и назначение деталей, конструкцию грузовых стрел, кранов, грузовых лебедок; конструкцию и оборудование грузовых трюмов; конструкцию и принцип работы люковых закрытий  **Know**: design of cargo handling system, location and purpose of its parts; arrangement of derricks, cranes, cargo winches: arrangement and equipment of cargo holds; arrangement and operating principle of hatch covers |  |  |  |  |  |
| **Знать:** конструкцию шлюпочного устройства, расположение спасательных шлюпок и плотов; конструкцию шлюпбалок и правила работы с ними  **Know**: construction of boat handling gear, location of lifeboats and rafts, construction of davits and rules of using these  **Уметь:** спускать спасательную шлюпку и плоты на воду  **Be able**: to launch lifeboats and rafts |  |  |  |  |  |
| **Знать:** Принцип работы, назначение и расположение главного и вспомогательных двигателей и устройств машинного отделения  **Know**: Operating principle, function and location of main and auxiliary engines and equipment of the engine room |  |  |  |  |  |
| **Знать:** назначение и расположение деталей балластной системы  **Know**: function and location of the ballast system parts |  |  |  |  |  |
| **Знать:** назначение и расположение деталей осушительной системы  **Know**: function and location of the drain system parts |  |  |  |  |  |
| **Знать:** назначение и расположение деталей системы питьевой, мытьевой и забортной воды  **Know**: function and location of drinking, washing and sea water system |  |  |  |  |  |
| **Знать:** назначение и расположение деталей топливной масляной систем  **Know**: function and location of fuel and oil systems |  |  |  |  |  |
| **Знать:** назначение и расположение деталей системы вентиляции и кондиционирования воздуха  **Know**: function and location ventilation and air-conditioning system |  |  |  |  |  |
| **Уметь:** эксплуатировать судовые системы и устройства в соответствии с Правилами технической эксплуатации судовых технических средств  **Be able** to operate ship's systems and equipment in accordance with Operation Regulations of ship engineering equipment |  |  |  |  |  |

РАЗДЕЛ 4. ЗАДАНИЯ НА ПРАКТИКУ

SECTION 4. List of On-board Training Tasks

Практика 2 курса

4.1. Функция: Судовые механические установки на вспомогательном уровне

(в соответствии с требованиями таблицы А-III/4 и раздела В-III/4 Кодекса ПДНВ)

Ship's mechanical equipment at assistant's level

(in accordance with Table А-III/4, Section B-III/4 of STCW Code)

|  |  |  |  |  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- |
| №№ | **ЗНАНИЯ, НАВЫК, ПРОФЕССИОНАЛИЗМ**  **Knowledge, skill, professionalism** | Критерий **Criteria** | **Дата**  **Date** | **Фамилия**  **Механика**  **Eng. name** | **Подпись**  **Signed** | | **Замечания и комментарии по улучшению подготовки**  **Comments, advice on improvement** |
| **1. КОМПЕТЕНТНОСТЬ: ВЫПОЛНЕНИЕ ОБЯЗАННОСТЕЙ МОТОРИСТА ПРИ НЕСЕНИИ ВАХТЫ, ПОНИМАНИЕ КОМАНД И УМЕНИЕ БЫТЬ ПОНЯТЫМ ПО ВОПРОСАМ, ОТНОСЯЩИМСЯ К ОБЯЗАННОСТЯМ ПО НЕСЕНИЮ ВАХТЫ**  1. competence: watch routine appropriate to the duties of a rating forming part of an er watch, understand orders and be understood in matters relevant to watchkeeping duties | | | | | | | |
| 1.1 | Терминология, применяемая в машинном отделении, и названия механизмов и оборудования (в том числе на английском языке)  Terms used in machinery space and names of machinery and equipment (including terms in English) | Знание  Knowledge |  |  |  | |  |
| 1.2 | Процедуры несения вахты в машинном отделении  Engine room watch keeping procedures | Умение  Skill |  |  |  | |  |
| 1.3 | Техника безопасности при несении вахты в машинном отделении  Safe working practices as related to Engine Room operation | Знание  Knowledge |  |  |  | |  |
| 1.4 | Основные процедуры по защите окружающей среды  Basic environmental protection procedures | Умение  Skill |  |  |  | |  |
| 1.5 | Использование соответствующей системы внутрисудовой связи  Use of appropriate internal communication system | Умение  Skill |  |  |  | |  |
| 1.6 | Системы аварийно-предупредительных сигналов и умение различать их, особенно при подаче сигнала о включении углекислотной станции пожаротушения  ER alarm systems and ability to distinguish between various alarms, with special reference to starting the CO2 fire extinguishing system | Умение  Skill |  |  |  | |  |
| **2. КОМПЕТЕНТНОСТЬ: ПОДДЕРЖАНИЕ НОРМАЛЬНЫХ ЗНАЧЕНИЙ УРОВНЯ ВОДЫ И ДАВЛЕНИЯ ПАРА В БАРАБАНЕ КОТЛА ПРИ НЕСЕНИИ ВАХТЫ В КОТЕЛЬНОМ ОТДЕЛЕНИИ**  2. competence: keeping a boiler watch - maintain the correct water levels and steam pressure | | | | | | | |
| 2.1 | Подготовка вспомогательного и утилизационного котла к работе, введение в действие, обслуживание  Prepare an auxiliary and waste heat boiler for starting, putting into operation, maintenance | Умение  Skill |  |  |  |  | |
| 2.2 | Действия при: падении уровня в водоуказательных приборах пароводяного барабана; падения уровня воды в сепараторе; чрезмерного повышения уровней воды; резкого колебания уровней; наличии нефтепродуктов в конденсате  Actions taken in case of water level drop indicated by water gauge of the steam drum, level drop in the separator, excessive water level rise, or quick changes of water level, or presence of oil products in the condensate | Умение  Skill |  |  |  |  | |
| 2.3 | Действия при: резком падении давления пара; черном или белом дыме на выходе из трубы; срыве факела и прекращении горения в котле; наличии искр (пламени) на выходе из дымовой трубы  Actions taken in case of sudden steam pressure drop, black or white smoke at the funnel outlet, flame break, combustion failure in the boiler, sparking (or flame) at the funnel outlet | Умение  Skill |  |  |  |  | |
| **3. КОМПЕТЕНТНОСТЬ: ИСПОЛЬЗОВАНИЕ, ТЕХНИЧЕСКОЕ ОБСЛУЖИВАНИЕ И РЕМОНТ ОБОРУДОВАНИЯ И СИСТЕМ**  3. competence: operatE, maintAIN and repair equipment and systems | | | | | | | |
| 3.1 | Подготовка к работе, пуск и наблюдение за работой вспомогательных дизелей  Prepare for operation, start and monitor the auxiliary engines | Умение  Skill |  |  |  | |  |
| 3.2 | Знание принципиальных схем и оборудования систем, обслуживающих главные и вспомогательные дизели, и умение под руководством вахтенного механика осуществлять их подготовку к работе, обслуживание во время работы и остановку  Understand principal diagrams and equipment of systems servicing main and auxiliary engines, and be ready, under supervision of the watch engineer, to prepare the systems for operation, maintain and shut down | Умение  Skill |  |  |  | |  |
| 3.3 | Знание принципиальных схем и оборудования балластной, осушительной, санитарной, льяльной, противопожарной, грузовой и др. общесудовых систем, умение под руководством вахтенного механика их эксплуатировать  the principal diagrams and equipment of ballast, drain, sanitary, bilge, firefighting, cargo, and other ship's systems, and be ready to operate them under the watch engineer's supervision | Умение  Skill |  |  |  | |  |
| 3.4 | Знание принципа действия и правил безопасной эксплуатации поршневых, центробежных, шестеренчатых и др. типов насосов  Understand principles and safe operation rules of piston, centrifugal, gear and other type pumps | Умение  Skill |  |  |  | |  |
| 3.5 | Основные знания по электрооборудованию и технике безопасности при работе с ним  Have basic understanding of electrical equipment and safety precautions necessary for operating it | Знание  Knowledge |  |  |  | |  |
| 3.6 | Основные знания по техническому обслуживанию и ремонту машин и механизмов, а также используемых в машинном отделении инструментов  Have a basic understanding of maintenance and repair of machinery and of tools used in the engine room | Умение  Skill |  |  |  | |  |
| 3.7 | Основные знания о размещении и мерах по доставке запасов на судно  Basic knowledge of stowage and measures for supplying stores on board | Знание  Knowledge |  |  |  | |  |
| **4. КОМПЕТЕНТНОСТЬ: ИСПОЛЬЗОВАНИЕ АВАРИЙНОГО ОБОРУДОВАНИЯ И ПРИМЕНЕНИЕ АВАРИЙНЫХ ПРОЦЕДУР**  4. competence: operate emergency equipment and use emergency procedures | | | | | | | |
| 4.1 | Знание обязанностей при авариях  Understand duties and actions taken in case of emergency | Знание  Knowledge |  |  |  |  | |
| 4.2 | Пути эвакуации из машинных помещений  Escape routes from machinery spaces | Знание  Knowledge |  |  |  |  | |
| 4.3 | Знание расположения и умение пользоваться противопожарным оборудованием в помещениях машинного отделения  Locate and operate fire fighting equipment in machinery spaces | Умение  Skill |  |  |  |  | |

Практика 3,4 курсов

4.2. Функция: Судовые механические установки на уровне эксплуатации

в соответствии с требованиями таблицы А-III/1 и раздела В-III/1 Кодекса ПДНВ

**(Ship's mechanical equipment – operational level** in accordance with Table А-III/1, Section B-III/1 of STCW Code)

|  |  |  |  |  |  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- |
| No | Содержание практики Training | | | | | | | |
| 5. | **КОМПЕТЕНТНОСТЬ: НЕСЕНИЕ БЕЗОПАСНОЙ ВАХТЫ В МАШИННОМ ОТДЕЛЕНИИ**  competence: KEEP A safe engineering watch | | | | | | | |
| 5.1 | ***Смена и передача вахты***  *Relieve and hand over the watch* | | | | | | | |
| No | ЗАДАНИЯ НА ПРАКТИКУ  Task/Duty | Фамилия механика  Engineer's name | Дата  Date | Курс обученияCourse of Study | Замечания и комментарии по улучшению подготовки  Advice for improvement | | | |
| 5.1.1 | Выполните процедуры передачи вахты:  Follow the correct procedure for handing over a watch:  в море (at sea) |  |  | **3** |  | | | |
| 5.1.2 | в порту (in port) |  |  | **3** |
| 5.1.3 | Выполнение правильной процедуры приема вахты:  Follow the correct procedure for taking over the watch:  в море (at sea) |  |  | **3** |
| 5.1.4 | в порту (in port) |  |  | **3** |
| **ОЦЕНКА ПОЛУЧЕННЫХ НАВЫКОВ И КОМПЕТЕНТНОСТИ ПО РАЗДЕЛУ № 5.1**  evaluation of competence and skills on Section 5.1  (заполняется после выполнения всех подпунктов раздела) (to be performed after completing the above Table)  КРИТЕРИИ: смена и передача вахты производились в соответствии с установленными принципами, процедурами и судовыми инструкциями.  CRITERIA: The duties were carried out in accordance with the accepted principles, procedures and ship instructions. | | | | Фамилия старшего механика  Chief  engineer's name | | Подпись  Signed | Дата  Date | Судовая печать  Stamped |
| ……………………………………………………………………………………………………………  ……………………………………………………………………………………………………………… | | | |  | |  |  |  |
|  |  | | | | | | | |
| 5.2 | ***Несение вахты***  *Watchkeeping* | | | | | | | |
| No | ЗАДАНИЯ НА ПРАКТИКУ  Task/Duty | Фамилия механика  Engineer's name | Дата  Date | Курс обученияCourse of Study | Замечания и комментарии по улучшению  подготовки  Advice for improvement | | | |
| 5.2.1 | Примите участие совместно с вахтенным механиком в:  Assist with the watch engineer on keeping the watches:  Несении ходовых вахт  at sea |  |  | **3** |  | | | |
| 5.2.2 | Несении стояночных вахт  Assist with the watch engineer on keeping the watches:  in port |  |  | **3** |
| 5.2.3 | Несении вахт при стоянке судна на якоре  Assist with the watch engineer on keeping the watches when the ship is at anchor |  |  | **3** |
| 5.2.4 | Под наблюдением механика выполните все обычные обязанности при несении вахты, проверяя правильность функционирования всех систем автоматики  Under supervision of the engineer carry out all routine watchkeeping duties, performing checking of correct functioning of all automation systems |  |  | **3** |
| 5.2.5 | Осуществляйте, по мере необходимости, управление работой систем  If necessary, perform adjustments on the system |  |  | **3** |
| 5.2.6 | Выполните текущие проверки уровней воды  Perform routine checks of water levels |  |  | **3** |
| 5.2.7 | Продувайте подпоршневые полости главных дизелей  Perform the scavenging of the MR under-piston areas |  |  | **3** |
| 5.2.8 | Контролируйте работу систем автоматического дренажа  Monitor the operation of automatic drain systems |  |  | **3** |
| 5.2.9 | Проверяйте защитные кожухи на топливных трубопроводах высокого давления дизелей  Check the casings of high pressure fuel pipes of diesel engines |  |  | **3** |
| 5.2.10 | Производите очистку воздушной стороны турбокомпрессора  Perform the cleaning of the turbo-compressor air side |  |  | **3** |
| 5.2.11 | Производите обработку котельной воды  Perform boiler water treatment |  |  | **3** |
| 5.2.12 | Следите за уровнем питательной воды в котле и за работой форсунки  Monitor the feed water level and functioning of the burner in the boiler |  |  | **3** |
| 5.2.13 | Проводите сажеобдувку котла  Carry out soot-blowing of boiler |  |  | **3** |
| 5.2.14 | Проводите дренаж всех баллонов сжатого воздуха  Perform the draining of all compressed air bottles |  |  | **3** |
| **ОЦЕНКА ПОЛУЧЕННЫХ НАВЫКОВ И КОМПЕТЕНТНОСТИ ПО РАЗДЕЛУ № 5.2**  Evaluation of the competence and skills on Section 5.2  (заполняется после выполнения всех подпунктов раздела) (to be performed after completing the above Table)  КРИТЕРИИ: частота и степень наблюдения за работой машин, оборудования и систем соответствовали инструкциям, приемлемым принципам и процедурам и были достаточны, чтобы избежать ошибок управления и аварийных ситуаций.  CRITERIA: The frequency and quality of monitoring machinery, equipment and systems are in accordance with Instructions, acceptable principles and procedures, and are sufficient to avoid errors in the control and arising of emergency situations. | | | | Фамилия старшего механика  Chief  engineer's name | | Подпись  Signed | Дата  Date | Судовая печать  Stamped |
| . ……………………………………………………………………………………………………………  ……………………………………………………………………………………………………………… | | | |  | |  |  |  |

|  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- |
| 5.3 | ***Действия при обесточивании судна и аварийных ситуациях***  *Actions in case of blackout and emergency onboard* | | | | | | | | |
| No | ЗАДАНИЯ НА ПРАКТИКУ  Task/Duty | Фамилия механика  Engineer's name | Дата  Date | Курс обученияCourse of Study | Замечания и комментарии по улучшению подготовки  Advice for improvement | | | | |
| 5.3.1 | Выполните правильные действия при проведении учений:  Take correct actions during emergency drills:  При борьбе с пожарами  fire drill |  |  | **4** |  | | | | |
| 5.3.2 | При объявлении шлюпочной тревоги  abandon ship drill |  |  | **4** |
| 5.3.3 | При обесточивании судна  blackout on board drill |  |  | **4** |
| 5.3.4 | Участвуйте/умейте переводить управление главным двигателем на местный и аварийные посты управления  Assist with/be able to carry out the transfer of ME control between local and emergency working stations |  |  | **4** |
| 5.3.5 | Участвуйте/ умейте осуществлять процедуру восстановления нормальной работы главного двигателя  Assist with/be able to carry out procedure for returning the engine to normal running |  |  | **4** |
| 5.3.6 | Умейте осуществлять на учениях процедуры аварийной работы и экстренного торможения главного двигателя контрвоздухом  Be able to demonstrate during drill the procedures of operation and slowing down the engine in emergency |  |  | **4** |
| 5.3.7 | Знайте аварийные режимы работы рулевой машины  Demonstrate the knowledge of operating the steering gear in emergency |  |  | **4** |
| 5.3.8 | Знайте, как восстановить нормальное функционирование машин и механизмов после аварийной остановки, и как ввести в действие всю энергетическую установку  Demonstrate knowledge of returning machinery to normal functioning after emergency stop and restarting the plant |  |  | **4** |
| 5.3.9 | Знать очередность (приоритеты) восстановления функций энергетической установки |  |  | **4** |  | | | | |
| **ОЦЕНКА ПОЛУЧЕННЫХ НАВЫКОВ И КОМПЕТЕНТНОСТИ ПО РАЗДЕЛУ № 5.3**  evaluation of competence and skills on Section 5.3  (заполняется после выполнения всех подпунктов раздела) (to be performed after completing the above Table)  КРИТЕРИИ: были незамедлительно выполнены действия по восстановлению нормальной работы установки в соответствии со сложившейся обстановкой.  CRITERIA: immediate actions were taken at restoring the normal running of the plant in accordance with the actual situation. | | | | Фамилия старшего механика  Chief  engineer's name | | Подпись  Signed | Дата  Date | Судовая печать  Stamped | |
| 1. ……………………………………………………………………………………………………………  ……………………………………………………………………………………………………………… | | | |  | |  |  |  | |
|  | | | |  | |  |  |  | |
| 5.4 | ***Переход от дистанционного автоматического управления всеми системами к местному управлению***  *Changeover from remote control to local control of all systems* | | | | | | | | |
| No | ЗАДАНИЯ НА ПРАКТИКУ  Task/Duty | Фамилия механика  Engineer's name | Дата  Date | Курс  обучения  Course of Study | Замечания и комментарии по улучшению  подготовки  Advice for improvement | | | | |
| 5.4.1 | Перевод в режим автоматического резерва:  Changeover to standby for:  Главных двигателей  main engines |  |  | **4** |  | | | | |
| 5.4.2 | Дизель-генераторов  diesel-generators |  |  | **4** |
| 5.4.3 | Насосов  pumps |  |  | **4** |  | | | | |
| 5.4.4 | Рулевых машин  steering gear |  |  | **4** |
| 5.4.5 | Подготовка установки к маневрированию  Prepare the plant for maneuvering |  |  | **4** |
| **ОЦЕНКА ПОЛУЧЕННЫХ НАВЫКОВ И КОМПЕТЕНТНОСТИ ПО РАЗДЕЛУ № 5.4**  evaluation of competence and skills on Section 5.4  (заполняется после выполнения всех подпунктов раздела) (to be performed after completing the above Table)  КРИТЕРИИ: операции были выполнены уверенно и в соответствии с установленными процедурами.  CRITERIA: the operations were performed with confidence and in accordance with procedures stated. | | | | Фамилия старшего механика  Chief  engineer's name | | Подпись  Signed | Дата  Date | Судовая печать  Stamped | |
| 1. ……………………………………………………………………………………………………………  ……………………………………………………………………………………………………………… | | | |  | |  |  |  | |
|  | | | |  | |  |  |  | |
| 5.5 | ***Ведение машинного журнала***  *Recording in the engine room log book* | | | | | | | | |
| No | ЗАДАНИЯ НА ПРАКТИКУ  Task/Duty | Фамилия механика  Engineer's name | Дата  Date | Курс обученияCourse of Study | Замечания и комментарии по улучшению  подготовки  Advice for improvement | | | | |
| 5.5.1 | Ведите записи в машинном журнале и книгах регистрации (журнал нефтяных операций и др.)  Maintain the engine room log book and Record books (record book for oil operations and others) |  |  | **4** |  | | | | |
| 5.5.2 | Ведите записи пусков/реверсов при маневрировании судна  Be careful to record all starts/reverses of engines during the ship maneuvering |  |  | **4** |  | | | | |
| 5.5.3 | Ведите записи в книге регистрации аварийных сигналов  Be careful to make entries in the Alarm Record Book |  |  | **4** |
| 5.5.4 | Ведите наблюдение и фиксируйте характеристики и условия работы машин, используя показания систем контроля  Observe and record parameters and engine working conditions using the Monitoring system readings |  |  | **4** |
| 5.5.5 | Контролируйте и записывайте нормальные значения температур и давлений  Check and record normal pressure/temperature readings |  |  | **4** |
| **ОЦЕНКА ПОЛУЧЕННЫХ НАВЫКОВ И КОМПЕТЕНТНОСТИ ПО РАЗДЕЛУ № 5.5**  evaluation of competence and skills on section 5.5  (заполняется после выполнения всех подпунктов раздела) (to be performed after completing the above Table)  КРИТЕРИИ: все существенные показания приборов, изменения состояния и действия по управлению энергетической установкой регистрировались в журнале.  CRITERIA: All relevant indications, changes in state and actions on controlling the plant were recorded in the log book. | | | | Фамилия старшего механика  Chief  engineer's name | | Подпись  Signed | Дата  Date | Судовая печать  Stamped | |
| 1. ……………………………………………………………………………………………………………  ……………………………………………………………………………………………………………… | | | |  | |  |  |  | |
|  | | | |  | |  |  |  | |
| 5.6 | ***Управление ресурсами машинного отделения***  ***competence: Engine room resources management*** | | | | | | | | |
| No | ЗАДАНИЯ НА ПРАКТИКУ  Task/Duty | Фамилия механика  Engineer's name | Дата  Date | Курс обученияCourse of Study | Замечания и комментарии по улучшению  подготовки  Advice for improvement | | | | |
| 5.6.1 | Определите перечень механизмов и режимы их работы для выполнения заданного режима работы энергетической установки  List mechanisms and modes of their operation to use the stated mode of operation for the propulsion plant |  |  | **4** |  | | | | |
| 5.6.2 | Определите последовательность введения элементов энергетической установки при подготовке к выходу в море  List the sequence of running in the power plant components when preparing for departure |  |  | **4** |
| 5.6.3 | Определите наименование и последовательность выведения элементов энергетической установки при переходе на стояночный режим с заданной готовностью к использованию  List the power plant components and the sequence of cutting them off when changing over to the “finish with the engine” keeping the engine in standby |  |  | **4** |
| 5.6.4 | Определите режим работы механизмов и распределения обязанностей несения вахты при переходе в особые условия плавания  Demonstrate the understanding of operating modes and watch keeping duties when changing over to special conditions at sea |  |  | **4** |
| 5.6.5 | Определите режим работы механизмов и распределение обязанностей несения вахты для обеспечения заданной готовности энергетической установки  Demonstrate the understanding of operating modes and watch keeping duties to provide stated power plant readiness |  |  | **4** |
| 5.6.6 | Прием и исполнение команд с мостика при выполнении вахтенных обязанностей  Take and execute orders from the bridge when carrying out watchkeeping duties |  |  | **4** |
| 5.6.7 | В процессе несения вахты осуществляйте наблюдение за выполнением правил и процедур безопасного выполнения работ членами машинной команды, своевременно фиксируйте нарушения, определяйте корректирующие действия  When keeping watch look after crew members observing regulations and safe work procedures. Register their failures and identify correcting (compensating) actions |  |  | **4** |
| 5.6.8 | Определите частоту контроля режима и состояния рабочих параметров механизмов с учетом тенденций их изменения  Identify machinery test frequency for the mode and working parameters taking into account their tendency to change |  |  | **4** |
| **ОЦЕНКА ПОЛУЧЕННЫХ НАВЫКОВ И КОМПЕТЕНТНОСТИ ПО РАЗДЕЛУ №5.6**  EVALUATION OF COMPETENCE AND SKILLS ACHIEVED ON SECTION 5.6  (заполняется после выполнения всех подпунктов раздела)  (to be performed after completing the Table above)  КРИТЕРИИ: продемонстрированы знания и умения применять принципы управления ресурсами машинного отделения  CRITERIA: the cadet has demonstrated knowledge and skills to apply management principles for engine room resources | | | | Фамилия старшего механика  Chief  engineer's name | | Подпись  Signed | Дата  Date | Судовая печать  Stamped | |
| 1. ……………………………………………………………………………………………………………  ……………………………………………………………………………………………………………… | | | |  | |  |  |  | |
|  | | | |  | |  |  |  | |
| No | Содержание практики Training | | | | | | | | |
| 6 | **КОМПЕТЕНТНОСТЬ: ИСПОЛЬЗОВАНИЕ АНГЛИЙСКОГО ЯЗЫКА В ПИСЬМЕННОЙ И УСТНОЙ ФОРМАХ.**  Competence: Use English in written and oral form | | | | | | | | |
| 6.1 | ***Использование технической литературы, инструкций по эксплуатации и инструкций по поиску неисправностей на английском языке***  *Using for your work technical publications, operation manuals and instructions on fault-finding in English* | | | | | | | | |
| No | ЗАДАНИЯ НА ПРАКТИКУ  Task/Duty | Фамилия механика  Engineer's name | Дата  Date | Курс обученияCourse of Study | Замечания и комментарии по улучшению  подготовки  Advice for improvement | | | |
| 6.1.1 | Составьте, по возможности, отчеты на английском языке:  If possible, make in English your reports on:  О ремонте вспомогательного механизма  Auxiliary machinery overhaul |  |  | **4** |  | | | |
| 6.1.2 | О ремонте компрессора  Compressor overhaul |  |  | **4** |
| 6.1.3 | О ремонте сепаратора  Separator overhaul |  |  | **4** |
| **ОЦЕНКА ПОЛУЧЕННЫХ НАВЫКОВ И КОМПЕТЕНТНОСТИ ПО РАЗДЕЛУ № 10.1**  evaluation of competence and skills on section 10.1  (заполняется после выполнения всех подпунктов раздела) (to be performed after completing the above Table)  КРИТЕРИИ: литература и инструкции были правильно интерпретированы  CRITERIA: The publications and Manuals were correctly interpreted | | | | Фамилия старшего механика  Chief  engineer's name | | Подпись  Signed | Дата  Date | Судовая печать  Stamped |
| 1. ……………………………………………………………………………………………………………  ……………………………………………………………………………………………………………… | | | |  | |  |  |  |

|  |  |  |  |  |  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- |
| No | Содержание практики Training | | | | | | | |
| 6.2 | ***Общение на английском языке с членами экипажа***  *Using English for communication with members of the crew* | | | | | | | |
| No | ЗАДАНИЯ НА ПРАКТИКУ  Task/Duty | Фамилия механика  Engineer's name | Дата  Date | Курс обученияCourse of Study | Замечания и комментарии по улучшению  подготовки  Advice for improvement | | | |
| 6.2.1 | Умейте подавать и принимать команды на английском языке, относящиеся к:  Give and take in English orders concerning:  Обычным служебным обязанностям  routine work |  |  | **4** |  | | | |
| 6.2.2 | Аварийным ситуациям  emergency situations |  |  | **4** |
| **ОЦЕНКА ПОЛУЧЕННЫХ НАВЫКОВ И КОМПЕТЕНТНОСТИ ПО РАЗДЕЛУ № 6.2**  evaluation of competence and skills on section 6.2  (заполняется после выполнения всех подпунктов раздела) (to be performed after completing the above Table)  КРИТЕРИИ: при общении были достигнуты полная ясность и взаимопонимание.  CRITERIA: communication was quite clear and showed mutual understanding | | | | Фамилия старшего механика  Chief  engineer's name | | Подпись  Signed | Дата  Date | Судовая печать  Stamped |
| 1. ……………………………………………………………………………………………………………  ……………………………………………………………………………………………………………… | | | |  | |  |  |  |

|  |  |  |  |  |  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- |
| No | Содержание практики Training | | | | | | | |
| 7 | **КОМПЕТЕНТНОСТЬ: ИСПОЛЬЗОВАНИЕ СИСТЕМ ВНУТРИСУДОВОЙ СВЯЗИ**  COMPETENCE: USE INTERCOMMUNICATION SYSTEM | | | | | | | |
| 7.1 | ***Эксплуатация всех систем внутрисудовой связи на судне***  *Operation of all intercommunication systems on board* | | | | | | | |
| No | ЗАДАНИЯ НА ПРАКТИКУ  Task/Duty | Фамилия механика  Engineer's name | Дата  Date | Курс обученияCourse of Study | Замечания и комментарии по улучшению подготовки  Advice for improvement | | | |
| 7.1.1 | Перечислите устройства внутрисудовой связи, которыми вы пользовались на судне:  *List the internal communication devices on board you have used:*  1.\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_  2.\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_  3.\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_  4. \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_ |  |  | **3** |  | | | |
| **ОЦЕНКА ПОЛУЧЕННЫХ НАВЫКОВ И КОМПЕТЕНТНОСТИ ПО РАЗДЕЛУ № 7.1**  evaluation of competence and skills on section 7.1  (заполняется после выполнения всех подпунктов раздела) (to be performed after completing the Table above)  КРИТЕРИИ: передачи сообщений выполнены успешно, их регистрация осуществлялась полно.  CRITERIA: Messages transfer was completed successfully, their registration was fully made | | | | Фамилия старшего механика  Chief  engineer's name | | Подпись  Signed | Дата  Date | Судовая печать  Stamped |
| 1. ……………………………………………………………………………………………………………  ……………………………………………………………………………………………………………… | | | |  | |  |  |  |
| No | Содержание практики Training | | | | | | | |
| 8. | **КОМПЕТЕНТНОСТЬ: ЭКСПЛУАТАЦИЯ ГЛАВНЫХ И ВСПОМОГАТЕЛЬНЫХ МЕХАНИЗМОВ И СВЯЗАННЫХ С НИМИ СИСТЕМ УПРАВЛЕНИЯ**  Competence: Operate main and auxiliary machinery and associated control systems | | | | | | | |
| 8.1 | ***Подготовка механизмов к выходу в море***  *Prepare machinery for departure* | | | | | | | |
| No | ЗАДАНИЯ НА ПРАКТИКУ  Task/Duty | Фамилия механика  Engineer's name | Дата  Date | Курс обученияCourse of Study | Замечания и комментарии по улучшению  подготовки  Advice for improvement | | | |
| 8.1.1 | Приведите в готовность элементы систем главного двигателя путем снятия блокировок  Get ready for starting of the system elements of main engine by unblocking |  |  | **4** |  | | | |
| 8.1.2 | Подготовьте и проверьте рулевую машину и машинные телеграфы  Prepare and test the steering gear and telegraphs |  |  | **4** |
| 8.1.3 | Проверьте связь между машинным отделением и ходовым мостиком  Test communication between ER and the bridge |  |  | **4** |
| 8.1.4 | Проверьте компрессоры пускового воздуха и подготовьте к работе пусковую воздушную систему  Check the starting air compressors and prepare starting air system |  |  | **4** |
| 8.1.5 | Подготовьте к выходу в море главные и вспомогательные машины  Prepare main and auxiliary machinery for going to sea |  |  | **4** |  | | | |
| **ОЦЕНКА ПОЛУЧЕННЫХ НАВЫКОВ И КОМПЕТЕНТНОСТИ ПО РАЗДЕЛУ № 8.1**  evaluation of competence and skills on section 8.1  (заполняется после выполнения всех подпунктов раздела) (to be performed after completing the above Table)  КРИТЕРИИ: все проверки и действия были выполнены по инструкциям и все обслуживающие системы и их автоматика функционировали правильно. Все необходимые проверки и действия были выполнены.  CRITERIA: All checks and actions were performed in accordance with instructions and manuals, all auxiliary systems together with their automation facilities demonstrated correct functioning. All necessary checks and actions have been recorded. | | | | Фамилия старшего механика  Chief  engineer's name | | Подпись  Signed | Дата  Date | Судовая печать  Stamped |
| 1. ……………………………………………………………………………………………………………  ……………………………………………………………………………………………………………… | | | |  | |  |  |  |

|  |  |  |  |  |  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- |
| No | Содержание практики Training | | | | | | | |
| 8.2 | ***Ввод в действие и обслуживание главных и вспомогательных машин***  *Start and operate main and auxiliary machinery* | | | | | | | |
| No | ЗАДАНИЯ НА ПРАКТИКУ  Task/Duty | Фамилия механика  Engineer's name | Дата  Date | Курс обученияCourse of Study | Замечания и комментарии по улучшению  подготовки  Advice for improvement | | | |
| 8.2.1 | Изобразите принципиальные схемы систем:  Make the block diagrams of:  Главного двигателя  Main engine |  |  | **4** |  | | | |
| 8.2.2 | Вспомогательных двигателей  Auxiliary engines |  |  | **4** |
| 8.2.3 | Вспомогательного оборудования  Auxiliary equipment |  |  | **4** |
| 8.2.4 | Вспомогательного и утилизационного котлов  Auxiliary and waste heat boilers |  |  | **4** |
| 8.2.5 | Пустите двигатель с местного и дистанционного постов управления  Start the engine from local and remote working stations |  |  | **4** |
| 8.2.6 | Выполните после пуска осмотр главного двигателя и валопровода  Carry out inspection of the main engine after start |  |  | **4** |
| 8.2.7 | Переведите главный и вспомогательный воздушные компрессоры в нормальный режим работы  Put main and auxiliary air compressors to normal operation mode |  |  | **4** |  | | | |
| 8.2.8 | Установите нормальные значения давлений, температур и рабочие положения клапанов  Record normal pressures, temperatures and working positions of valves |  |  | **4** |
| 8.2.9 | Выполняйте команды с мостика и управляйте главным двигателем во время маневров  Carry out orders from the bridge and control the engine during maneuvering |  |  | **4** |
| 8.2.10 | Осуществляйте промывку водой газовой стороны турбокомпрессора  Perform water washing of the turbocompressor gas side |  |  | **4** |
| 8.2.11 | Переведите управление механизмами и системами с местного ручного на дистанционное/автоматическое  Change over local control of machinery and systems to remote/automatic control |  |  | **4** |
| 8.2.12 | Переведите главный двигатель и вспомогательные механизмы в режим длительной работы  Put ME and auxiliary machinery to continuous operation |  |  | **4** |
| 8.2.13 | Докладывайте о нарушении нормальной работы и записывайте сами эти нарушения  Report and record any malfunctions |  |  | **4** |
| 8.2.14 | Подготовьте и введите в действие водоопреснительную установку  Prepare and put into operation the desalinating plant |  |  | **4** |  | | | |
| 8.2.15 | Проводите контроль солености и чистоты пресной воды  Perform checks on salinity and purity of fresh water |  |  | **4** |
| 8.2.16 | Проверяйте работоспособность индикатора масляного тумана в картере главного двигателя  Check the workability of oil mist indicator in the ME crankcase |  |  | **4** |
| 8.2.17 | Проверяйте правильное действие регуляторов частоты вращения, температуры, вязкости и др.  Check correct functioning of RPM, temperature, pressure, viscosity etc. |  |  | **4** |
| 8.2.18 | Обеспечивайте заданную мощность главного двигателя  Maintain the specified output of main engine |  |  | **4** |
| 8.2.19 | Используйте диаграмму нагрузок и показания приборов для оценки уровней среднего эффективного давления и мощности  Use the load diagram and indications for estimation of MEP and output |  |  | **4** |
| 8.2.20 | Участвуйте в замене масляных холодильников  Assist with replacing oil coolers |  |  | **4** |
| 8.2.21 | Участвуйте в замене водяных холодильников  Assist with replacing water coolers |  |  | **4** |
| 8.2.22 | Проводите текущие проверки качества:  Carry out routine quality checks of:  Охлаждающей воды двигателей  engine cooling water |  |  | **4** |
| 8.2.23 | Топлива  fuel |  |  | **4** |
| 8.2.24 | Смазочного масла  lubricating oil |  |  | **4** |
| 8.2.25 | Примите участие в выводе из действия главного двигателя и вспомогательных систем  Assist with shutting down of ME and auxiliary systems |  |  | **4** |
| 8.2.26 | Умейте заполнять водой котел и поднимать давление из холодного состояния  Fill the boiler with water and raise pressure from cold |  |  | **4** |  | | | |
| 8.2.27 | Поднимите температуру топлива от холодного до необходимого уровня  Raise fuel temperature from cold to correct value |  |  | **4** |
| 8.2.28 | Откройте подачу пара в систему, не допуская термических и гидравлических ударов  Admit steam to the system taking precautions against hydraulic shocks |  |  | **4** |
| 8.2.29 | Проверьте безопасность паропроводов и температурных компенсаторов  Check steam pipes and expansion bends for safety |  |  | **4** |
| 8.2.30 | Проверьте работоспособность паровых сифонов и дренажных клапанов  Check functioning of steam traps and drain valves |  |  | **4** |
| 8.2.31 | Умейте закрывать подачу пара в паровую систему, соблюдая процедуру удаления конденсата  Cut off steam to the system observing procedure for draining |  |  | **4** |
| 8.2.32 | Проверьте качество горения в котле, обращая внимание на:  Check combustion in boiler paying attention to:  Дым из трубы  smoke from funnel  Прозрачность пламени  clear flame  Форму, цвет и размер факела  shape, color and size of flame  Избыток воздуха, данные анализов по концентрации CO2/CO, сажи и углеводородов  Excess of air, data of CO2/CO, soot and carbons |  |  | **4** |
| 8.2.33 | Проведите обработку питательной воды и выполните текущий контроль качества:  Carry out feed water treatment perform routine tests on:  Котельной воды  Boiler water |  |  | **4** |
| 8.2.34 | Питательной воды  Feed water |  |  | **4** |  | | | |
| 8.2.35 | Произведите обработку питательной воды на основе анализов и указаний вахтенного механика  Carry out drinking water treatment basing on analyses and watch engineer's directions |  |  | **4** |
| 8.2.36 | Проверьте конденсат от паровых подогревателей и от других источников возможного загрязнения  Check condensate from steam heaters and other probable contamination sources |  |  | **4** |
| 8.2.37 | Проверьте работу всех приборов и системы аварийной сигнализации котла  Check functioning of all devices and boiler alarm system |  |  | **4** |
| 8.2.38 | Убедитесь в нормальном функционировании системы регулирования уровня в котле  Check normal functioning of level control system in the boiler |  |  | **4** |
| 8.2.39 | Объясните эффект воздействия температуры циркуляционной воды на работу котельной установки  Explain the effect of boiler circulation water upon functioning of the boiler plant |  |  | **4** |
| 8.2.40 | Пустите судовую рефрижераторную установку и наблюдайте за ее работой  Start the ship refrigerating plant and observe its operation |  |  | **4** |
| 8.2.41 | По возможности приготовьте рассол  If possible, make brine |  |  | **4** |
| 8.2.42 | Проверьте плотность рассола  Check the brine density |  |  | **4** |
| 8.2.43 | Остановите рефрижераторную установку и подготовьте ее к профилактике (отключить электропитание и др.)  Stop the refrigerating plant and get it ready for preventive maintenance (disconnect power supply etc.) |  |  | **4** |
| 8.2.44 | Выполните процедуру заполнения хладагентом  Carry out refrigerant charging procedure |  |  | **4** |
| 8.2.45 | Проверьте систему на отсутствие утечек газообразного хладагента  Check the system for gaseous refrigerant leakage |  |  | **4** |  | | | |
| 8.2.46 | Замените осушитель и фильтры  Replace desiccant and filters |  |  | **4** |
| 8.2.47 | Проверьте предохранительные устройства по давлению  Check pressure safety units |  |  | **4** |
| 8.2.48 | Проверьте систему сточных вод  Check sewage water system |  |  | **4** |
| 8.2.49 | Научитесь пользоваться инсинератором  Learn to use incinerator |  |  | **4** |
| 8.2.50 | Научитесь работать с измельчителем/уплотнителем отходов  Learn to operate waste shredder/compactor |  |  | **4** |
| **ОЦЕНКА ПОЛУЧЕННЫХ НАВЫКОВ И КОМПЕТЕНТНОСТИ ПО РАЗДЕЛУ № 8.2**  evaluation of competence and skills on Section 8.2  (заполняется после выполнения всех подпунктов раздела) (to be performed after completing the above Table)  КРИТЕРИИ: Машины были введены в действие в соответствии с инструкциями, процедурами и  хорошей практикой. Показания всех приборов были проверены, необходимые регулировки параметров систем выполнены и зафиксированы.  CRITERIA: The machinery was put into operation in accordance with manuals, procedures and good practice. Indications of all instruments were checked, appropriate adjustments performed and recorded. | | | | Фамилия старшего механика  Chief  engineer's name | | Подпись  Signed | Дата  Date | Судовая печать  Stamped |
| 1. ……………………………………………………………………………………………………………  ……………………………………………………………………………………………………………… | | | |  | |  |  |  |
|  | | | |  | |  |  |  |
| No | Содержание практики Training | | | | | | | |
| 9 | **КОМПЕТЕНТНОСТЬ: ЭКСПЛУАТАЦИЯ ТОПЛИВНОЙ СИСТЕМЫ, СМАЗОЧНОГО МАСЛА**, **БАЛЛАСТНОЙ И ДРУГИХ НАСОСНЫХ СИСТЕМ И СВЯЗАННЫХ С НИМИ СИСТЕМ УПРАВЛЕНИЯ**  Competence: operate FUEL, OIL, BALLAST SYSTEMS AND OTHER pumping systems and associated control systems | | | | | | | |
| 9.1 | ***Составление плана операции по эксплуатации топливной и масляной системы и их эксплуатация***  *Plan operational procedure of fuel and oil pumping systems and use them* | | | | | | | |
| No | ЗАДАНИЯ НА ПРАКТИКУ  Task/Duty | Фамилия механика  Engineer's name | Дата  Date | Курс обученияCourse of Study | Замечания и комментарии по улучшению подготовки  Advice for improvement | | | |
| 9.1.1 | Объясните схему и составьте план эксплуатации топливоперекачивающего и маслоперекачивающего насосов  *Understand the layout and plan the operation of:*  *fuel transfer pump and oil transfer pump* |  |  | **4** |  | | | |
| 9.1.2 | Объясните схему и составьте план эксплуатациитопливного и масляного сепараторов  *Understand the layout and plan the operation of the fuel and oil separators* |  |  | **4** |  | | | |
| 9.1.3 | Объясните схему системы бункерного топлива  *Understand the layout of the fuel bunker system* |  |  | **4** |  | | | |
| 9.1.4 | Примите участие в планировании бункеровки топлива  *Assist with planning:*  *Bunkering* |  |  | **4** |  | | | |
| 9.1.5 | Перекачки топлива из бункерныхтанков  *Fuel transfer from bunker to service tanks* |  |  | **4** |  | | | |
| **ОЦЕНКА ПОЛУЧЕННЫХ НАВЫКОВ И КОМПЕТЕНТНОСТИ ПО РАЗДЕЛУ № 9.1**  evaluation of competence and skills on Section 9.1  (заполняется после выполнения всех подпунктов раздела)(to be performed after completing the above Table)  КРИТЕРИИ: операции были спланированы и все оборудование и системы управления были проверены перед выполнением операций.  Criteria: operations were planned, and all equipment and systems were tested before carrying out the operations. | | | Фамилия старшего механика  Chief  engineer's name | Подпись  Signed | | Дата  Date | Судовая печать  Stamped | |
| 1. ………………………………………………………………………………………………  ………………………………………………………………………………………………… | | |  |  | |  |  | |
| No | Содержание практики Training | | | | | | | |
| 9.2 | ***Эксплуатация осушительной и балластной систем, оборудования по предотвращению загрязнения морских и грузовых насосов***  *Operate drain and ballast systems, MARPOL equipment for sea water pumps and cargo pumps* | | | | | | | |
| No | ЗАДАНИЯ НА ПРАКТИКУ  Task/Duty | Фамилия механика  Engineer's name | Дата  Date | Курс обученияCourse of Study | Замечания и комментарии по улучшению подготовки  Advice for improvement | | | |
| 9.2.1 | Примите участие в операциях: Откачки балласта  *Assist with:*  *Deballasting* |  |  | **4** |  | | | |
| 9.2.2 | Приема балласта  *Ballasting* |  |  | **4** |  | | | |
| 9.2.3 | Зачистки  *Tank cleaning* |  |  | **4** |  | | | |
| 9.2.4 | Осушите сточные колодцы на судне, соблюдая меры предотвращения загрязнения моря  *Pump out bilges, taking all precautions to prevent marine pollution* |  |  | **4** |  | | | |
| 9.2.5 | Знайте запасной вариант осушения колодцев в случае затопления  *Demonstrate emergency procedure for emptying bilges in case of overflow* |  |  | **4** |  | | | |
| 9.2.6 | Используйте перекрестные соединения в системах  *Use cross connections in systems* |  |  | **4** |  | | | |
|  | | | |
| 9.2.7 | Примите участие в операциях по заполнению и откачке грузовых танков  *Assist in filling and discharging cargo tanks* |  |  | **4** |  | | | |
| 9.2.8 | Умейте обслуживать фильтрационную установку льяльных вод  *Be able to maintain bilge water separator* |  |  | **4** |  | | | |
| 9.2.9 | Умейте эксплуатировать монитор удаления нефтепродуктов  *Be able to operate the oil product discharge monitor* |  |  | **4** |  | | | |
| 9.2.10 | Умейте под наблюдением механика перекачивать топливо из танков запаса в расходные цистерны, соблюдая все правила безопасности, остойчивости судна и предотвращения загрязнения моря  *Under engineers supervision, be able to transfer fuel from storage tanks to service tanks, following all regulations for safety, stability and pollution prevention.* |  |  | **4** |  | | | |
| 9.2.11 | Использование отстойных цистерн, слив отстоя  *Use settling tanks, remove sludge from tanks* |  |  | **4** |  | | | |
| 9.2.12 | Умейте пускать, останавливать и обслуживать сепараторы топлива и масла  *Be able to start, stop and maintain fuel and oil separators* |  |  | **4** |  | | | |
| 9.2.13 | Следите за выполнением всех требований по предотвращению загрязнения моря  *Observe all pollution prevention requirements* |  |  | **4** |  | | | |
|  | | | |
| 9.2.14 | Умейте вскрыть и осмотреть насосы, сепараторы, теплообменники, цистерны, клапаны и др. оборудование  *Be able to open and inspect pumps, separators, heat exchangers, tanks, valves etc.* |  |  | **4** |
| **ОЦЕНКА ПОЛУЧЕННЫХ НАВЫКОВ И КОМПЕТЕНТНОСТИ ПО РАЗДЕЛУ № 9.2**  evaluation of competence and skills on Section 9.2  (заполняется после выполнения всех подпунктов раздела) (to be performed after completing the above Table)  КРИТЕРИИ: операции были спланированы и все оборудование и системы управления были проверены перед выполнением операций.  Criteria: operations were planned, and all equipment and systems were tested before carrying out the operations. | | | | Фамилия старшего механика  Chief  engineer's name | | Подпись  Signed | Дата  Date | Судовая печать  Stamped |
| 1. ……………………………………………………………………………………………………………  ……………………………………………………………………………………………………………… | | | |  | |  |  |  |
| 4.3. Функция: Электрооборудование, электронная аппаратура и системы управления на уровне эксплуатации  в соответствии с требованиями таблицы А-III/1 и раздела В-III/1 Кодекса ПДНВ  **(Electrical equipment and control systems – operational level** in accordance with Table А-III/1, Section B-III/1 of STCW Code) | | | | | | | | |
| No | Содержание практики Training | | | | | | | |
| 10. | **КОМПЕТЕНТНОСТЬ: ЭКСПЛУАТАЦИЯ ЭЛЕКТРИЧЕСКИХ, ЭЛЕКТРОННЫХ СИСТЕМ И СИСТЕМ УПРАВЛЕНИЯ**  *COMPETENCE: OPERATE ELECTRIC, ELECTRONIC AND CONTROL SYSTEMS* | | | | | | | |
| 10.1 | ***Подготовка к работе, синхронизации и вводу в параллельную работу дизель-генераторов***  *Prepare diesel generators for starting, synchronizing and paralleling* | | | | | | | |
| No | ЗАДАНИЯ НА ПРАКТИКУ  Task/Duty | Фамилия механика  Engineer's name | Дата  Date | Курс обученияCourse of Study | Замечания и комментарии по улучшению подготовки  Advice for improvement | | | |
| 10.1.1 | Подготовьте дизель-генератор к пуску с местного и дистанционного пультов управления  Prepare diesel generator for starting in manual and remote modes |  |  | **3** |  | | | |
| 10.1.2 | Выполните послепусковые проверки  Carry out post-start checks |  |  | **3** |
| 10.1.3 | Продемонстрируйте знание аварийных защит и как восстановить работу после их срабатывания:  Demonstrate knowledge of trips and ways to reset for:  -перегрузка по току  over current |  |  | **4** |  | | | |
| 10.1.4 | -обратная мощность  reverse power |  |  | **4** |
| 10.1.5 | -низкая частота  low frequency |  |  | **4** |
| 10.1.6 | -низкое напряжение  low voltage |  |  | **4** |
| 10.1.7 | Убедитесь в отсутствии пропуска газов в выпускных коллекторах дизель-генератора  Check exhaust manifold for leakage |  |  | **4** |
| **ОЦЕНКА ПОЛУЧЕННЫХ НАВЫКОВ И КОМПЕТЕНТНОСТИ ПО РАЗДЕЛУ № 10.1**  evaluation of competence and skills on section 10.1  (заполняется после выполнения всех подпунктов раздела) (to be performed after completing the Table above)  КРИТЕРИИ: операции спланированы в соответствии с установленными процедурами и инструкциями по обеспечению безопасной работы.  Criteria: Operations were planned acc. to accepted procedures and instructions ensuring safety of work. | | | | Фамилия старшего механика  Chief  engineer's name | | Подпись  Signed | Дата  Date | Судовая печать  Stamped |
| 1. ……………………………………………………………………………………………………………  ……………………………………………………………………………………………………………… | | | |  | |  |  |  |
| 2. ……………………………………………………………………………………………………………  ……………………………………………………………………………………………………………… | | | |  | |  |  |  |

|  |  |  |  |  |  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- |
| No | Содержание практики Training | | | | | | | |
| 10.2 | ***Пуск, синхронизация и ввод в параллельную работу дизель-генераторов*** *Starting, synchronizing and paralleling diesel generators* | | | | | | | |
| No | ЗАДАНИЯ НА ПРАКТИКУ  Task/Duty | Фамилия механика  Engineer's name | Дата  Date | Курс обученияCourse of Study | Замечания и комментарии по улучшению подготовки  Advice for improvement | | | |
| 10.2.1 | Выполните процедуры пуска, вывода на рабочую частоту вращения, синхронизации и ввода в параллельную работу вспомогательного дизель-генератора, валогенератора и аварийного дизель-генератора  Carry out procedures of start up, running up to operating frequency, synchronizing, with aux. diesel generator, shaft generator and emergency diesel generator included in parallel operation |  |  | **4** |  | | | |
| 10.2.2 | Распределите нагрузку между параллельно работающими машинами  Adjust the load share among machines working in parallel |  |  | **4** |
| 10.2.3 | Разгрузите параллельно работающую машину, отключите ее от сети, остановите и переведите в режим автоматического резерва  Take the load from machine working in parallel, stop it and secure |  |  | **4** |
| 10.2.4 | Проверьте исправность аварийных аккумуляторных батарей  Check on batteries |  |  | **4** |
| **ОЦЕНКА ПОЛУЧЕННЫХ НАВЫКОВ И КОМПЕТЕНТНОСТИ ПО РАЗДЕЛУ № 10.2**  evaluation of competence and skills on section 10.2  (заполняется после выполнения всех подпунктов раздела) (to be performed after completing the Table above)  КРИТЕРИИ: операции выполнены в соответствии с планом, и все машины и оборудование функционирует нормально.  CRITERIA: Operations were performed in accordance with the plan, all machinery and equipment are functioning normally | | | | Фамилия старшего  механика  Chief  engineer's name | | Подпись  Signed | Дата  Date | Судовая печать  Stamped |
| 1. ……………………………………………………………………………………………………………  ……………………………………………………………………………………………………………… | | | |  | |  |  |  |

|  |  |  |  |  |  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- |
| 11. | **КОМПЕТЕНТНОСТЬ: ТЕХНИЧЕСКОЕ ОБСЛУЖИВАНИЕ И РЕМОНТ ЭЛЕКТРИЧЕСКОГО И ЭЛЕКТРОННОГО ОБОРУДОВАНИЯ**  *COMPETENCE: MAINTAIN AND REPAIR OF ELECTRIC AND ELECTRONIC EQUIPMENT* | | | | | | | |
| 11.1 | ***Поиск и использование соответствующих руководств, чертежей, схем и инструкций по эксплуатации***  *Locate and use relevant manuals, drawings, diagrams and instructions* | | | | | | | |
| No | ЗАДАНИЯ НА ПРАКТИКУ  Task/Duty | Фамилия механика  Engineer's name | Дата  Date | Курс обученияCourse of Study | Замечания и комментарии по улучшению  подготовки  Advice for improvement | | | |
| 11.1.1 | Примите участие в обычных проверках и тестах электронных систем управления  Assist with routine checks and tests on electronic control systems |  |  | **3** |  | | | |
| 11.1.2 | Начертите схему распределения электроэнергии, показав на ней:  Make a diagram of electrical distribution system, indicating:   1. связь с аварийным распредщитом 2. connections to emergency switchboard; 3. трансформаторы  * transformers;  1. преобразователи 2. converters; 3. оборудование для подключения к береговой сети 4. shore connections; 5. основной распредщит 6. main switchboard; 7. подачу питания к основным электроприводам в машинном отделении 8. Power supply to main consumers in ER. |  |  | **3** |
| 11.1.3 | Опишите функции системы управления судов с электроэнергетической установкой  Describe functions of control system for electrically driven vessels |  |  | **3** |  | | | |
| **ОЦЕНКА ПОЛУЧЕННЫХ НАВЫКОВ И КОМПЕТЕНТНОСТИ ПО РАЗДЕЛУ № 11.1**  evaluation of competence and skills on section 11.1  (заполняется после выполнения всех подпунктов раздела) (to be performed after completion of all items of the Table above)  КРИТЕРИИ: нужные руководства и инструкции для безопасной и эффективной работы были быстро найдены и применены.  CRITERIA: Relevant manuals and instructions for safe and efficient operations were quickly found and used. | | | | Фамилия старшего механика  Chief  engineer's name | | Подпись  Signed | Дата  Date | Судовая печать  Stamped |
| 1. ……………………………………………………………………………………………………………  ……………………………………………………………………………………………………………… | | | |  | |  |  |  |

|  |  |  |  |  |  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- |
| No | Содержание практики Training | | | | | | | |
| 11.2 | ***Обслуживание и ремонт элементов электрических, электронных систем и систем управления***  *Maintenance & repair of electric and electronic equipment and systems as well as control systems* | | | | | | | |
| No | ЗАДАНИЯ НА ПРАКТИКУ  Task/Duty | Фамилия механика  Engineer's name | Дата  Date | Курс обученияCourse of Study | Замечания и комментарии по улучшению  подготовки  Advice for improvement | | | |
| 11.2.1 | Покажите знания безопасного использования электроприборов при проверке и обслуживании оборудования в опасных пространствах  *Demonstrate knowledge of safe use of electric appliances during inspection and maintenance in hazardous areas* |  |  | **4** |  | | | |
| 11.2.2 | Покажите знание оборудования электрораспределительного щита и методов его безопасного обслуживания  *Demonstrate knowledge of switchboard equipment and its safe maintenance* |  |  | **4** |  | | | |
| 11.2.3 | Примите участие в измерении сопротивления изоляции генератора  *Take part in measuring insulation resistance of the generator* |  |  | **4** |  | | | |
| 11.2.4 | Измерьте сопротивление изоляции электродвигателя мегометром  *Measure the insulation resistance of a motor by a megger* |  |  | **4** |  | | | |
| 11.2.5 | Примите участие в обслуживании электромагнитного пускателя  *Take part in the maintenance of an electromagnetic actuator* |  |  | **4** |  | | | |
| 11.2.6 | Примите участие в определении мест пробоев изоляции и их устранении  *Take part in spotting isolation* *failures and in eliminating the problems*  Начертите электросхему системы зарядки аккумуляторных батарей  *Draw electrical diagram of battery charging* |  |  | **4** |  | | | |
| 11.2.7 | Покажите знание системы аварийного энергообеспечения судна  *Demonstrate knowledge of the ship emergency power supply* |  |  | **4** |  | | | |
| 11.2.8 | Выполните обычную проверку и обслуживание:  *Carry out routine inspection and maintenance of:*  Автоматических выключателей  *breakers* |  |  | **4** |  | | | |
| 11.2.9 | Пускателей электродвигателей  *motor starters* |  |  | **4** |  | | | |
| 11.2.10 | Светильников  *Lighting* |  |  | **3** |  | | | |
| 11.2.11 | Аварийных аккумуляторных батарей  *Emergency batteries* |  |  | **3** |
| 11.2.12 | Выполните обычную проверку и обслуживание электродвигателей и генераторов  *Carry out routine inspection and maintenance of electric motors and generators* |  |  | **3** |
| 11.2.13 | Проверьте значения установок аварийных сигналов и значения параметров по показаниям регистратора системы АПС  *Check alarms and readings on ASL recorder* |  |  | **4** |  | | | |
| 11.2.14 | Отремонтируйте или замените:  *Repair or replace:*  Температурные датчики  *Temperature sensors*  Плавкие предохранители  *Fuses*  Контрольные лампочки  *Indicating lamps* |  |  | **3** |  | | | |
| 11.2.15 | Примите участие в определении мест пробоев изоляции и их устранении  *Take part in spotting isolation* *failures and in eliminating the problems* |  |  | **3** |
| **ОЦЕНКА ПОЛУЧЕННЫХ НАВЫКОВ И КОМПЕТЕНТНОСТИ ПО РАЗДЕЛУ № 11.2**  evaluation of competence and skills on Section 11.2  (заполняется после выполнения всех подпунктов раздела) (to be performed after completing the above Table)  КРИТЕРИИ: Отключение, демонтаж и сборка были выполнены в соответствии с установленными процедурами.  Были правильно подобраны необходимые инструменты, и работы были проведены без повреждения машин и оборудования.  *CRITERIA: Disconnecting, dismantling and assembly were carried out in accordance with established procedures.* | | | | Фамилия старшего механика  Chief  engineer's name | | Подпись  Signed | Дата  Date | Судовая печать  Stamped |
| 1. ……………………………………………………………………………………………………………  ……………………………………………………………………………………………………………… | | | |  | |  |  |  |
| 2. ……………………………………………………………………………………………………………  ……………………………………………………………………………………………………………… | | | |  | |  |  |  |
|  | | | |  | |  |  |  |
| No | Содержание практики Training | | | | | | | |
| 11.3 | ***Умение подобрать и использовать соответствующие инструкции, в которых находятся необходимые для тестирования***  ***электрические и электронные схемы***  *Select and use relevant manuals containing electric and electronic diagrams necessary for testing* | | | | | | | |
| No | ЗАДАНИЯ НА ПРАКТИКУ  Task/Duty | Фамилия механика  Engineer's name | Дата  Date | Курс обученияCourse of Study | Замечания и комментарии по улучшению подготовки  Advice for improvement | | | |
| 11.3.1 | Примите участие в обслуживании электрических, электронных и пневматических систем управления  Assist in maintenance on electric, electronic and pneumatic control systems |  |  | **4** |  | | | |
| 11.3.2 | Изучите места расположения распределительного щита и пультов  Get to know switchboard and console layout |  |  | **3** |  | | | |
| 11.3.3 | Изучите состав оборудования аварийного распределительного щита  Get to know arrangement of the emergency switchboard |  |  | **3** |
| 11.3.4 | Изучите процедуру обесточивания в случае пожара в распределительном щите  Get to know the procedure of board split in case of switchboard fire |  |  | **3** |
| 11.3.5 | Примите участие в устранении таких дефектов в работе распределительного щита, как электрическая дуга  Assist with repairing switchboard defects, such as arcing |  |  | **4** |  | | | |
| **ОЦЕНКА ПОЛУЧЕННЫХ НАВЫКОВ И КОМПЕТЕНТНОСТИ ПО РАЗДЕЛУ № 11.3**  evaluation of competence and skills on Section 11.3  (заполняется после выполнения всех подпунктов раздела) (to be performed after completing the above Table)  КРИТЕРИИ: инструкции, графики и схемы были быстро найдены и выбраны наиболее подходящие из них для наиболее эффективного решения задачи.  criteria: Manuals, drawings and diagrams are quickly located and those selected are the most suitable for the task. | | | | Фамилия старшего механика  Chief  engineer's name | | Подпись  Signed | Дата  Date | Судовая печать  Stamped |
| 1. ……………………………………………………………………………………………………………  ……………………………………………………………………………………………………………… | | | |  | |  |  |  |
| 2. ……………………………………………………………………………………………………………  ……………………………………………………………………………………………………………… | | | |  | |  |  |  |
|  | | | |  | |  |  |  |
| No | Содержание практики Training | | | | | | | |
| 11.4 | ***Самостоятельно или с помощью вахтенного механика выполнять правильные действия по выбору нужных приборов и поиску***  ***неисправностей***  *Take correct actions, with or without assistance of the watch engineer on selecting proper devices and fault finding* | | | | | | | |
| No | ЗАДАНИЯ НА ПРАКТИКУ  Task/Duty | Фамилия механика  Engineer's name | Дата  Date | Курс обученияCourse of Study | Замечания и комментарии по улучшению подготовки  Advice for improvement | | | |
| 11.4.1 | Выполните текущие проверки гидравлической или пневматической системы управления  Carry out routine checks of hydraulic or pneumatic control systems |  |  | **4** |  | | | |
| 11.4.2 | Выполните замеры сопротивления изоляции. Примите участие в поиске пробоев изоляции  Perform insulation resistance test. Assist with testing continuity in the insulation. |  |  | **4** |
| 11.4.3 | Примите участие в поиске неисправностей в гидравлической или пневматической системах управления  Assist with fault finding on hydraulic or pneumatic control systems |  |  | **4** |
| 11.4.4 | Примите участие в поиске неисправностей в электронных системах управления  Assist with fault finding on electronic control circuits |  |  | **4** |
| **ОЦЕНКА ПОЛУЧЕННЫХ НАВЫКОВ И КОМПЕТЕНТНОСТИ ПО РАЗДЕЛУ № 11.4**  evaluation of competence and skills on Section 11.4  (заполняется после выполнения всех подпунктов раздела) (to be performed after completion of the Table above)  КРИТЕРИИ: процедуры, выбранные для поиска неисправностей и ремонта, выполнены в соответствии с инструкциями, техникой безопасности и хорошей практикой.  Criteria: The procedures used for fault finding and repair are in accordance with manuals, safety rules and good practice | | | | Фамилия старшего механика  Chief  engineer's name | | Подпись  Signed | Дата  Date | Судовая печать  Stamped |
| 1. ……………………………………………………………………………………………………………  ……………………………………………………………………………………………………………… | | | |  | |  |  |  |

|  |  |  |  |  |  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- |
| No | Содержание практики Training | | | | | | | |
| 11.5 | ***Устранение отказов и ремонт электрического оборудования***  *Correct malfunctions and repair electric equipment* | | | | | | | |
| No | ЗАДАНИЯ НА ПРАКТИКУ  Task/Duty | Фамилия механика  Engineer's name | Дата  Date | Курс обученияCourse of Study | Замечания и комментарии по улучшению подготовки  Advice for improvement | | | |
| 11.5.1 | Примите участие в обслуживании, ремонте и поиске неисправностей электронных систем управления:  Assist with maintenance, repair and fault finding on electronic control systems. |  |  | **4** |  | | | |
| 11.5.2 | Примите участие в обслуживании, ремонте и поиске неисправностей оборудования переменного тока:  Assist with maintenance, repair and fault finding on AC equipment: |  |  | **3** |  | | | |
| 11.5.3 | Примите участие в обслуживании, ремонте и поиске неисправностей оборудования постоянного тока:  Assist with maintenance, repair and fault finding on DC equipment: |  |  | **3** |
| **ОЦЕНКА ПОЛУЧЕННЫХ НАВЫКОВ И КОМПЕТЕНТНОСТИ ПО РАЗДЕЛУ № 11.5**  Evaluation of competence and skills on Section 11.5  (заполняется после выполнения всех подпунктов раздела) (to be performed after completing the Table above)  КРИТЕРИИ: неисправные детали были обнаружены и обоснованно заменены, предварительная настройка после восстановительных работ выполнена в соответствии с рекомендациями завода-изготовителя.  CRITERIA: Defective parts located and replaced, preliminary after-repair adjustment carried out in accordance with Manufacturer's advice | | | | Фамилия старшего механика  Chief  engineer's name | | Подпись  Signed | Дата  Date | Судовая печать  Stamped |
| 1. ……………………………………………………………………………………………………………  ……………………………………………………………………………………………………………… | | | |  | |  |  |  |
| 2. ……………………………………………………………………………………………………………  ……………………………………………………………………………………………………………… | | | |  | |  |  |  |

**4.4. Функция: Техническое обслуживание и ремонт на уровне эксплуатации**

в соответствии с требованиями таблицы А-III/1 и раздела В-III/1 Кодекса ПДНВ

**(Maintenance and repair – operational level** in accordance with Table А-III/1, Section B-III/1 of STCW Code)

|  |  |  |  |  |  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- |
| No | Содержание практики Training | | | | | | | |
| 12. | **КОМПЕТЕНТНОСТЬ: НАДЛЕЖАЩЕЕ ИСПОЛЬЗОВАНИЕ РУЧНЫХ ИНСТРУМЕНТОВ, СТАНКОВ И ИЗМЕРИТЕЛЬНЫХ ИНСТРУМЕНТОВ ДЛЯ ИЗГОТОВЛЕНИЯ ДЕТАЛЕЙ И РЕМОНТА НА СУДНЕ.** | | | | | | | |
| 12.1 | ***Выбор и использование специальных инструментов при выполнении ремонтных работ машин и оборудования***  *Select and use special tools for work on machinery and equipment* | | | | | | | |
| No | ЗАДАНИЯ НА ПРАКТИКУ  Task/Duty | Фамилия механика  Engineer's name | Дата  Date | Курс обученияCourse of Study | Замечания и комментарии по улучшению подготовки  Advice for improvement | | | |
| 12.1.1 | Примите участие в разборке, оценке состояния, ремонте и восстановительных работах  Take part in the disassembly, assessment of the condition, repair and rehabilitation works |  |  | **3** |  | | | |
| 12.1.2 | Оборудование и ручные инструменты (гидравлические инструменты, инструменты для съема подшипников, динамометрические гаечные ключи и сварочное оборудование), используются надлежащим и безопасным образом  Equipment and hand tools (hydraulic tools, tools for removing bearings, torque wrenches and welding equipment) are used in an appropriate and safe manner |  |  | **3** |
| **ОЦЕНКА ПОЛУЧЕННЫХ НАВЫКОВ И КОМПЕТЕНТНОСТИ ПО РАЗДЕЛУ № 12.1**  EVALUATION OF COMPETENCE AND SKILLS ACHIEVED ON SECTION 12.1  (заполняется после выполнения всех подпунктов раздела) (to be performed after completing the Table above)  КРИТЕРИИ: инструменты были правильно выбраны и использованы в соответствии с инструкцией по эксплуатации и практикой безопасной работы.  CRITERIA: Correct tools are chosen and used in accordance with instructions, manuals and safe working practice | | | | Фамилия старшего механика  Chief  engineer's name | | Подпись  Signed | Дата  Date | Судовая печать  Stamped |
| 1. ……………………………………………………………………………………………………………  ……………………………………………………………………………………………………………… | | | |  | |  |  |  |
| 12.2 | ***Использование оборудования судовой механической мастерской (токарного, фрезерного и др. станков) и сварочного оборудования для изготовления и ремонта***  *Use machine tools in ship's workshop (turning, milling and others) and welding equipment for fabrication and repair* | | | | | | | |
| No | ЗАДАНИЯ НА ПРАКТИКУ  Task/Duty | Фамилия механика  Engineer's name | Дата  Date | Курс обученияCourse of Study | Замечания и комментарии по улучшению подготовки  Advice for improvement | | | |
| 12.2.1 | Параметры, важные для изготовления типовых компонентов (деталей) судна , определяются надлежащим образом  Parameters important for the manufacture of typical components (parts) of a ship |  |  | **3** |  | | | |
| 12.2.2 | Материал выбирается надлежащим образом  The material is selected appropriately |  |  | **3** |
| 12.2.3 | При изготовлении соблюдаются установленные допуски  When manufacturing, the specified tolerances are observed |  |  | **3** |
| 12.2.4 | Станки и оборудование (токарные станки, сверлильные станки, газосварочное/резочное оборудование, пламенное оборудование для резки металла, электросварочное и другое оборудование) используются надлежащим и безопасным образом  Machines and equipment (lathes, drilling machines, gas welding / cutting equipment, flame-cutting equipment for metal cutting, electric welding and other equipment) are used in an appropriate and safe manner |  |  | **3** |
| **ОЦЕНКА ПОЛУЧЕННЫХ НАВЫКОВ И КОМПЕТЕНТНОСТИ ПО РАЗДЕЛУ № 12.2**  EVALUATION OF COMPETENCIES AND SKILLS ACHIEVED ON SECTION 12.2  (заполняется после выполнения всех подпунктов раздела) (to be performed after completing the Table above)  КРИТЕРИИ: выбранный материал пригоден для изготовленной детали, работа выполнена качественно и в соответствии с правилами техники безопасности.  Criteria: The selected material is suitable for the part to be fabricated and the work is carried out within the designated tolerances and in accordance with safe working practice. | | | | Фамилия старшего механика  Chief  engineer's name | | Подпись  Signed | Дата  Date | Судовая печать  Stamped |
| 1. ……………………………………………………………………………………………………………  ……………………………………………………………………………………………………………… | | | |  | |  |  |  |

|  |  |  |  |  |  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- |
| 12.3 | ***Выбор и применение ручных инструментов***  *Select and use hand tools* | | | | | | | |
| No | ЗАДАНИЯ НА ПРАКТИКУ  Task/Duty | Фамилия механика  Engineer's name | Дата  Date | Курс обученияCourse of Study | Замечания и комментарии по улучшению подготовки  Advice for improvement | | | |
| 12.3.1 | Ручные инструменты (резцы, зубила, пилы, гаечные ключи, ручные дрели, напильники и другие инструменты) используются надлежащим и безопасным образом  Hand tools (incisors, chisels, saws, wrenches, hand drills, files and other tools) are used in an appropriate and safe manner |  |  | **3** |  | | | |
| **ОЦЕНКА ПОЛУЧЕННЫХ НАВЫКОВ И КОМПЕТЕНТНОСТИ ПО РАЗДЕЛУ № 12.3**  Evaluation of competence and skills achieved on Section 12.3  (заполняется после выполнения всех подпунктов раздела) (to be performed after completing the Table above)  КРИТЕРИИ: ручные инструменты правильно выбраны и использованы для регламентных работ и измерений, все операции были выполнены в соответствии с инструкциями и хорошей практикой.  Criteria: Hand tools are properly selected and correctly used for operational adjustments and measurements and in accordance with manuals and good practice | | | | Фамилия старшего механика  Chief  engineer's name | | Подпись  Signed | Дата  Date | Судовая печать  Stamped |
| 1. ……………………………………………………………………………………………………………  ……………………………………………………………………………………………………………… | | | |  | |  |  |  |

|  |  |  |  |  |  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- |
| No | Содержание практики Training | | | | | | | |
| 12.4 | ***Выбор и использование обычных и специальных измерительных инструментов***  *Select and use general and special measuring equipment* | | | | | | | |
| No | ЗАДАНИЯ НА ПРАКТИКУ  Task/Duty | Фамилия механика  Engineer's name | Дата  Date | Курс обученияCourse of Study | Замечания и комментарии по улучшению подготовки  Advice for improvement | | | |
| 12.4.1 | Измерительные инструменты (штангенциркули, кронциркули, микроштихмасы, микрометры, глубинометры и другие специальные измерительные инструменты) используются надлежащим и безопасным образом  Measuring instruments (calipers, calipers, microshtichms, micrometers, depth gages and other special measuring instruments) are used in an appropriate and safe manner |  |  | **3** |  | | | |
| 12.4.2 | Электрические измерительные инструменты (амперметры, вольтметры, мультитесторы и электронные измерительные устройства для контроля и поиска неисправностей) используются надлежащим и безопасным образом  Electrical measuring instruments (ammeters, voltmeters, multistores and electronic measuring devices for monitoring and troubleshooting) are used in an appropriate and safe manner |  |  | **3** |  | | | |
| **ОЦЕНКА ПОЛУЧЕННЫХ НАВЫКОВ И КОМПЕТЕНТНОСТИ ПО РАЗДЕЛУ № 12.4**  Evaluation of competency and skills on Section 12.4  (заполняется после выполнения всех подпунктов раздела) (to be performed after completing the above Table)  КРИТЕРИИ: выбранные измерительные инструменты для регулировки, калибровки, обслуживания и ремонта машин и оборудования соответствуют задачам; измерения проведены в соответствии с допустимыми погрешностями.  Criteria: The selected measuring instruments used for adjustment, calibration, repair and maintenance of machinery and equipment are relevant for the task, measurements are taken in accordance with tolerances. | | | | Фамилия старшего механика  Chief  engineer's name | | Подпись  Signed | Дата  Date | Судовая печать  Stamped |
| 1. ……………………………………………………………………………………………………………  ……………………………………………………………………………………………………………… | | | |  | |  |  |  |

|  |  |  |  |  |  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- |
| No | Содержание практики Training | | | | | | | |
| 13 | **КОМПЕТЕНТНОСТЬ: ТЕХНИЧЕСКОЕ ОБСЛУЖИВАНИЕ СУДОВЫХ МЕХАНИЗМОВ И ОБОРУДОВАНИЯ**  Competence: Maintain marine engineering systems AND EQUIPMENT | | | | | | | |
| 13.1 | ***Поиск и использование необходимых технических документов, инструкций и чертежей.***  *Select and use relevant technical documents, manuals and drawings*  Перед началом любых работ по обслуживанию и ремонту убедитесь, что вы полностью освоили раздел практики ТЕХНИКА БЕЗОПАСНОСТИ. Кроме того, убедитесь, что вы знаете процедуры безопасной изоляции электрооборудования на данном судне и что вам разрешили производить работы.  Before starting any work on maintenance and repair make sure that you are competent with SECTION SAFETY at work. Besides, be sure, you know procedures for safe insulation for this ship and have permission to do work. | | | | | | | |
| No | ЗАДАНИЯ НА ПРАКТИКУ  Task/Duty | Фамилия механика  Engineer's name | Дата  Date | Курс обученияCourse of Study | Замечания и комментарии по улучшению подготовки  Advice for improvement | | | |
| 13.1.1 | Определите, что необходимо для запланированной системы обслуживания  Find, what is necessary for this planned maintenance service |  |  | **3** |  | | | |
| 13.1.2 | Примите участие в осмотре работающей машины, используя диагностическое оборудование  Assist with inspection of running machinery, using diagnostics facilities |  |  | **3** |
| 13.1.3 | Примите участие в анализе результатов обследования  Assist with the analysis of the survey results. |  |  | **3** |
| 13.1.4 | Опишите признаки работоспособного состояния редуктора, рулевой машины, насоса (как пример)  Describe the signs of the operational state of the gearbox, steering machine, pump |  |  | **3** |
| **ОЦЕНКА ПОЛУЧЕННЫХ НАВЫКОВ И КОМПЕТЕНТНОСТИ ПО РАЗДЕЛУ 13.1**  evaluation ofcompetence and skills on Section 13.1  (заполняется после выполнения всех подпунктов раздела) (to be performed after completing the above Table)  КРИТЕРИИ: Инструкции производителя оборудования и чертежи необходимые для работы были быстро найдены и правильно применены.  CRITERIA: The manufacturer's manuals and drawings were quickly located and correctly used. | | | | Фамилия старшего механика  Chief  engineer's name | | Подпись  Signed | Дата  Date | Судовая печать  Stamped |
| 1. ……………………………………………………………………………………………………………  ……………………………………………………………………………………………………………… | | | |  | |  |  |  |

|  |  |  |  |  |  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- |
| No | Содержание практики Training | | | | | | | |
| 13.2 | ***Обеспечение безопасности всего персонала, работающего с установкой или оборудованием***  *Ensure safety of all personnel working on the plant or equipment* | | | | | | | |
| No | ЗАДАНИЯ НА ПРАКТИКУ  Task/Duty | Фамилия механика  Engineer's name | Дата  Date | Курс обученияCourse of Study | Замечания и комментарии по улучшению подготовки  Advice for improvement | | | |
| 13.2.1 | Обесточьте и заблокируйте электрическое оборудование для обеспечения безопасности технического обслуживания  Cut off power supply and block electrical equipment for safe maintenance |  |  | **3** |  | | | |
| 13.2.2 | Установите особые меры предосторожности, которые следует соблюдать при обслуживании электрооборудования в местах, связанных с опасностью поражения электрическим током  Use special precautions which should be followed when maintaining electrical equipment in hazardous areas |  |  | **3** |  | | | |
| 13.2.3 | Выполните обычные проверку и обслуживание систем аварийной сигнализации, обеспечив отключение электропитания, блокировку от несанкционированного включения, объявление о ведущихся работах и сделав необходимую запись в вахтенном журнале  Perform routine check and maintenance on alarm monitoring systems with stopping power supply, blocking against unsanctioned connection announcing the work under way and making record in the watch log |  |  | **3** |
| 13.2.4 | Продемонстрируйте знание методов и процедур безопасной работы при:  Demonstrate knowledge of methods and procedures of safe work when:  Работе с инструментами с электро/пневмо/гидроприводом  working with electrically/ /hydraulically driven tools |  |  | **3** |
| 13.2.5 | Изучите правила:  Learn and use rules for:   1. входа в закрытые пространства (танки, цистерны и др.) 2. entering closed spaces (e.g. tanks) |  |  | **3** |
| 13.2.6 | 1. работы под плитами машинного отделения 2. work beneath ER floor plates |  |  | **3** |
| 13.2.7 | 1. использования лебедок, тельферов, лифтов 2. using winches, telphers, lifts |  |  | **4** |
| 13.2.8 | 1. транспортировки тяжелых механизмов 2. moving heavy machinery |  |  | **4** |
| 13.2.9 | 1. работы в рефрижераторных машинных отделениях 2. work in refrigeration ER |  |  | **4** |
| 13.2.10 | 1. работы с электрическими машинами 2. work with electric machinery |  |  | **3** |  | | | |
| 13.2.11 | 1. переноса, перемещения, перекачки нефтесодержащих отходов 2. moving, transferring, pumping oil-containing waste |  |  | **4** |  | | | |
| 13.2.12 | Использовании специальной защитной одежды  using of special protective clothes |  |  | **3** |  | | | |
| **ОЦЕНКА ПОЛУЧЕННЫХ НАВЫКОВ И КОМПЕТЕНТНОСТИ ПО РАЗДЕЛУ № 13.2**  evaluation of competence and skills on Section 13.2  (заполняется после выполнения всех подпунктов раздела) (to be performed after completing the above Table)  КРИТЕРИИ: отключение, разборка и сборка установки и оборудования были выполнены в соответствии с правилами техники безопасности.  CRITERIA: isolation, disassembling and assembling of plant and equipment were performed in accordance with safety regulations. | | | | Фамилия старшего механика  Chief  engineer's name | | Подпись  Signed | Дата  Date | Судовая печать  Stamped |
| 1. ……………………………………………………………………………………………………………  ……………………………………………………………………………………………………………… | | | |  | |  |  |  |
| 2. ……………………………………………………………………………………………………………  ……………………………………………………………………………………………………………… | | | |  | |  |  |  |

|  |  |  |  |  |  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- |
| No | Содержание практики Training | | | | | | | |
| 13.3 | ***Обслуживание и ремонт главного двигателя***  *Maintenance and repair of the main engine* | | | | | | | |
| No | ЗАДАНИЯ НА ПРАКТИКУ  Task/Duty | Фамилия механика  Engineer's name | Дата  Date | Курс обученияCourse of Study | Замечания и комментарии по улучшению подготовки  Advice for improvement | | | |
| 13.3.1 | Измерьте раскепы коленчатого вала  Measure crankshaft deflections |  |  | **3** |  | | | |
| 13.3.2 | Смените, проверьте и оцените состояние, износ, зазор, проведите переборку и проверьте (в случае проведения этих работ на судне в период практики):  Change, check and estimate (in case this work is done on the ship during onboard training): |  |  | **3** |  | | | |
| 13.3.2.1 | Форсунки  fuel injection valves |  |  | **3** |  | | | |
| 13.3.2.2 | Пусковые клапаны  starting valves |  |  | **3** |
| 13.3.2.3 | Предохранительные клапаны  relief valves |  |  | **3** |
| 13.3.2.4 | Выпускные клапаны (если имеются)  exhaust valves (if any) |  |  | **3** |
| 13.3.2.5 | Топливные насосы высокого давления  HP fuel pumps |  |  | **3** |
| 13.3.2.6 | Распределительные валы  camshafts |  |  | **3** |
| 13.3.2.7 | Головные подшипники  head bearings |  |  | **3** |
| 13.3.2.8 | Топливные фильтры  fuel oil filters |  |  | **3** |
| 13.3.2.9 | Масляные фильтры  oil filters |  |  | **3** |
| 13.3.2.10 | Воздушные фильтры  air filters |  |  | **3** |
| 13.3.2.11 | Под наблюдением механика проверните двигатель валоповоротным устройством, соблюдая все предписанные меры безопасности  Under the engineer's supervision, and with all safety precautions, use turning gear on the engine |  |  | **4** |
| 13.3.2.12 | Смените и/или переберите следующие компоненты ГД, проверяя и устанавливая зазоры, если необходимо:  change or/and overhaul the following ME components checking/adjusting clearances, if necessary:  Поршни  pistons |  |  | **4** |
| 13.3.2.13 | Цилиндровые крышки  cylinder heads |  |  | **4** |  | | | |
| 13.3.2.14 | Турбокомпрессоры  turbocompressors |  |  | **4** |
| 13.3.2.15 | Головные подшипники  head bearings |  |  | **4** |
| 13.3.2.16 | Мотылевые подшипники  bottom end bearing |  |  | **4** |
| 13.3.2.17 | Индикаторные краны  indicator cocks |  |  | **4** |
| 13.3.2.18 | Рамовые подшипники  main bearings |  |  | **4** |
| 13.3.2.19 | Сальник штока поршня  piston rod stuffing box |  |  | **4** |
| 13.3.2.20 | Направляющие крейцкопфа  crosshead guides |  |  | **4** |
| 13.3.2.21 | Шатунные болты  connecting rod bolts |  |  | **4** |
| 13.3.2.22 | Осмотрите продувочный ресивер, подпоршневые полости и выпускной коллектор и доложите о:  Inspect scavenge trunk, exhaust spaces and report on:   1. наличии отложений в них 2. presence of deposits |  |  | **4** |
| 13.3.2.23 | 1. состоянии дренажных устройств 2. condition of drains |  |  | **4** |
| 13.3.2.24 | 1. состоянии продувочных клапанов 2. condition of scavenge valves |  |  | **4** |
| 13.3.2.25 | Проведите осмотр картера  inspect crankcase |  |  | **4** |  | | | |
| **ОЦЕНКА ПОЛУЧЕННЫХ НАВЫКОВ И КОМПЕТЕНТНОСТИ ПО РАЗДЕЛУ № 13.3**  evaluation of competence and skills on Section 13.3  (заполняется после выполнения подпунктов раздела объеме достаточном для установления компетентности)  (to be performed after completion of the above Table in the amount required to attain the competence)  КРИТЕРИИ: отключение, демонтаж и сборка были выполнены в соответствии с установленными процедурами. Были правильно подобраны необходимые инструменты, и работы были проведены без повреждения машин и оборудования.  CRITERIA: Disconnection, dismantling and assemblage were done in accordance with accepted procedures. Correct tools were selected and used without damages to equipment and machinery. | | | | Фамилия старшего механика  Chief  engineer's name | | Подпись  Signed | Дата  Date | Судовая печать  Stamped |
| 1. ……………………………………………………………………………………………………………  ……………………………………………………………………………………………………………… | | | |  | |  |  |  |
| 2. ……………………………………………………………………………………………………………  ……………………………………………………………………………………………………………… | | | |  | |  |  |  |

|  |  |  |  |  |  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- |
| No | Содержание практики Training | | | | | | | |
| 13.4 | ***Обслуживание и ремонт вспомогательного двигателя***  *Maintenance and repair on the auxiliary engine* | | | | | | | |
| No | ЗАДАНИЯ НА ПРАКТИКУ  Task/Duty | Фамилия механика  Engineer's name | Дата  Date | Курс обученияCourse of Study | Замечания и комментарии по улучшению подготовки  Advice for improvement | | | |
| 13.4.1 | Измерьте раскепы коленчатого вала  Measure crankshaft deflections |  |  | **3** |  | | | |
| 13.4.2 | Смените, проверьте, оцените состояние, износ, зазор, проведите переборку и проверьте (в случае проведения этих работ на судне в период практики):  Change, check, estimate condition, wear, clearances, and overhaul/check (if the work is performed during onboard training on this ship) the following:  Форсунки  fuel injection valves |  |  | **3** |  | | | |
| 13.4.2.1 | Пусковые клапаны  starting valves |  |  | **3** |
| 13.4.2.2 | Предохранительные клапаны  relief valves |  |  | **3** |
| 13.4.2.3 | Впускные и выпускные клапаны  inlet/exhaust valves |  |  | **3** |
| 13.4.2.4 | Топливные насосы высокого давления  HP fuel pumps |  |  | **3** |
| 13.4.2.5 | Распределительный вал  camshaft |  |  | **3** |
| 13.4.2.6 | Топливные, масляные, воздушные фильтры  fuel, oil, air filters |  |  | **3** |
| 13.4.2.7 | Насос охлаждения цилиндров  cylinder cooling pump |  |  | **3** |
| 13.4.3 | Смените и/или переберите следующие компоненты, проверяя и устанавливая зазоры, если необходимо:  Change or/and overhaul DG components checking and adjusting clearances (if necessary): |  |  | **4** |
| 13.4.3.1 | Поршни  pistons |  |  | **4** |
| 13.4.3.2 | Цилиндровые крышки  cylinder covers |  |  | **4** |
| 13.4.3.3 | Турбокомпрессоры  turbocompressors |  |  | **4** |
| 13.4.3.4 | Головные, мотылевые, рамовые подшипники  head, bottom, main bearings |  |  | **4** |
| 13.4.3.5 | Индикаторные краны  indicator cocks |  |  | **4** |
| 13.4.3.6 | Шатунные болты  connecting rod bolts |  |  | **4** |  | | | |
| 13.4.3.7 | Проведите осмотр картера  Inspect the crankcase |  |  | **4** |
| 13.4.3.8 | Проведите осмотр двигателя после переборки  Inspect the engine after overhaul |  |  | **4** |
| **ОЦЕНКА ПОЛУЧЕННЫХ НАВЫКОВ И КОМПЕТЕНТНОСТИ ПО РАЗДЕЛУ № 13.4**  evaluation of competence and skills on Section 13.4  (заполняется после выполнения всех подпунктов раздела) (to be performed after completing the above Table)  КРИТЕРИИ: отключение, демонтаж и сборка были выполнены в соответствии с установленными процедурами. Были правильно подобраны необходимые инструменты, и работы были проведены без повреждения машин и оборудования.  CRITERIA: Disconnection, dismantling and assemblage were done in accordance with accepted procedures. Tools were correctly selected and used without damage to machinery and equipment | | | | Фамилия старшего механика  Chief  engineer's name | | Подпись  Signed | Дата  Date | Судовая печать  Stamped |
| 1. ……………………………………………………………………………………………………………  ……………………………………………………………………………………………………………… | | | |  | |  |  |  |
| 2. ……………………………………………………………………………………………………………  ……………………………………………………………………………………………………………… | | | |  | |  |  |  |

|  |  |  |  |  |  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- |
| No | Содержание практики Training | | | | | | | |
| 13.5 | ***Обслуживание и ремонт вспомогательного котла***  *Maintenance and repair of the auxiliary boiler* | | | | | | | |
| No | ЗАДАНИЯ НА ПРАКТИКУ  Task/Duty | Фамилия механика  Engineer's name | Дата  Date | Курс обученияCourse of Study | Замечания и комментарии по улучшениюподготовки  Advice for improvement | | | |
| 13.5.1 | Выведите котел из эксплуатации  Take the boiler out of operation |  |  | **4** |  | | | |
| 13.5.2 | Отключите котел от систем  Disconnect boiler from the systems |  |  | **4** |
| 13.5.3 | Продуйте котел  Blow the boiler through |  |  | **4** |
| 13.5.4 | Вскройте котел  Open up the boiler |  |  | **4** |
| 13.5.5 | Осмотрите котел, доложите о его состоянии внутри и снаружи  Inspect the boiler report on its internal and external condition |  |  | **4** |
| 13.5.6 | Вскройте и проверьте техническое состояние:  Open up and check condition of:  Предохранительных клапанов  safety valves |  |  | **4** |
| 13.5.7 | Клапанов подачи питательной воды  feedwater valves |  |  | **4** |
| 13.5.8. | Разберите и проверьте водомерные стекла и их арматуру  Dismantle and check water gauge glass and fixtures |  |  | **4** |
| 13.5.9 | Снимите и переберите форсунку |  |  | **4** |
| **ОЦЕНКА ПОЛУЧЕННЫХ НАВЫКОВ И КОМПЕТЕНТНОСТИ ПО РАЗДЕЛУ 13.5**  evaluation of competence and skills on section 13.5  (заполняется после выполнения всех подпунктов раздела) (to be performed after completing the above Table)  КРИТЕРИИ: отключение, демонтаж и сборка были выполнены в соответствии с установленными процедурами. Были правильно подобраны необходимые инструменты, и работы были проведены без повреждения машин и оборудования.  CRITERIA: Disconnection, dismantling and assemblage were done in accordance with accepted procedures. Tools were correctly selected and used without causing damage to the equipment and machinery. | | | | Фамилия старшего механика  Chief  engineer's name | | Подпись  Signed | Дата  Date | Судовая печать  Stamped |
| 1. ……………………………………………………………………………………………………………  ……………………………………………………………………………………………………………… | | | |  | |  |  |  |
|  | | | |  | |  |  |  |
| 13.6 | ***Обслуживание и ремонт установок и оборудования***  *Maintenance and repair of installations and equipment* | | | | | | | |
| No | ЗАДАНИЯ НА ПРАКТИКУ  Task/Duty | Фамилия механика  Engineer's name | Дата  Date | Курс обученияCourse of Study | Замечания и комментарии по улучшению подготовки  Advice for improvement | | | |
| 13.6.1 | Вскройте сепараторы для очистки и обслуживания  Open up separators for cleaning and maintenance |  |  | **4** |  | | | |
| 13.6.2 | Соберите сепараторы после обслуживания  Re-assemble separators after maintenance |  |  | **4** |
| 13.6.3 | Выполните обычные процедуры техобслуживания главных компрессоров  Use standard procedures for main compressors maintenance |  |  | **4** |
| 13.6.4 | Проверьте и восстановите техсостояние элементов системы пневмоавтоматики (клапаны, осушители воздуха и др.)  Check and restore technical condition of pneumo-system (valves, air dryers etc.) |  |  | **4** |
| 13.6.5 | Выполните обычные процедуры по обслуживанию рефрижераторной установки  Use routine maintenance for refrigerating plant |  |  | **4** |
| 13.6.6 | Выполните обычные процедуры по обслуживанию опреснительной установки  Use routine maintenance on fresh water generator |  |  | **4** |  | | | |
| 13.6.7 | Вскройте и произведите переборку насосов (поршневого, центробежного, шестеренного и др.)  Open up and overhaul centrifugal and other pumps |  |  | **4** |
| 13.6.8 | Переберите и проверьте состояние клапанов:  Overhaul and test valves:  Клинкетов, невозвратных, винтовых запорных, редукционных, двух или трехходовых, быстрозапорных  gates, check, 2 or 3-way, stop, screw-lift, quick-closing valves |  |  | **4** |
| 13.6.9 | Выполните обычное техобслуживание:  Perform routine maintenance on:  Брашпиля  Windlass |  |  | **4** |
| 13.6.10 | Грузовых лебедок  cargo winches |  |  | **4** |  | | | |
| 13.6.11 | Грузовых кранов  cargo cranes |  |  | **4** |
| 13.6.12 | Швартовных лебедок  mooring winches |  |  | **4** |
| 13.6.13 | Шпилей  Capstans |  |  | **4** |
| 13.6.14 | Люковых закрытий трюмов  hold hatch covers |  |  | **4** |
| 13.6.15 | Спасательных шлюпок  lifeboats |  |  | **4** |
| 13.6.16 | Рулевой машины  steering gear |  |  | **4** |
| **ОЦЕНКА ПОЛУЧЕННЫХ НАВЫКОВ И КОМПЕТЕНТНОСТИ ПО РАЗДЕЛУ 13.6**  evaluation of competence and skills on sect. 13.6  (заполняется после выполнения подпунктов раздела в объеме достаточном для установления компетентности)  (to be performed after completion of the above Table in the amount required to attain the competence)  КРИТЕРИИ: отключение, демонтаж и сборка были выполнены в соответствии с установленными процедурами. Были правильно подобраны необходимые инструменты, и работы были проведены без повреждения машин и оборудования.  Criteria: Isolation, dismantling and reassembling were done in accordance with accepted procedures. Tools were correctly selected and used without damage to machinery. | | | | Фамилия старшего механика  Chief  engineer's name | | Подпись  Signed | Дата  Date | Судовая печать  Stamped |
| 1. ……………………………………………………………………………………………………………  ……………………………………………………………………………………………………………… | | | |  | |  |  |  |

|  |  |  |  |  |  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- |
| No | Содержание практики Training | | | | | | | |
| 13.7 | ***Обслуживание и ремонт оборудования***  *Maintenance and repair of equipment* | | | | | | | |
| No | ЗАДАНИЯ НА ПРАКТИКУ  Task/Duty | Фамилия механика  Engineer's name | Дата  Date | Курс обученияCourse of Study | Замечания и комментарии по улучшению подготовки  Advice for improvement | | | |
| 13.7.1 | Выполните обычное обслуживание:  Carry out routine maintenance on:  Пожарных насосов  fire pumps |  |  | **4** |  | | | |
| 13.7.2 | Пожарных клинкетов  fire valves |  |  | **4** |  | | | |
| 13.7.3 | Системы пожаротушения в машинном отделении  fire extinguishing system in ER |  |  | **4** |
| 13.7.4 | Аварийного дизель-генератора  emergency diesel generator |  |  | **4** |
| 13.7.5 | Аварийного компрессора  emergency compressor |  |  | **4** |
| 13.7.6 | Клапанов и фильтров аварийного осушения  drain valves and filters |  |  | **4** |
| 13.7.7 | Устройств дистанционной аварийной остановки насосов  emergency remote pump stops |  |  | **4** |
| 13.7.8 | Клапанов аварийного опорожнения топливных и масляных цистерн  Valves for emergency emptying of fuel and oil tanks |  |  | **4** |
| **ОЦЕНКА ПОЛУЧЕННЫХ НАВЫКОВ И КОМПЕТЕНТНОСТИ ПО РАЗДЕЛУ 13.7**  evaluation of competence and skills on section 13.7  (заполняется после выполнения всех подпунктов раздела) (to be performed after completing the Table above)  КРИТЕРИИ: отключение, демонтаж и сборка были выполнены в соответствии с установленными процедурами. Были правильно подобраны необходимые инструменты, и работы были проведены без повреждения машин и оборудования.  criteria: Isolation, dismantling and reassembling were done according to accepted procedures. Tools were correctly selected and used without causing damage to equipment. | | | | Фамилия старшего механика  Chief  engineer's name | | Подпись  Signed | Дата  Date | Судовая печать  Stamped |
| 1. ……………………………………………………………………………………………………………  ……………………………………………………………………………………………………………… | | | |  | |  |  |  |

**4.5. Функция: Управление операциями судна и забота о людях на уровне эксплуатации**

**(Controlling the operation of the ship and care for persons on board at the operational level)**

|  |  |  |  |  |  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- |
| No | Содержание практики Training | | | | | | | |
| 14 | **КОМПЕТЕНТНОСТЬ: ОБЕСПЕЧЕНИЕ ВЫПОЛНЕНИЯ ТРЕБОВАНИЙ ПО ПРЕДОТВРАЩЕНИЮ ЗАГРЯЗНЕНИЯ**  competence: ensure compliance with pollution prevention requirements | | | | | | | |
| 14.1 | ***Обеспечение необходимых процедур по предотвращению загрязнения моря перед бункеровкой***  *Ensure necessary pollution prevention procedures before bunkering* | | | | | | | |
| No | ЗАДАНИЯ НА ПРАКТИКУ  Task/Duty | Фамилия механика  Engineer's name | Дата  Date | Курс обученияCourse of Study | Замечания и комментарии по улучшению подготовки  Advice for improvement | | | |
| 14.1.1 | Закройте палубные шпигаты  Plug deck scuppers |  |  | **3** |  | | | |
| 14.1.2 | Продемонстрируйте знание процедуры приема топлива и масла на судне  Demonstrate knowledge of ship's oil/fuel bunkering procedures |  |  | **3** |
| 14.1.3 | Примите участие в приеме нефтепродуктов  Participate in bunkering |  |  | **3** |
| 14.1.4 | Продемонстрируйте знание процедуры аварийных мероприятий по предотвращению загрязнения моря нефтепродуктами Demonstrate emergency operations for pollution prevention |  |  | **3** |
| **ОЦЕНКА ПОЛУЧЕННЫХ НАВЫКОВ И КОМПЕТЕНТНОСТИ ПО РАЗДЕЛУ № 14.1**  evaluation of competence and skills on Section 14.1  (заполняется после выполнения всех подпунктов раздела) to be performed after completion of Table above)  КРИТЕРИИ: операции как следует подготовлены, все шпигаты закрыты трубопроводы и фланцевые соединения проверены перед приемом топлива и масла.  CRITERIA: Operations were properly planned, all scuppers closed, pipes and flanges inspected before bunkering | | | | Фамилия старшего  механика  Chief  engineer's name | | Подпись  Signed | Дата  Date | Судовая печать  Stamped |
| 1. ……………………………………………………………………………………………………………  ……………………………………………………………………………………………………………… | | | |  | |  |  |  |

|  |  |  |  |  |  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- |
| No | Содержание практики Training | | | | | | | |
| 14.2 | ***Принятие немедленных мер по определению источника любого загрязнения вокруг судна***  *Initiate immediate investigation to detect the source of any pollution around the ship* | | | | | | | |
| No | ЗАДАНИЯ НА ПРАКТИКУ  Task/Duty | Фамилия механика  Engineer's name | Дата  Date | Дата  Date | Замечания и комментарии по улучшению подготовки  Advice for improvement | | | |
| 14.2.1 | Примите участие в судовых учениях по ликвидации последствий загрязнения моря нефтепродуктами с судна  Participate in emergency exercise on repair of pollution caused by oil product spillage from your ship |  |  | **3** |  | | | |
| **ОЦЕНКА ПОЛУЧЕННЫХ НАВЫКОВ И КОМПЕТЕНТНОСТИ ПО РАЗДЕЛУ № 14.2**  evaluation of competence and skills on Section 14.2  (заполняется после выполнения всех подпунктов раздела) (to be performed after completing the Table above)  КРИТЕРИИ: все имеющиеся резервы использованы для определения источника загрязнения, капитан и портовые власти проинформированы о факте загрязнения моря.  CRITERIA: All available resources were used to detect the source, master and port authorities were informed on the pollution case. | | | | Фамилия старшего  механика  Chief  engineer's name | | Подпись  Signed | Дата  Date | Судовая печать  Stamped |
| 1. ……………………………………………………………………………………………………………  ……………………………………………………………………………………………………………… | | | |  | |  |  |  |

|  |  |  |  |  |  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- |
| No | Содержание практики Training | | | | | | | |
| 14.3 | ***Прекращение или предотвращение сброса вредных жидкостей***  *Stop or prevent discharge of harmful liquids at sea* | | | | | | | |
| No | ЗАДАНИЯ НА ПРАКТИКУ  Task/Duty | Фамилия механика  Engineer's name | Дата  Date | Курс обученияCourse of Study | Замечания и комментарии по улучшению подготовки  Advice for improvement | | | |
| 14.3.1 | Продемонстрируйте знание Международной Конвенции МАРПОЛ 73-78.  Demonstrate the knowledge of MARPOL 73-78 Code |  |  | **3** |  | | | |
| 14.3.2 | Примите участие в зачистке трюмов и танков от остатков экологически вредных грузов  Participate in stripping holds and tanks from traces of environment hazardous cargoes |  |  | **3** |  | | | |
| **ОЦЕНКА ПОЛУЧЕННЫХ НАВЫКОВ И КОМПЕТЕНТНОСТИ ПО РАЗДЕЛУ № 14.3**  evaluation of competence and skills on section 14.3  (заполняется после выполнения всех подпунктов раздела) (to be performed after completion of the Table above)  КРИТЕРИИ: ситуация оценена правильно и мероприятия (учения) организованы и проведены в соответствии со сложившейся обстановкой.  CRITERIA: The situation was correctly assessed, exercise organized and carried out in accordance with the situation. | | | | Фамилия старшего  механика  Chief  engineer's name | | Подпись  Signed | Дата  Date | Судовая печать  Stamped |
| 1. ……………………………………………………………………………………………………………  ……………………………………………………………………………………………………………… | | | |  | |  |  |  |

|  |  |  |  |  |  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- |
| No | Содержание практики Training | | | | | | | |
| 14.4 | ***Проверка всех танков и отсеков на герметичность***  *Check all tanks and compartments for leaks* | | | | | | | |
| No | ЗАДАНИЯ НА ПРАКТИКУ  Task/Duty | Фамилия механика  Engineer's name | Дата  Date | Курс обученияCourse of Study | Замечания и комментарии по улучшению подготовки  Advice for improvement | | | |
| 14.4.1 | Примите участие в учениях по аварийной посадке судна на мель  Participate in emergency exercises for stranding (grounding) |  |  | **3** |  | | | |
| 14.4.2 | Проверьте осушительные колодцы, танки, емкости двойного дна и зафиксируйте информацию  Carry out soundings of bilges, tanks, double bottom and record information. |  |  | **3** |
| **ОЦЕНКА ПОЛУЧЕННЫХ НАВЫКОВ И КОМПЕТЕНТНОСТИ ПО РАЗДЕЛУ № 14.4**  evaluation of competence and skills on section 14.4  (заполняется после выполнения всех подпунктов раздела) (to be performed after completing the Table above)  КРИТЕРИИ: проверка танков выполнена удовлетворительно, о ее результатах немедленно доложено капитану.  CRITERIA: Sounding of tanks was carried out, with results immediately reported to the master | | | | Фамилия старшего  механика  Chief  engineer's name | | Подпись  Signed | Дата  Date | Судовая печать  Stamped |
| 1. ……………………………………………………………………………………………………………  ……………………………………………………………………………………………………………… | | | |  | |  |  |  |
| No | Содержание практики Training | | | | | | | |
| 14.5 | ***Проведение операций осушения судна, приема балласта и бункеровки***  *Carry out drying up, ballasting and bunkering operations* | | | | | | | |
| No | ЗАДАНИЯ НА ПРАКТИКУ  Task/Duty | Фамилия механика  Engineer's name | Дата  Date | Курс обученияCourse of Study | Замечания и комментарии по улучшению подготовки  Advice for improvement | | | |
| 14.5.1 | Продублируйте механика при выполнении операций:  Understudy the engineer in supervision of   1. балластировки 2. ballasting |  |  | **4** |  | | | |
| 14.5.2 | 1. зачистки танков 2. tank stripping |  |  | **4** |
| 14.5.3 | Ознакомьтесь с требованиями МАРПОЛ 73-78 и ее Приложениями  Have knowledge of requirements of MARPOL and Annexes |  |  | **4** |
| 14.5.4 | Продемонстрируйте знание журнала нефтяных операций  Demonstrate understanding of Oil Record Book |  |  | **4** |
| **ОЦЕНКА ПОЛУЧЕННЫХ НАВЫКОВ И КОМПЕТЕНТНОСТИ ПО РАЗДЕЛУ № 14.5**  evaluation of competence and skills on section 14.5  (заполняется после выполнения всех подпунктов раздела) (to be performed after completing the Table above)  КРИТЕРИИ: все операции выполнены в соответствии с требованиями МАРПОЛ и в соответствии с судовым планом по предотвращению загрязнения моря нефтью.  CRITERIA: All operations were carried out in accordance with MARPOL requirements and comply with Shipboard Oil Pollution Emergency Plan. | | | | Фамилия старшего  механика  Chief  engineer's name | | Подпись  Signed | Дата  Date | Судовая печать  Stamped |
| 1. ……………………………………………………………………………………………………………  ……………………………………………………………………………………………………………… | | | |  | |  |  |  |

|  |  |  |  |  |  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- |
| No | Содержание практики Training | | | | | | | |
| 15 | **КОМПЕТЕНТНОСТЬ: ПОДДЕРЖАНИЕ СУДНА В МОРЕХОДНОМ СОСТОЯНИИ**  COMPETENCE: MAINTAIN SEAWORTHINESS OF THE SHIP | | | | | | | |
| 15.1 | ***Проверка трюмов, отсеков, люковых закрытий и оборудования, принятие мер при обнаружении дефектов***  *Inspect holds, compartments, hatch covers and equipment,; take actions if defects are detected* | | | | | | | |
| No | ЗАДАНИЯ НА ПРАКТИКУ  Task/Duty | Фамилия механика  Engineer's name | Дата  Date | Курс обученияCourse of Study | Замечания и комментарии по улучшению подготовки  Advice for improvement | | | |
| 15.1.1 | Продемонстрируйте понимание:  Demonstrate understanding of:   1. необходимых мер предосторожности при входе в   закрытые пространства  - precautions required for entry into enclosed spaces |  |  | **3** |  | | | |
| 15.1.2 | 1. работе на высоко расположенных площадках 2. work on staging |  |  | **3** |
| 15.1.3 | По возможности примите участие в открытии, закрытии и приведении в безопасное состояние люковых закрытий трюмов  If possible, assist with opening, closing and securing hatches |  |  | **3** |
| 15.1.4 | Примите участие в обслуживании водонепроницаемых дверей и люков  Assist with maintenance of water tight doors |  |  | **3** |
| 15.1.5 | Примите участие в обслуживании лифта  Assist with maintenance of lift gear |  |  | **3** |
| 15.1.6 | Выполните обычную процедуру обслуживания:  Carry out routine maintenance of   1. брашпиля 2. windlass |  |  | **4** |
| 15.1.7 | 1. грузовых лебедок 2. cargo winches |  |  | **4** |
| 15.1.8 | 1. грузовых кранов 2. cargo cranes |  |  | **4** |
| 15.1.9 | 1. швартовных лебедок 2. mooring winches |  |  | **4** |  | | | |
| 15.1.10 | 1. шпилей 2. capstans |  |  | **4** |
| 15.1.11 | 1. люковых закрытий 2. hatch covers |  |  | **4** |
| 15.1.12 | Примите участие в постановке цементного ящика  Assist with making a cement box |  |  | **4** |
| 15.1.13 | Проведите полную инвентаризацию склада запасных частей  Carry out a full inventory check of spares store |  |  | **4** |
| 15.1.14 | Подготовьте стальные детали к покрытию защитной смазкой  Prepare steel parts for protection coating |  |  | **4** |
| 15.1.15 | Нанесите защитное покрытие на поверхности  Apply protective coating to surfaces |  |  | **4** |
| **ОЦЕНКА ПОЛУЧЕННЫХ НАВЫКОВ И КОМПЕТЕНТНОСТИ ПО РАЗДЕЛУ № 15.1**  evaluation of competence and skills on section 15.1  (заполняется после выполнения подпунктов раздела объеме достаточном для установления компетентности раздела)  (to be performed after completion of the above Table in the amount required to attain the competence)  КРИТЕРИИ: проверка соответствующим образом выполнена, наиболее тщательно осмотрены наиболее опасные места. О любом обнаруженном дефекте было немедленно доложено и предприняты действия соответствующие обстановке.  CRITERIA: Inspection was carried out properly, attention being given to most dangerous places. Any defect detected was immediately reported and actions taken. | | | | Фамилия старшего  механика  Chief  engineer's name | | Подпись  Signed | Дата  Date | Судовая печать  Stamped |
| 1. ……………………………………………………………………………………………………………  ……………………………………………………………………………………………………………… | | | |  | |  |  |  |
| 2. ……………………………………………………………………………………………………………  ……………………………………………………………………………………………………………… | | | |  | |  |  |  |

|  |  |  |  |  |  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- |
| No | Содержание практики Training | | | | | | | |
| 15.2 | ***Закрепление свободных объектов во избежание повреждений***  *Fasten all loose objects securely to avoid damage* | | | | | | | |
| No | ЗАДАНИЯ НА ПРАКТИКУ  Task/Duty | Фамилия механика  Engineer's name | Дата  Date | Курс обученияCourse of Study | Замечания и комментарии по улучшению подготовки  Advice for improvement | | | |
| 15.2.1 | Убедитесь, что все шестерни, инструменты, запасные части и др. предметы соответствующим образом закреплены  Ensure that all gears, tools, spares etc. are securely fastened |  |  | **3** |  | | | |
| 15.2.2 | Примите участие в оснастке безопасных проходов и поручней  Assist with rigging safe passages and guard rails |  |  | **3** |
| **ОЦЕНКА ПОЛУЧЕННЫХ НАВЫКОВ И КОМПЕТЕНТНОСТИ ПО РАЗДЕЛУ № 15.2**  evaluation of competence and skills on section 15.2  (заполняется после выполнения всех подпунктов раздела) (to be performed after completing the Table above)  КРИТЕРИИ: проверка производилась регулярно и наиболее тщательно при штормовой погоде. Тяжелые и наиболее опасные объекты проверялись и закреплялись в первую очередь в соответствии с хорошей морской практикой.  CRITERIA: Inspection was performed at regular intervals, and more carefully in heavy weather. Heavy and dangerous objects were given highest priority, as is required by good seamanship practice. | | | | Фамилия старшего  механика  Chief  engineer's name | | Подпись  Signed | Дата  Date | Судовая печать  Stamped |
| 1. ……………………………………………………………………………………………………………  ……………………………………………………………………………………………………………… | | | |  | |  |  |  |

|  |  |  |  |  |  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- |
| No | Содержание практики Training | | | | | | | |
| 15.3 | ***Обеспечение регулярных контрольных замеров для проверки водонепроницаемости корпуса судна***  *Arrange for regular control measurements to ensure watertight integrity* | | | | | | | |
| No | ЗАДАНИЯ НА ПРАКТИКУ  Task/Duty | Фамилия механика  Engineer's name | Дата  Date | Курс обученияCourse of Study | Замечания и комментарии по улучшению подготовки  Advice for improvement | | | |
| 15.3.1 | Выполните ежедневные замеры уровней в танках, колодцах и других емкостях:  Take daily level measurements in tanks, bilges and other spaces:   1. ручным способом 2. manually |  |  | **3** |  | | | |
| 15.3.2 | 1. с помощью дистанционных мерных устройств 2. by gauges |  |  | **3** |
| **ОЦЕНКА ПОЛУЧЕННЫХ НАВЫКОВ И КОМПЕТЕНТНОСТИ ПО РАЗДЕЛУ № 15.3**  evaluation of competence and skills on section 15.3  (заполняется после выполнения всех подпунктов раздела) (to be performed after completing the Table above)  КРИТЕРИИ: замеры уровней в цистернах, колодцах, танках и других закрытых отсеках проводились регулярно, а их результаты фиксировались.  CRITERIA: Soundings were regularly performed in tanks, bilges, and other compartments, with recording of the results. | | | | Фамилия старшего  механика  Chief  engineer's name | | Подпись  Signed | Дата  Date | Судовая печать  Stamped |
| 1. ……………………………………………………………………………………………………………  ……………………………………………………………………………………………………………… | | | |  | |  |  |  |

|  |  |  |  |  |  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- |
| No | Содержание практики Training | | | | | | | |
| 16 | **КОМПЕТЕНТНОСТЬ: ПРЕДОТВРАЩЕНИЕ ПОЖАРОВ И БОРЬБА С ПОЖАРОМ НА СУДАХ**  competence: prevent, control and fight fires on board | | | | | | | |
| 16.1 | ***Работа с противопожарным оборудованием и устройствами сигнализации***  *Operate fire fighting equipment, fire alarms and detectors* | | | | | | | |
| No | ЗАДАНИЯ НА ПРАКТИКУ  Task/Duty | Фамилия механика  Engineer's name | Дата  Date | Курс обученияCourse of Study | Замечания и комментарии по улучшению подготовки  Advice for improvement | | | |
| 16.1.1 | Изучите устройство и примите участие в обслуживании:  Understand use and assist with maintenance of:   1. переносного пенного огнетушителя 2. portable foam extinguisher |  |  | **3** |  | | | |
| 16.1.2 | 1. переносного углекислотного огнетушителя 2. portable CO2 extinguisher |  |  | **3** |
| 16.1.3 | 1. переносного порошкового огнетушителя 2. portable dry powder extinguisher |  |  | **3** |
| 16.1.4 | 1. переносного водяного огнетушителя 2. portable water extinguisher |  |  | **3** |
| 16.1.5 | Выполните профилактику шлангов, сопел и соединений огнетушителей  Maintain hoses, nozzles and couplings |  |  | **3** |
| **ОЦЕНКА ПОЛУЧЕННЫХ НАВЫКОВ И КОМПЕТЕНТНОСТИ ПО РАЗДЕЛУ № 16.1**  evaluation of competence and skills on section 16.1  (заполняется после выполнения всех подпунктов раздела) (to be performed after completion of Table above)  КРИТЕРИИ: оборудование проверялось и обслуживалось регулярно в соответствии с инструкциями по эксплуатации завода-изготовителя и специальными судовыми инструкциями.  CRITERIA: The equipment was tested and maintained at regular intervals in accordance with manufacturer's manuals and ship specific instructions. | | | | Фамилия старшего  механика  Chief  engineer's name | | Подпись  Signed | Дата  Date | Судовая печать  Stamped |
| 1. ……………………………………………………………………………………………………………  ……………………………………………………………………………………………………………… | | | |  | |  |  |  |

|  |  |  |  |  |  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- |
| No | Содержание практики Training | | | | | | | |
| 16.2 | ***Обеспечение способности всех вахтенных обнаруживать и устранять опасные ситуации, а также содержать судно в чистоте***  ***и опрятности***  *Ensure that all persons on watch are able to detect and correct hazardous situations and keep the ship clean and tidy* | | | | | | | |
| No | ЗАДАНИЯ НА ПРАКТИКУ  Task/Duty | Фамилия механика  Engineer's name | Дата  Date | Курс обученияCourse of Study | Замечания и комментарии по улучшению подготовки  Advice for improvement | | | |
| 16.2.1 | Проведите противопожарный осмотр помещений во время вахты  Carry out fire preventive inspection of all compartments and spaces during watchkeeping |  |  | **3** |  | | | |
| 16.2.2 | Выполните переукладку противопожарного оборудования после проведения работ по обслуживанию  Re-stow fire fighting gear after maintenance |  |  | **3** |
| **ОЦЕНКА ПОЛУЧЕННЫХ НАВЫКОВ И КОМПЕТЕНТНОСТИ ПО РАЗДЕЛУ № 16.2**  evaluation of competence and skills on section 16.2  (заполняется после выполнения всех подпунктов раздела) (to be performed after completing the Table above)  КРИТЕРИИ: вахтенный персонал проводил осмотр пожароопасных помещений. Легковоспламеняющиеся материалы хранились с соблюдением мер предосторожности, и вахта демонстрировала должное внимание к мерам предотвращения пожара.  CRITERIA: Personnel on duty has inspected all areas at risk from fires. Readily combustible materials are safely stored, the watch demonstrated alertness to fire prevention. | | | | Фамилия старшего  механика  Chief  engineer's name | | Подпись  Signed | Дата  Date | Судовая печать  Stamped |
| 1. ……………………………………………………………………………………………………………  ……………………………………………………………………………………………………………… | | | |  | |  |  |  |

|  |  |  |  |  |  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- |
| No | Содержание практики Training | | | | | | | |
| 16.3 | ***Знание вахтенным персоналом расположения оборудования по борьбе с пожаром, аварийных выходов и звуковой пожарной***  ***сигнализации***  *Know the location of fire fighting equipment, emergency escape routes and audio fire alarm* | | | | | | | |
| No | ЗАДАНИЯ НА ПРАКТИКУ  Task/Duty | Фамилия механика  Engineer's name | Дата  Date | Курс обученияCourse of Study | Замечания и комментарии по улучшению подготовки  Advice for improvement | | | |
| 16.3.1 | Проведите полную проверку оборудования по борьбе с пожаром в машинном отделении и доложите старшему механику  Carry out a full inspection of ER fire fighting equipment and report to the chief engineer |  |  | **4** |  | | | |
| 16.3.2 | Примите участие в судовых учениях по борьбе с пожаром в море и в порту  Participate in an emergency response exercise at sea and in port |  |  | **4** |
| **ОЦЕНКА ПОЛУЧЕННЫХ НАВЫКОВ И КОМПЕТЕНТНОСТИ ПО РАЗДЕЛУ № 16.3**  evaluation of competence and skills on section 16.3  (заполняется после выполнения всех подпунктов раздела) (to be performed after completing the Table above)  КРИТЕРИИ: вахта была проинструктирована по использованию переносных или других огнетушителей, продемонстрировала способность подавать аварийные сигналы.  CRITERIA: Watch was instructed on using portable or other fire extinguishers and demonstrated ability to raise the alarm. | | | | Фамилия старшего  механика  Chief  engineer's name | | Подпись  Signed | Дата  Date | Судовая печать  Stamped |
| 1. ……………………………………………………………………………………………………………  ……………………………………………………………………………………………………………… | | | |  | |  |  |  |

|  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- |
| No | Содержание практики Training | | | | | | | | |
| 16.4 | ***Знание мест расположения противопожарных станций и умение пользоваться стационарными установками по борьбе с пожаром, другими противопожарными устройствами***  *Locate fire stations and demonstrate proper use of fixed plants and other fire fighting appliances* | | | | | | | | |
| No | ЗАДАНИЯ НА ПРАКТИКУ  Task/Duty | Фамилия механика  Engineer's name | | Дата  Date | Курс обученияCourse of Study | Замечания и комментарии по улучшению подготовки  Advice for improvement | | | |
| 16.4.1 | Примите участие в проверке следующих систем:  Assist with the testing of the following systems:   1. обнаружения пожара и аварийной сигнализации 2. Fire detection and alarm systems |  | |  | 3 |  | | | |
| 16.4.2 | 1. сигнализации о пожаре 2. fire alarms |  | |  | **3** |
| 16.4.3 | 1. противопожарной оросительной 2. sprinklers |  | |  | **3** |
| 16.4.4 | 1. паротушения 2. fixed steam systems |  | |  | **4** |
| 16.4.5 | 1. пенотушения 2. fixed foam extinguishers |  | |  | **4** |
| 16.4.6 | 1. углекислотного тушения 2. fixed CO 2 extinguishers |  | |  | **4** |
| 16.4.7 | 1. противопожарных заслонок и закрытий 2. fire flaps and dampers |  | |  | **3** |
| 16.4.8 | 1. автоматических и ручных огнезащитных дверей 2. automatic and manual fire doors |  | |  | **3** |
| 16.4.9 | 1. аварийных отсечных клапанов, устройств аварийной остановки насосов и главного двигателя 2. emergency shut off valves, pump stops and main engine stops |  | |  | **4** |
| 16.4.10 | Опишите работу стационарной противопожарной системы  Describe functioning of the fixed fire extinguishing system |  | |  | **3** |
| 16.4.11 | Установите меры безопасности, которые следует предпринять перед применением системы пожаротушения  State the safety precautions which must be taken before operating the fire system. |  |  | | **3** |  | | | |
| **ОЦЕНКА ПОЛУЧЕННЫХ НАВЫКОВ И КОМПЕТЕНТНОСТИ ПО РАЗДЕЛУ № 16.4**  evaluation of competence and skills on section 16.4  (заполняется после выполнения всех подпунктов раздела) (to be performed after completing the Table above)  КРИТЕРИИ: все станции были найдены и наиболее подходящая из них выбрана для тушения пожара. Правильно выбраны оборудование и тип агента для тушения горящих материалов разного типа.  CRITERIA: All stations were located and the most suitable of those was selected for fighting fire. Correct selection was made of the equipment and agents for various materials on fire. | | | | | Фамилия старшего  механика  Chief  engineer's name | | Подпись  Signed | Дата  Date | Судовая печать  Stamped |
| 1. ……………………………………………………………………………………………………………  ……………………………………………………………………………………………………………… | | | | |  | |  |  |  |
| 2. ……………………………………………………………………………………………………………  ……………………………………………………………………………………………………………… | | | | |  | |  |  |  |

|  |  |  |  |  |  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- |
| No | Содержание практики Training | | | | | | | |
| 16.5 | ***Поиск и применение противопожарного защитного снаряжения (огнезащитное обмундирование, включая дыхательные аппараты)***  *Locate and use fire protective equipment (fire fighter's outfit, including breathing apparatus)* | | | | | | | |
| No | ЗАДАНИЯ НА ПРАКТИКУ  Task/Duty | Фамилия механика  Engineer's name | Дата  Date | Курс обученияCourse of Study | Замечания и комментарии по улучшению подготовки  Advice for improvement | | | |
| 16.5.1 | Продемонстрируйте процедуры меры предосторожности при входе в закрытые пространства  Demonstrate the procedures and precautions for entry into an enclosed space |  |  | **3** |  | | | |
| 16.5.2 | Продемонстрируйте одевание и применение кислородного изолирующего аппарата  Demonstrate donning and use of BA sets |  |  | **3** |  | | | |
| 16.5.3 | Продемонстрируйте использование устройства для регистрации/контроля зарядки кислородных изолирующих аппаратов  Demonstrate the use of a BA record/control board |  |  | **3** |  | | | |
| **ОЦЕНКА ПОЛУЧЕННЫХ НАВЫКОВ И КОМПЕТЕНТНОСТИ ПО РАЗДЕЛУ № 16.5**  evaluation of competence and skills on section 16.5  (заполняется после выполнения всех подпунктов раздела) (to be performed after completing the Table above)  КРИТЕРИИ: снаряжение было быстро надето и использовано без инцидентов.  CRITERIA: The equipment was quickly donned and used without problems. | | | | Фамилия старшего  механика  Chief  engineer's name | | Подпись  Signed | Дата  Date | Судовая печать  Stamped |
| 1. ……………………………………………………………………………………………………………  ……………………………………………………………………………………………………………… | | | |  | |  |  |  |

|  |  |  |  |  |  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- |
| No | Содержание практики Training | | | | | | | |
| 16.6 | ***Демонстрация умения действовать в соответствии с планом по борьбе с пожаром во время учений***  *Demonstrate ability to act in accordance with the fire fighting plan during the drills* | | | | | | | |
| No | ЗАДАНИЯ НА ПРАКТИКУ  Task/Duty | Фамилия механика  Engineer's name | Дата  Date | Курс обученияCourse of Study | Замечания и комментарии по улучшению подготовки  Advice for improvement | | | |
| 16.6.1 | Примите участие в работе аварийной партии во время учений  Participate in actions of the fire party during the drills |  |  | **3** |  | | | |
| 16.6.2 | Продемонстрируйте умение найти и применить все имеющиеся в машинном отделении аварийные приспособления и аварийные выходы  Demonstrate the location and use of all ER safety aids and escape routes |  |  | **4** |  | | | |
| **ОЦЕНКА ПОЛУЧЕННЫХ НАВЫКОВ И КОМПЕТЕНТНОСТИ ПО РАЗДЕЛУ № 16.6**  evaluation of competence and skills on section 16.6  (заполняется после выполнения всех подпунктов раздела) (to be performed after completing the Table above)  КРИТЕРИИ: во время разбора учебной или реальной пожарной тревоги, были объяснены приоритеты в предпринимаемых действиях в зависимости от сложившейся ситуации.  CRITERIA: During debriefing after an exercise or real fire, explanation was given to all priorities in actions taken depending upon the situation encountered. | | | | Фамилия старшего  механика  Chief  engineer's name | | Подпись  Signed | Дата  Date | Судовая печать  Stamped |
| 1. ……………………………………………………………………………………………………………  ……………………………………………………………………………………………………………… | | | |  | |  |  |  |
| 2. ……………………………………………………………………………………………………………  ……………………………………………………………………………………………………………… | | | |  | |  |  |  |

|  |  |  |  |  |  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- |
| No | Содержание практики Training | | | | | | | |
| 16.7 | ***Осуществление спасательных операций с использованием дыхательных аппаратов***  *Carry out rescue operations using breathing apparatus* | | | | | | | |
| No | ЗАДАНИЯ НА ПРАКТИКУ  Task/Duty | Фамилия механика  Engineer's name | Дата  Date | Курс обученияCourse of Study | Замечания и комментарии по улучшению подготовки  Advice for improvement | | | |
| 16.7.1 | Продемонстрируйте использование снаряжения пожарного  Demonstrate use of safety harness and line |  |  | **3** |  | | | |
| 16.7.2 | Примите участие в учениях по поиску и спасению пострадавших в закрытом пространстве  Participate in the drill on search and rescue od persons from an enclosed space |  |  | **4** |  | | | |
| **ОЦЕНКА ПОЛУЧЕННЫХ НАВЫКОВ И КОМПЕТЕНТНОСТИ ПО РАЗДЕЛУ № 16.7**  evaluation of competence and skills on section 16.7  (заполняется после выполнения всех подпунктов раздела) (to be performed after completing the Table above)  КРИТЕРИИ: Дыхательные аппараты были проверены и использованы в соответствии с инструкцией изготовителя, и их применение было успешным.  CRITERIA: The breathing apparatus was tested and used in accordance with the manufacturer's manual and the operation was successful | | | | Фамилия старшего  механика  Chief  engineer's name | | Подпись  Signed | Дата  Date | Судовая печать  Stamped |
| 1. ……………………………………………………………………………………………………………  ……………………………………………………………………………………………………………… | | | |  | |  |  |  |
| 2. ……………………………………………………………………………………………………………  ……………………………………………………………………………………………………………… | | | |  | |  |  |  |

|  |  |  |  |  |  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- |
| No | Содержание практики Training | | | | | | | |
| 17 | **КОМПЕТЕНТНОСТЬ: ЭКСПЛУАТАЦИЯ СПАСАТЕЛЬНЫХ СРЕДСТВ И УСТРОЙСТВ**  competence**:** operate life-saving appliances | | | | | | | |
| 17.1 | ***Организация учений по эвакуации с судна***  *Organizing abandon ship drills* | | | | | | | |
| No | ЗАДАНИЯ НА ПРАКТИКУ  Task/Duty | Фамилия механика  Engineer's name | Дата  Date | Курс обученияCourse of Study | Замечания и комментарии по улучшению подготовки  Advice for improvement | | | |
| 17.1.1 | Определите по маркировке пассажировместимость спасательного средства  Identify from the marking on survival craft the number of occupants |  |  | **3** |  | | | |
| 17.1.2 | Определите местонахождение и проверьте состояние:  Locate and test the operative condition of:   1. радиооборудования, включая спутниковые аварийные радиобуи и радиолокационные транспондеры 2. radio devices incl. satellite ERIBs and SARTs |  |  | **3** |  | | | |
| 17.1.3 | 1. пиротехнических сигнальных средств 2. pyrotechnic distress signals |  |  | **3** |
| 17.1.4 | Продемонстрируйте методы работы с аварийными спасательными буями  Demonstrate methods of using distress buoys |  |  | **3** |
| 17.1.5 | Покажите понимание команд вахтенного помощника капитана на учениях по эвакуации с судна (в том числе подаваемых на английском языке)  Demonstrate understanding directions of the officer in charge of abandon ship drill (incl. Those given in English) |  |  | **3** |
| **ОЦЕНКА ПОЛУЧЕННЫХ НАВЫКОВ И КОМПЕТЕНТНОСТИ ПО РАЗДЕЛУ № 17.1**  evaluation of competence and skills on section 17.1  (заполняется после выполнения всех подпунктов раздела) (to be performed after completion of Table above)  КРИТЕРИИ: после объявления тревоги все члены экипажа собрались у шлюпбалок в спасательных жилетах и показали знание своих обязанностей.  CRITERIA: On sounding the alarm all the crew persons meet at the lifeboat station wearing life wests and acted in accordance with their duties | | | | Фамилия старшего  механика  Chief  engineer's name | | Подпись  Signed | Дата  Date | Судовая печать  Stamped |
| 1. ……………………………………………………………………………………………………………  ……………………………………………………………………………………………………………… | | | |  | |  |  |  |
| 17.2 | ***Спуск на воду спасательных шлюпок, приведение их в действие и подъем обратно на судно***  *Launch, handle and recover a lifeboat* | | | | | | | |
| No | ЗАДАНИЯ НА ПРАКТИКУ  Task/Duty | Фамилия механика  Engineer's name | Дата  Date | Курс обученияCourse of Study | Замечания и комментарии по улучшению подготовки  Advice for improvement | | | |
| 17.2.1 | Примите участие в подготовке и вываливанию за борт спасательных шлюпок и будьте готовы к возникновению опасных ситуаций  Participate in preparation and swinging out of lifeboats and be ready to meet dangerous situations |  |  | **3** |  | | | |
| 17.2.2 | Примите участие в спуске спасательной шлюпки на воду и постановке ее на плавучий якорь  Participate in lowering a lifeboat to clear the ship and ride to a sea anchor |  |  | **3** |
| 17.2.3 | Примите участие в пуске и управлении шлюпочным двигателем  Assist with starting and operating the lifeboat engine |  |  | **3** |
| 17.2.4 | Покажите понимание основных принципов плавания шлюпки под парусом  Demonstrate understanding principles of lifeboat sailing |  |  | **3** |
| **ОЦЕНКА ПОЛУЧЕННЫХ НАВЫКОВ И КОМПЕТЕНТНОСТИ ПО РАЗДЕЛУ № 17.2**  evaluation of competence and skills on section 17.2  (заполняется после выполнения всех подпунктов раздела) (to be performed after completing the Table above)  КРИТЕРИИ: отданы правильные команды при посадке, спуске на воду и отчаливание выполнено немедленно. Шлюпка безопасно переведена на работу на двигателе. Шлюпка поднята и приведена в готовность.  CRITERIA: Correct orders were given during embarkation, launching and clearing the ship's side. The lifeboat was safely handled under motor. The lifeboat was safely recovered and ready. | | | | Фамилия старшего  механика  Chief  engineer's name | | Подпись  Signed | Дата  Date | Судовая печать  Stamped |
| 1. ……………………………………………………………………………………………………………  ……………………………………………………………………………………………………………… | | | |  | |  |  |  |

|  |  |  |  |  |  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- |
| 17.3 | ***Спуск или сброс за борт спасательного плота и управление им около борта судна***  *Launch or throw overboard a liferatls and maneuver it clear of ship's side* | | | | | | | |
| No | ЗАДАНИЯ НА ПРАКТИКУ  Task/Duty | Фамилия механика  Engineer's name | Дата  Date | Курс обученияCourse of Study | Замечания и комментарии по улучшению подготовки  Advice for improvement | | | |
| 17.3.1 | Продемонстрируйте понимание процедуры спуска и надувания спасательных плотов  Demonstrate understanding of the procedure of launching and inflating liferafts |  |  | **3** |  | | | |
| **ОЦЕНКА ПОЛУЧЕННЫХ НАВЫКОВ И КОМПЕТЕНТНОСТИ ПО РАЗДЕЛУ № 17.3**  evaluation of competence and skills on section 17.3  (заполняется после выполнения всех подпунктов раздела) (to be performed after completing the Table above)  КРИТЕРИИ: обязанности ответственных за спуск плота членов экипажа четко распределены, приказы четко выполнены, плот быстро перевернут, если опрокинулся, и все члены экипажа разместились на нем перед отчаливанием от судна.  CRITERIA: The duties of the persons designated for the raft were clearly allocated, orders efficiently executed, the raft is quickly righted if overturned, all persons boarded before the raft moved away from the ship. | | | | Фамилия старшего  механика  Chief  engineer's name | | Подпись  Signed | Дата  Date | Судовая печать  Stamped |
| 1. ……………………………………………………………………………………………………………  ……………………………………………………………………………………………………………… | | | |  | |  |  |  |

|  |  |  |  |  |  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- |
| No | Содержание практики Training | | | | | | | |
| 17.4 | ***Работа со спасательным радиооборудованием***  *Operate radio lifesaving appliances* | | | | | | | |
| No | ЗАДАНИЯ НА ПРАКТИКУ  Task/Duty | Фамилия механика  Engineer's name | Дата  Date | Курс обученияCourse of Study | Замечания и комментарии по улучшению подготовки  Advice for improvement | | | |
| 17.4.1 | Подготовьте и к использованию антенну и аварийную радиостанцию, покажите умение пользоваться и наблюдать за ее состоянием  Prepare the emergency radio and areial, for operation demonstrate operation and monitoring its condition |  |  | **3** |  | | | |
| **ОЦЕНКА ПОЛУЧЕННЫХ НАВЫКОВ И КОМПЕТЕНТНОСТИ ПО РАЗДЕЛУ № 17.4**  evaluation of competence and skills on section 17.4  (заполняется после выполнения всех подпунктов раздела) (to be performed after completing the Table above)  КРИТЕРИИ: радиоконтакт установлен четко, без передачи ложных сообщений.  CRITERIA: Radio contact is established correctly, without transmitting any false signals. | | | | Фамилия старшего  механика  Chief  engineer's name | | Подпись  Signed | Дата  Date | Судовая печать  Stamped |
| 1. ……………………………………………………………………………………………………………  ……………………………………………………………………………………………………………… | | | |  | |  |  |  |

|  |  |  |  |  |  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- |
| No | Содержание практики Training | | | | | | | |
| 17.5 | ***Проверка наличия и исправности всего оборудования на спасательном плоту, как предписано требованиями международной***  ***конвенции СОЛАС***  *Ensure that all required equipment on board a rescue craft is functioning and maintained as specified in the SOLAS manual* | | | | | | | |
| No | ЗАДАНИЯ НА ПРАКТИКУ  Task/Duty | Фамилия механика  Engineer's name | Дата  Date | Курс обученияCourse of Study | Замечания и комментарии по улучшению подготовки  Advice for improvement | | | |
| 17.5.1 | Продемонстрируйте знание оборудования спасательного плота, которое должно на нем находиться согласно требованиям СОЛАС  Demonstrate your understanding of the equipment required in survival craft in accordance with SOLAS |  |  | **3** |  | | | |
| 17.5.2 | Определите минимальные запасы воды и продовольствия, которые должны находиться на плоту  State minimum water and food requirements for occupants of survival craft |  |  | **3** |  | | | |
| 17.5.3 | Определите местонахождение пиротехнических средств и изучите правила их использования  Locate and understand operation of pyrotechnics |  |  | **3** |
| 17.5.4 | Объясните, как пользоваться пусковым устройством сигнальных ракет  Explain the operation of rocket launching device |  |  | **3** |
| 17.5.5 | Объясните, как подавать сигнал бедствия ракетами, фальшфейерами и другими пиротехническими средствами  Explain the operation of distress rockets, flares and other pyrotechnics |  |  | **3** |
| 17.5.6 | Примите участие в проверке и обслуживании:  Assist with checking and maintenance of :   1. оборудования и запасов спасательной шлюпки 2. lifeboat equipment and provision |  |  | **4** |
| 17.5.7 | 1. шлюпбалок и лебедок 2. davits and winches |  |  | **4** |
| 17.5.8 | Примите участие в:  Assist with:   1. обычном обслуживании двигателя спасательной шлюпки 2. the routine maintenance of a lifeboat engine |  |  | **4** |
| 17.5.9 | 1. вскрытии и проверке тормоза барабана лебедки, тросов и блоков ***под наблюдением лица комсостава*** 2. inspection and overhaul of davit winch brake drums and wires ***under supervision*** |  |  | **4** |  | | | |
| **ОЦЕНКА ПОЛУЧЕННЫХ НАВЫКОВ И КОМПЕТЕНТНОСТИ ПО РАЗДЕЛУ № 17.5**  evaluation of competence and skills on section 17.5  (заполняется после выполнения всех подпунктов раздела) (to be performed after completing the Table above)  КРИТЕРИИ: было продемонстрировано умение правильного пользования пиротехникой, питанием, водой.  CRITERIA: Correct use of pyrotechnics, food, water was demonstrated. | | | | Фамилия старшего  механика  Chief  engineer's name | | Подпись  Signed | Дата  Date | Судовая печать  Stamped |
| 1. ……………………………………………………………………………………………………………  ……………………………………………………………………………………………………………… | | | |  | |  |  |  |
| 2. ……………………………………………………………………………………………………………  ……………………………………………………………………………………………………………… | | | |  | |  |  |  |

|  |  |  |  |  |  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- |
| No | Содержание практики Training | | | | | | | |
| 18 | **КОМПЕТЕНТНОСТЬ:**  **ОКАЗАНИЕ ПЕРВОЙ МЕДИЦИНСКОЙ ПОМОЩИ НА СУДАХ**  competence: apply medical first aid on board ship | | | | | | | |
| 18.1 | ***Во время учений: остановка интенсивного кровотечения, проверка дыхания и расположение пострадавших в правильном положении***  *During relevant drill: stop excessive bleeding, ensure breathing and put casualties in proper position* | | | | | | | |
| No | ЗАДАНИЯ НА ПРАКТИКУ  Task/Duty | Фамилия механика  Engineer's name | Дата  Date | Курс обученияCourse of Study | Замечания и комментарии по улучшению подготовки  Advice for improvement | | | |
| 18.1.1 | Примите участие в аварийных учениях на судне по оказанию медицинской помощи пострадавшим  Participate in emergency first aid drills on board |  |  | **3** |  | | | |
| 18.1.2 | Продемонстрируйте знание основных принципов первой медицинской помощи:  Demonstrate your basic understanding of first aid principles:   1. остановка кровотечения 2. stopping bleeding |  |  | **3** |
| 18.1.3 | 1. помощь после удушения/утопления 2. treatment of suffocation/ drowning |  |  | **3** |
| 18.1.4 | 1. размещение пострадавшего в безопасной позиции 2. placing a casualty in the safe position |  |  | **3** |
| **ОЦЕНКА ПОЛУЧЕННЫХ НАВЫКОВ И КОМПЕТЕНТНОСТИ ПО РАЗДЕЛУ № 18.1**  evaluation of competence and skills on section 18.1  (заполняется после выполнения всех подпунктов раздела) (to be performed after completing the Table above)  КРИТЕРИИ: действия, продемонстрированные во время учений, предпринимались в соответствии международными правилами оказания первой медицинской помощи.  CRITERIA: the actions demonstrated during drills are in compliance with regulations given in the international medical first aid guidance. | | | | Фамилия старшего  механика  Chief  engineer's name | | Подпись  Signed | Дата  Date | Судовая печать  Stamped |
| 1. ……………………………………………………………………………………………………………  ……………………………………………………………………………………………………………… | | | |  | |  |  |  |

|  |  |  |  |  |  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- |
| No | Содержание практики Training | | | | | | | |
| 18.2 | ***Определение признаков шока и теплового удара и принятие соответствующих мер по оказанию помощи***  *Detect signs of shock and heat stroke and act accordingly* | | | | | | | |
| No | ЗАДАНИЯ НА ПРАКТИКУ  Task/Duty | Фамилия механика  Engineer's name | Дата  Date | Курс обученияCourse of Study | Замечания и комментарии по улучшению подготовки  Advice for improvement | | | |
| 18.2.1 | Продемонстрируйте, как правильно уложить пострадавшего, находящегося в шоке  Demonstrate how to handle a casualty in shock |  |  | **3** |  | | | |
| 18.2.2 | Продемонстрируйте процедуры по оказанию помощи при тепловом ударе  Demonstrate procedures for dealing with heat stroke |  |  | **3** |
| **ОЦЕНКА ПОЛУЧЕННЫХ НАВЫКОВ И КОМПЕТЕНТНОСТИ ПО РАЗДЕЛУ № 18.2**  evaluation of competence and skills on section 18.2  (заполняется после выполнения всех подпунктов раздела) (to be performed after completing the Table above)  КРИТЕРИИ: рекомендованные или предпринятые меры помощи адекватны. Показано умение пользоваться медицинскими консультациями по радио.  CRITERIA: The treatment recommended or given is adequate. Ability to use medical advice given via radio was demonstrated. | | | | Фамилия старшего  механика  Chief  engineer's name | | Подпись  Signed | Дата  Date | Судовая печать  Stamped |
| 1. ……………………………………………………………………………………………………………  ……………………………………………………………………………………………………………… | | | |  | |  |  |  |

|  |  |  |  |  |  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- |
| No | Содержание практики Training | | | | | | | |
| 18.3 | ***Помощь при ожогах, переломах и переохлаждении***  *Treat burns, fractures and hypothermia* | | | | | | | |
| No | ЗАДАНИЯ НА ПРАКТИКУ  Task/Duty | Фамилия механика  Engineer's name | Дата  Date | Курс обученияCourse of Study | Замечания и комментарии по улучшению подготовки  Advice for improvement | | | |
| 18.3.1 | Определите процедуру оказания помощи пострадавшему от электрического тока  State procedure for dealing with a casualty of electric shock |  |  | **3** |  | | | |
| 18.3.2 | Продемонстрируйте процедуру обработки ожогов от огня  Demonstrate procedure for treating burns |  |  | **3** |
| 18.3.3 | Продемонстрируйте процедуру обработки простых переломов  Demonstrate procedure for treating minor fractures |  |  | **3** |
| 18.3.4 | Определите процедуры предотвращения переохлаждения  State procedures for avoiding hypothermia |  |  | **3** |
| 18.3.5 | Продемонстрируйте процедуры оказания помощи пострадавшему от переохлаждения  Demonstrate procedures for treating a casualty with hypothermia |  |  | **3** |
| **ОЦЕНКА ПОЛУЧЕННЫХ НАВЫКОВ И КОМПЕТЕНТНОСТИ ПО РАЗДЕЛУ № 18.3**  evaluation of competence and skills on section 18.3  (заполняется после выполнения всех подпунктов раздела) (to be performed after completing the Table above)  КРИТЕРИИ: даны правильные рекомендации по оказании помощи и были продемонстрированы основные принципы предотвращения переохлаждения.  CRITERIA: Correct recommendations were given for first aid actions and the basic principles for avoiding hyperthermia were demonstrated. | | | | Фамилия старшего  механика  Chief  engineer's name | | Подпись  Signed | Дата  Date | Судовая печать  Stamped |
| 1. ……………………………………………………………………………………………………………  ……………………………………………………………………………………………………………… | | | |  | |  |  |  |
|  | | | |  | |  |  |  |
| No | Содержание практики Training | | | | | | | |
| 19 | **КОМПЕТЕНТНОСТЬ: НАБЛЮДЕНИЕ ЗА ВЫПОЛНЕНИЕМ НОРМАТИВНЫХ ТРЕБОВАНИЙ**  competence: monitor compliance with legislative requirements | | | | | | | |
| 19.1 | ***Определение областей применения законов, правил и постановлений, относящихся к безопасной эксплуатации судна и предотвращению загрязнения моря***  *State where laws, rules and regulations concerning safe ship operation and pollution prevention are available* | | | | | | | |
| No | ЗАДАНИЯ НА ПРАКТИКУ  Task/Duty | Фамилия механика  Engineer's name | Дата  Date | Курс обученияCourse of Study | Замечания и комментарии по улучшению подготовки  Advice for improvement | | | |
| 19.1.1 | Найдите на судне международные Конвенции:  Locate on board copies of International Conventions:   1. СОЛАС 2. SOLAS |  |  | **3** |  | | | |
| 19.1.2 | 1. МАРПОЛ-78/95 2. MARPOL 78/95 |  |  | **3** |
| 19.1.3 | 1. ПДМНВ 2. STCW |  |  | **3** |
| 19.1.4 | Найдите и изучите копии сертификатов, выданных судну в соответствии с требованиями упомянутых Конвенций и других нормативных документов  Locate copies of certificates received by this ship in accordance with requirements of the above-mentioned Conventions and other regulations |  |  | **3** |
| **ОЦЕНКА ПОЛУЧЕННЫХ НАВЫКОВ И КОМПЕТЕНТНОСТИ ПО РАЗДЕЛУ № 19.1**  evaluation of competence and skills on section 19.1  (заполняется после выполнения всех подпунктов раздела) (to be performed after completing the Table above)  КРИТЕРИИ: сферы применения определены правильно. Определен круг официальных лиц и организаций, с которыми следует связаться для получения консультаций в сложных ситуациях.  CRITERIA: The statement given is correct and includes relevant organizations which should be contacted in special situations. | | | | Фамилия старшего  механика  Chief  engineer's name | | Подпись  Signed | Дата  Date | Судовая печать  Stamped |
| 1. …………………………………………………………………………………………………………………………………………………….  ……………………………………………………………………………………………………………………………………………………….. | | | |  | |  |  |  |

|  |  |  |  |  |  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- |
| 19.2 | ***Использование Конвенций и других законодательных актов, чтобы удостовериться в правильном решении сложных вопросов,***  ***возникших в процессе эксплуатации судна***  *Use legislation to ascertain due approach to solve questions encountered during on board operation* | | | | | | | |
| No | ЗАДАНИЯ НА ПРАКТИКУ  Task/Duty | Фамилия механика  Engineer's name | Дата  Date | Курс обученияCourse of Study | Замечания и комментарии по улучшению подготовки  Advice for improvement | | | |
| 19.2.1 | Примите участие в откачке льяльных колодцев с соблюдением требований МАРПОЛ-73/78  Participate in bilge pumping in compliance with MARPOL73/78 requirements |  |  | **4** |  | | | |
| 19.2.2 | Удалите отходы в море/на берегу с соблюдением требований МАРПОЛ-73/78  Dispose of garbage at sea/on shore in compliance with MARPOL-73/78 |  |  | **4** |
| 19.2.3 | Примите участие в проверке спасательного оборудования  Participate in checking life saving equipment |  |  | **4** |
| 19.2.4 | Примите участие в инспекции на соответствие судна *Сертификату о грузовой марке*  Participate in inspection prior to survey for *Load Line Certificate* |  |  | **4** |
| **ОЦЕНКА ПОЛУЧЕННЫХ НАВЫКОВ И КОМПЕТЕНТНОСТИ ПО РАЗДЕЛУ № 19.2**  evaluation of competence and skills on section 19.2  (заполняется после выполнения всех подпунктов раздела) (to be performed after completing the Table above)  КРИТЕРИИ: правильные ответы были найдены в приемлемые сроки и соответствующие ситуации действия были предприняты.  CRITERIA: Correct response was established within acceptable period, and appropriate actions executed. | | | | Фамилия старшего  механика  Chief  engineer's name | | Подпись  Signed | Дата  Date | Судовая печать  Stamped |
| 1. ……………………………………………………………………………………………………………  ……………………………………………………………………………………………………………… | | | |  | |  |  |  |

|  |  |  |  |  |  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- |
| 19.3 | ***Досмотр судна и поиск посторонних лиц***  *Ship inspection/Search for stowaways* | | | | | | | |
| No | ЗАДАНИЯ НА ПРАКТИКУ  Task/Duty | Фамилия механика  Engineer's name | Дата  Date | Курс обученияCourse of Study | Замечания и комментарии по улучшению подготовки  Advice for improvement | | | |
| 19.3.1 | Выполните досмотр судна с целью обнаружения посторонних лиц  Carry out a stowaways search |  |  | **4** |  | | | |
| **ОЦЕНКА ПОЛУЧЕННЫХ НАВЫКОВ И КОМПЕТЕНТНОСТИ ПО РАЗДЕЛУ № 19.3**  evaluation of competence and skills on section 19.3  (заполняется после выполнения всех подпунктов раздела) (to be performed after completing the Table above)  КРИТЕРИИ: Продемонстрировано умение организовать и провести досмотр судна и делать соответствующие доклады вахтенному помощнику капитана.  CRITERIA: Ability was demonstrated to organize and carry out the search on board and results were reported to the responsible officer. | | | | Фамилия старшего  механика  Chief  engineer's name | | Подпись  Signed | Дата  Date | Судовая печать  Stamped |
| 1. ……………………………………………………………………………………………………………  ……………………………………………………………………………………………………………… | | | |  | |  |  |  |

|  |  |  |  |  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- |
| No | Содержание практики Training | | | | | | |
| 19.4 | **КОМПЕТЕНТНОСТЬ: ПРИМЕНЕНИЕ НАВЫКОВ РУКОВОДИТЕЛЯ И УМЕНИЕ РАБОТЫ В КОМАНДЕ**  ***COMPETENCE: LEADERSHIP AND TEAMWORKING SKILLS*** | | | | | | |
| No | ЗАДАНИЯ НА ПРАКТИКУ  Task/Duty | Фамилия механика  Engineer's name | Дата  Date | Курс обученияCourse of Study | Замечания и комментарии по улучшению подготовки  Advice for improvement | | |
| 19.4.1 | В процессе тренировок продемонстрируйте правильное распределение обязанностей при проведении судовых операций и действиях в аварийных ситуациях  *In the course of training, demonstrate correct duties separation both during operations on board and in emergencies* |  |  | **4** |  | | |
| 19.4.2 | В процессе тренировок продемонстрируйте правильную оценку тенденции развития аварийной ситуации  *In the course of training, demonstrate correct evaluation of the emergency development tendency* |  |  | **4** |  | | |
| 19.4.3 | При учении по подготовке энергетической установки к изменению режима использования правильно распределяйте во времени необходимые действия и используйте ресурсы машинного отделения  *In the course of training* *to prepare the power plant for changing the operating mode, sequence all necessary actions correctly in time and use correctly ER resources* |  |  | **4** |  | | |
| 19.4.4 | В процессе вахтенного обслуживания правильно идентифицируйте режим работы и техническое состояние оборудования  *When watchkeeping, identified correctly the mode of operation and technical state of the equipment* |  |  | **4** |  | | |
| 19.4.5 | Продемонстрируйте правильное определение тенденции изменения режима работы и технического состояния судовых механизмов  *Correctly identify and demonstrate operating mode change tendency as well as tendencies in equipment technical condition change* |  |  | **4** |  | | |
| 19.4.5 | В процессе тренировок правильно и своевременно идентифицируйте ошибки при использовании и техническом обслуживании оборудования и предпринимайте корректирующие действия  *In the course of training , correctly identify in good time all mistakes in operating and maintaining the equipment and take compensating measures* |  |  | **4** |  | | |
| 19.4.6 | При вахтенном и техническом обслуживании правильно распределяйте время и внимание на выполнение операций  *When watchkeeping or carrying out maintenance, correctly distribute attention and time* |  |  | **4** |  | | |
| 19.4.7 | При планировании и выполнении работ правильно учитывайте опасности и риски, предпринимайте меры безопасности  *When planning and carrying out jobs, correctly take into account hazards and risks and take safety measures* |  |  | **4** |  | | |
| 19.4.8 | При проведении тренировок планирование выполнения работ осуществляйте с учетом режима работы судна, энергетической установки и тенденции их изменения  *In the course of training, plan operations taking into account operating modes of the ship, power plant and their change tendency* |  |  | **4** |  | | |
| 19.4.9 | Продемонстрируйте знание и выполнение требований по соблюдению режима труда и отдыха, здорового образа жизни  *Demonstrate knowledge and compliance with schedule of work, rest and healthy life* |  |  | **4** |  | | |
| 19.4.10 | При организации работ в специфических условиях правильно оценивайте опасности и риски с применением соответствующих руководств и принимайте правильное решение о проведении работ  *When organizing work under specific conditions correctly evaluate hazards and risks and make proper decision to carry out works* |  |  | **4** |  | | |
| 19.4.11 | Демонстрируйте взаимопонимание с членами экипажа при выполнении вахтенного и технического обслуживания, судовых операций и аварийных ситуациях  *Demonstrate mutual understanding among crew members when keeping watches, carrying out maintenance and operations on board, in emergency situations* |  |  | **4** |  | | |
| 19.4.12 | При проведении судовых операций продемонстрируйте знание соответствующих международных морских конвенций, рекомендации и национального законодательства  *When carrying out operations on board demonstrate knowledge of international marine conventions, recommendations and national legislation* |  |  | **4** |  | | |
| **ОЦЕНКА ПОЛУЧЕННЫХ НАВЫКОВ И КОМПЕТЕНТНОСТИ ПО РАЗДЕЛУ № 19.4**  evaluation of competence and skills on section 19.4  (заполняется после выполнения всех подпунктов раздела) (to be performed after completing the Table above)  КРИТЕРИИ: правильные действия, эффективное лидерство в поведении, решения эффективные.  *CRITERIA: Correct actions, effective leadership in behavior, effective decisions.* | | | | Фамилия старшего  механика  Chief  engineer's name | | Подпись  Signed | Дата  Date |
| 1. ……………………………………………………………………………………………………………  ……………………………………………………………………………………………………………… | | | |  | |  |  |

|  |  |  |  |  |  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- |
| No | Содержание практики Training | | | | | | | |
| 19.5 | **КОМПЕТЕНТНОСТЬ: ВКЛАД В БЕЗОПАСНОСТЬ ПЕРСОНАЛА И СУДНА**  COMPETENCE: CONTRIBUTE TO THE SAFETY OF PERSONNEL AND SHIP | | | | | | | |
| No | ЗАДАНИЯ НА ПРАКТИКУ  Task/Duty | Фамилия механика  Engineer's name | Дата  Date | Курс обученияCourse of Study | Замечания и комментарии по улучшению подготовки  Advice for improvement | | | |
| 19.5.1 | Знание техники личного сохранения жизни  *Knowledge of personal survival techniques* |  |  | **4** |  | | | |
| 19.5.2 | Знание предотвращения пожара и способность борьбы с пожарами  *Knowledge of fire prevention and ability to fight and extinguish fires* |  |  | **4** |  | | | |
| 19.5.3 | Знание элементарной первой медицинской помощи  *Knowledge of elementary first aid* |  |  | **4** |  | | | |
| 19.5.4 | Знание личной безопасности и социальной ответственности  *Knowledge of personal safety and social responsibilities* |  |  | **4** |  | | | |
| **ОЦЕНКА ПОЛУЧЕННЫХ НАВЫКОВ И КОМПЕТЕНТНОСТИ ПО РАЗДЕЛУ № 19.5**  evaluation of competence and skills as in section 19.5  (заполняется после выполнения всех подпунктов раздела) (to be performed after completion of the Table above)  КРИТЕРИИ: Продемонстрировано понимание социальной ответственности, знание техники личной безопасности и выживания, предотвращения и борьбы с пожаром, оказания первой медицинской помощи и.  CRITERIA: Awareness of social responsibilities was demonstrated as well as knowledge of personal safety precautions and survival techniques and knowledge of applying first aid. | | | | Фамилия старшего  механика  Chief  engineer's name | | Подпись  Signed | Дата  Date | Судовая печать  Stamped |
| 1. ……………………………………………………………………………………………………………  ……………………………………………………………………………………………………………… | | | |  | |  |  |  |

РАЗДЕЛ 5: ОТЧЕТ О ПРАКТИКЕ

**SECTION 5: Report on the On-board Training**

Программы учебных и производственных практик студентов –судомехаников предусматривают, помимо перечисленных в настоящем Журнале знаний и практических навыков, дополнительные вопросы, относящиеся к более высокому уровню компетенции – уровню управления. Кроме того, практика студентов высших морских учебных заведений включает в себя задания по судоремонту и сбору материалов к дипломному проекту. Все эти дополнительные вопросы должны быть отражены в **отчете о практике.**

Содержание отчета о практике, требования к его оформлению, содержание дополнительных заданий, процедура сдачи экзамена по практике и др. изложены в Программах практики, утверждаемых советом факультета.

The study and on board training plans for marine engineering cadets provide, in addition to competence and skills presented in this Book, a number of tasks requiring a higher competence level – management level. Besides, the on board training plan for cadets of higher maritime schools includes tasks on ship repair and acquiring information and data to be used in diploma project. All the above mentioned additional items should be covered in the On board training Report.

The content of the On board training Report, requirements to its presentation form, additional tasks, examination procedure and others ate given in Training Programs approved by the Faculty Board.